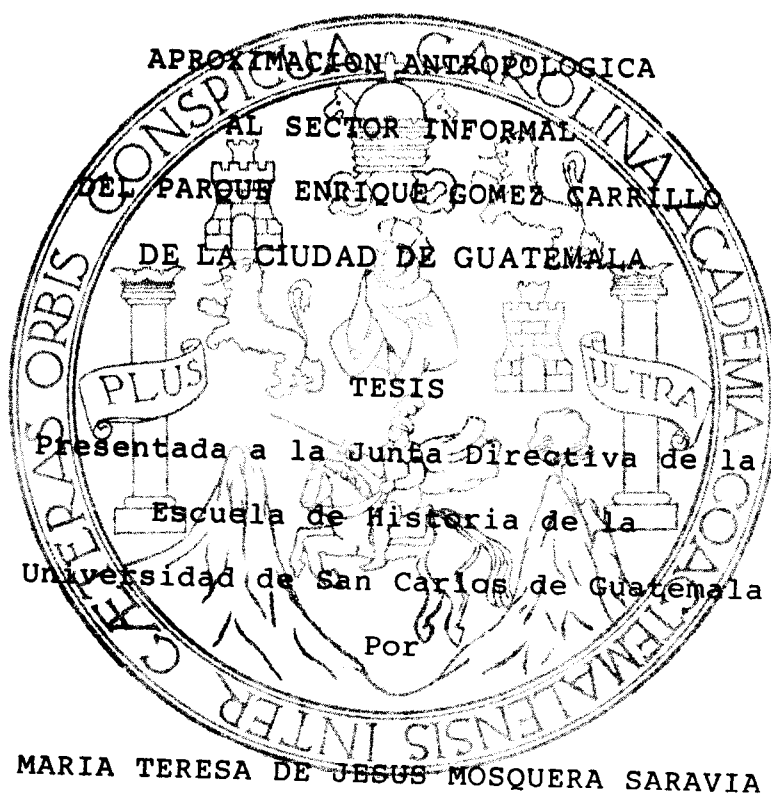


UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

ESCUELA DE HISTORIA

AREA DE ANTROPOLOGIA

BIBLIOTECA CENTRAL-USAC  
DEPOSITO LEGAL  
PROHIBIDO EL PRESTAMO EXTERNO



Previo a optar el título de  
Licenciado en Antropología

GUATEMALA, MARZO DE 1992

D.L  
14  
T(82)

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

ESCUELA DE HISTORIA

CONSEJO DIRECTIVO

DIRECTOR:

Lic. Edeliberto Cifuentes Medina

SECRETARIO:

Lic. Oscar Haeussler Paredes

VOCALES:

Licda. Rita Grignon Cheesman

Licda. Olga Pérez de Lara

Br. María Enrique Sosa Velázquez

Br. José Héctor Paredes González

Br. Bayron Milián

COMITE DE TESIS

Lic. Carlos René García Escobar

Lic. Celso A. Lara Figueroa

Lic. Arturo Matas Oria

1992

*Rodriguez*

EW 281/92

Nueva Guatemala de la Asunción  
24 de febrero de 1992

Señores Miembros  
Consejo Directivo  
Escuela de Historia  
Presente.

Señores Miembros:

Atentamente me permito comunicar a ustedes que en cumplimiento de lo acordado por el Consejo Directivo, he orientado y revisado el trabajo de tesis previo a optar al grado de Licenciada en Antropología por la Escuela de Historia, de la estudiante MARIA TERESA MOSQUERA SARAVIA, Carnet No. 87 - 13443, cuyo título es: "APROXIMACION ANTROPOLOGICA AL SECTOR INFORMAL DEL PARQUE ENRIQUE GÓMEZ CARRILLO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA", el cual se presenta en su versión final.

Por lo anteriormente expuesto, únicamente me resta manifestar a ustedes que rindo dictamen favorable a esta investigación por considerarla como un aporte substancial al conocimiento de las redes socioantropológicas y económicas que caracterizan el desarrollo histórico y urbano de este parque en la capital guatemalteca, solicitándoles muy atentamente que se continúen los trámites de ley.

Sin más sobre el particular, me suscribo de ustedes.

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

  
Lic. Carlos René García Escobar  
ASESOR

cc:  
Archivo  
expediente

MAR. 16 1992

IEH 450/92

Nueva Guatemala de la Asunción,  
16 de marzo de 1992

Señores Miembros  
Consejo Directivo  
Escuela de Historia  
Presente.

Señores Miembros:

Atentamente nos dirigimos a ustedes, con el objeto de rendir informe sobre el trabajo de tesis de la estudiante MARIA TERESA MOSQUERA SARAVIA, Carnet 87-13443, que se titula "APROXIMACION ANTROPOLOGICA AL SECTOR INFORMAL DEL PARQUE ENRIQUE GÓMEZ CARRILLO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA".

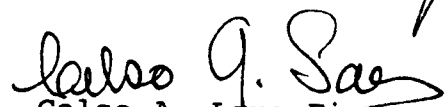
De conformidad con lo establecido en los artículos Décimo Cuarto y Décimo Quinto del Reglamento de Tesis vigentes, cumplimos con examinar, estudiar y discutir el mencionado trabajo del autor, haciéndose las observaciones que estimamos convenientes, las que fueron atendidas en la versión que ahora presentamos.


Habiendo observado tales aspectos, rendimos nuestro informe final indicando que a nuestro criterio el trabajo de tesis de la estudiante MOSQUERA SARAVIA, merce nuestra aprobación, para que pueda sustentar su examen previo a obtener el título de Licenciada en Antropología.

Sin otro particular, aprovechamos la oportunidad para suscribirnos de los señores Miembros del Consejo Directivo, como sus atentos servidores.

"DID Y ENSEÑAD A TODOS"

  
Lic. Carlos René García Escobar  
PRESIDENTE DEL COMITÉ DE TESIS

  
Lic. Celso A. Lara Figueroa  
MIEMBRO DEL COMITÉ DE TESIS

  
Lic. Arturo Matas Oria  
MIEMBRO DEL COMITÉ DE TESIS

cc:  
Archivo  
Expediente

DEDICATORIA

A la memoria de mi padre:

Roberto E. Mosquera Estrada.

A mi madre:

Ana María Saravia de Mosquera.

Que no le digan,  
que no le cuenten,  
porque a lo mejor,  
le mienten

## INDICE

Introducción.....	1
Capítulo I: Ambito Histórico y Geográfico de la Investigación.	
1.1 Los primeros planos de la Nueva Guatemala de la Asunción y la plaza: 1778-1873.....	5
1.2 ¿Cómo surgió el Jardín de de La Concordia?: 1873-1947.....	12
1.3 El parque Enrique Gómez Carrillo.....	15
Capítulo II: Consideraciones Teóricas en torno al Sector Informal.	
2.1 El Sector Informal en el contexto Latinoamericano.....	17
2.1.1 Antecedentes Teóricos .....	17
2.1.2 Diferentes formas de categorizar al Sector y de definir su naturaleza y estructura.....	20
2.1.2.1 PREALC.....	21
2.1.2.2 Neo-Marxista.....	25
2.1.2.3 Neo-Liberal.....	28
2.1.2.4 Los Críticos.....	30
2,2 El Sector Informal y la cultura.....	33
Capítulo III: el parque Enrique Gómez Carrillo y su gente.	
3.1 La oralidad como premisa explicativa.....	37
3.2 ¿Cómo surge el Sector Informal en el parque?.....	40
3.2.1 ¿Quiénes nos pueden hablar de esos inicios?.....	40
3.2.2 ¿Cómo fue al principio?.....	45

3.3	¿Cómo se manifiesta el Sector Informal en el parque?.....	50
3.3.1	¿Quines son los Informales del parque?.....	51
3.3.2	¿Cómo son los informales del parque?.....	51
Capítulo IV:	¿Cómo se genera cultura en el parque Enrirque Gómez Carrillo?	
4.1	Las ventas de comida y lo tradicional.....	65
4.2	Los merolícos y su discurso.....	69
4.3	Otros casos interesantes.....	97
Capítulo V:	Conclusiones y Recomendaciones.	
5.1	Conclusiones.....	99
5.2	Recomendaciones.....	102
Apéndices.....		104
I Parte "A" del Trabajo Hemerográfico...		104
Parte "B" del Trabajo Hemerográfico...		123
II Plano del parque.....		133
III Lista de informantes y su ubicación...		134
IV Oración a la Santa Cruz.....		135
Bibliografía.....		136



## INTRODUCCION

Tomemos un autobus y dirijámonos al parque Concordia:

¡A la placita, a la placita-a-a...!

¡Dieciocho, dieciocho-o-o...!

"Señores y señoras tengan cada uno de ustedes muy buenos días. El día de hoy se me ha encomendado darle a conocer a usted este nuevo producto..."

Todas estas expresiones y más, escuchamos a diario en el transporte urbano. Éstas se han convertido en parte de nuestra cotidianidad.

El ser humano como portador de cultura, tiene la gran característica de inventar y de crear. Es así como hoy hemos aprendido a convivir con:

Achimeros, chicleros, vendedores de carreta, lustradores, cuidadores y lavadores de carros, vendedores de lotería, merolicos, exhibicionistas, vendedores de comida callejera, voceadores, ropavejeros, basureros, afiladores de cuchillos, ayudantes de ruleteros, prostitutas, homosexuales, emplasticadores, vendedores ambulantes, tramitadores, locatarias, heladeros, barrenderos, pepenadores, jaladores, ladrones, indigentes, vagos, etc.

Todas estas ocupaciones son compatibles con la siguiente situación: Sabemos que cada persona tiene una idea y una imagen de su ciudad, de su parque, de su barrio, de su calle.

Al querer relacionar todas estas ideas o concepciones que tiene cada persona, con la realidad que se encuentra diariamente en esas calles, se nos presenta un mosaico muy diverso y heterogéneo, que no es más que el fenómeno llamado CULTURA.

En décadas pasadas eran llamados "marginados", hoy los llamamos "informales". Los medios de comunicación y parte de la sociedad siempre los retrata como escoria que combate y que trata de ocultar. El objetivo de esta investigación es demostrar como la subcultura que generan estos informales es un conjunto de valores arraigados, en contraposición a lo que siempre se nos ha

dicho sobre los informales.

Esta investigación presenta al parque Enrique Gómez Carrillo tal y como es. Y desde un punto de vista antropológico trata de explicar la diversidad que se manifiesta en dicho lugar. Tomando como base a la cotidianidad generadora de cultura, se profundiza sobre los informales que acuden diariamente al parque y su influencia en la generación de cultura.

La investigación partió sobre dos hipótesis:

A.- Los trabajadores del parque Gómez Carrillo se incorporan al Sector Informal por su bajo nivel instructivo, su origen migrante, la necesidad de ingresos y la irregularidad en el horario de trabajo.

B.- Las manifestaciones de la cultura del Sector Informal en el parque Gómez Carrillo están conformadas por el habla y el saber popular y las comidas tradicionales.

De acuerdo al planteamiento de las hipótesis se recurrió a las técnicas sociológicas como también a las técnicas antropológicas.

Para la primera hipótesis se utilizó un cuestionario. Este funcionó para un universo caracterizado por los individuos que trabajan en el parque y que además de ello poseyeran un lugar físico dentro del parque para desarrollar sus actividades. Lo anterior sirvió para excluir a los individuos que deambulan alrededor del parque, por ejemplo: los lustradores de cajón y los vendedores/as ambulantes que cruzan el parque en destino incierto.

La segunda hipótesis se basó en las técnicas antropológicas; dentro de ellas, las historia de vida y las entrevistas en profundidad. Ellas fueron las que nos proporcionaron la

información sobre el origen del Sector Informal en el parque. En especial las observaciones de vendedores/as de comida y de merolicos, nos informaron sobre rasgos físicos culturales. Pero la grabación de los discursos de los merolicos fue la que mejor planteó la subcultura que se manifiesta en el parque.

La investigación se divide en 2 partes: La primera se ocupa del capítulo I y el capítulo II en donde se presentan los resultados de la investigación documental.

El capítulo I corresponde a la síntesis del trabajo hemerográfico que se realizó en el Archivo General de Guatemala y Centro América, como también al trabajo bibliográfico que se realizó en las bibliotecas, César Brañas, Municipalidad de Guatemala y Universidad San Carlos. Del resultado de la misma se pudo concretizar la historia del parque.

El capítulo II es la concreción del marco teórico que respalda la investigación y en el cual se presenta la discusión entre los diferentes enfoques o corrientes latinoamericanas que intervienen en ella.

La segunda parte de la investigación corresponde al capítulo III y al capítulo IV en donde se presentan los resultados de la investigación de campo.

El capítulo III se divide a la vez en dos partes: Una primera que trata de dar complemento vivencial al capítulo I y una segunda que presenta los resultados del cuestionario que se pasó en el parque.

El capítulo IV presenta las manifestaciones culturales más representativas de tradicionalidad que se dan dentro del parque, resaltando los casos de las vendedoras de comida y de los merolicos.

El capítulo V, presenta las conclusiones y recomendaciones de la investigación, pero dichas conclusiones se empiezan a perfilar desde el capítulo III.

En una forma general puedo decir que éstas giran en torno a las caracterizaciones del Sector Informal que trabaja en el parque y son éstas las que demuestran la comprobación de la hipótesis primera de la investigación, ya que la única premisa que no se confirmó es la que corresponde al origen migrante del Sector Informal dentro del parque.

En relación con la segunda hipótesis las conclusiones de la investigación verifican la afirmación de dicho postulado. Enfocando la importancia del término "subcultura", para explicar las manifestaciones culturales que se presentan en el parque.

Una característica especial de la presente investigación es la aportación de algunas sugerencias o recomendaciones acerca de los resultados de ésta, prácticamente dan muchas líneas de análisis y cuestionan algunas políticas de estudio, por lo cual desde un principio presento la importancia que tienen dichas recomendaciones.

Por último quisiera hacer un reconocimiento muy especial a todas aquellas personas que colaboraron con la investigación, ya que después de haber sub-sanado las diferentes dificultades se pudo llegar al final. Este agradecimiento está especialmente dedicado a los informantes claves.

## CAPITULO I:

Ambito Histórico y Geográfico de la investigación1.1. Los primeros planos de la Nueva Guatemala de la Asunción y la plaza: 1778-1873

"Pero a la infeliz ciudad le esperaba la destrucción. Conmovida por un gran temblor, toda se tambalea hasta no quedar un techo sin derrumbarse. Caen templos y casas y no queda un solo paso por las calles obstruidas por el rodar de los escombros."1/

El origen de los primeros trazos en planos y papel no sólo de la plaza , sino también de la Nueva Guatemala de la Asunción se deben al infortunado terremoto que azotó a la ciudad de Santiago de los Caballeros de Guatemala. el 29 de julio de 1773.

La persona que fue designada para elaborar el nuevo trazo de la ciudad fue el ingeniero Luis Diez de Navarro, pero debido a su fallecimiento repentino; su proyecto es rechazado y sustituido por el de Marcos Ibáñez, quien realizó algunos cambios en el que había presentado Luis Diez de Navarro, tenemos entonces que:

"Marcos Ibáñez sometió un nuevo plano de la ciudad, a las autoridades reales españolas; cambió el lugar de la cuatro plazas secundarias que colocó sobre ejes cruzados que pasan por la plaza mayor..."2/

"En la zona central, que comprende el trazo inicial de la ciudad, fueron planificadas sus áreas verdes desde el momento de su fundación. En el plano original de la misma, se localizan una Plaza Mayor y cuatro secundarias distribuidas simétricamente. Son incluidas en el trazo inicial además de la Plaza Central, La Plazuela del Sargario, la Plaza de San Sebastián, la Plaza Vieja (hoy parque Colón), la Plaza de San Francisco (que fue cambiada posteriormente a su localización actual)..."3/

- 
- 1.- Landívar y Caballero, Rafael. CANTO A GUATEMALA. Tr. Octaviano Valdés. Guatemala; Universidad Rafael Landívar, 1987, p.24
  - 2.- Arévalo Fong, Guillermo A. ANALISIS CARTOGRAFICO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA DE 1776 a 1976. Guatemala; Fac. de Arquitectura(Tesis), 1979, p.17
  - 3.- Contreras Pinillos, Ileana. DESARROLLO URBANISTICO DE LA ZONA I DE LA CIUDAD DE GUATEMALA DE 1776 A 1976. Guatemala; Fac. de Arquitectura(Tesis), USAC, 1979, p.134.

Las dos citas anteriores dan una idea de la modificación que sufrió el proyecto de Díaz de Navarro y a la vez advierten cómo desde un principio el lugar destinado para la plaza de San Francisco es re-ubicado. (Véanse mapas).

Lamentablemente la información que se refiere a los primeros años de esta plaza, es escasa, pero se puede leer que:

"...En el año de 1,773 al ser fundada la Nueva Guatemala en este valle, y en el terreno que hoy ocupa dicho parque alzábase una pequeña colina. A Don Marías de Gálvez, gobernante del reino le tocó iniciar trabajos de importancia en la naciente, entre ellos la demolición de la colina, nivelando el piso hasta la séptima avenida sur. Se prohibió vender allí solares y la edificación de casas. Transcurrieron los años y en el terreno en que habían crecido algunos árboles de ciprés presentaba un aspecto triste y sombrío. Entonces se pensó en la fundación del Cementerio de la tercera orden. Pocos enterramientos se hicieron en dicho cementerio, hasta que una disposición los prohibió en absoluto."4/

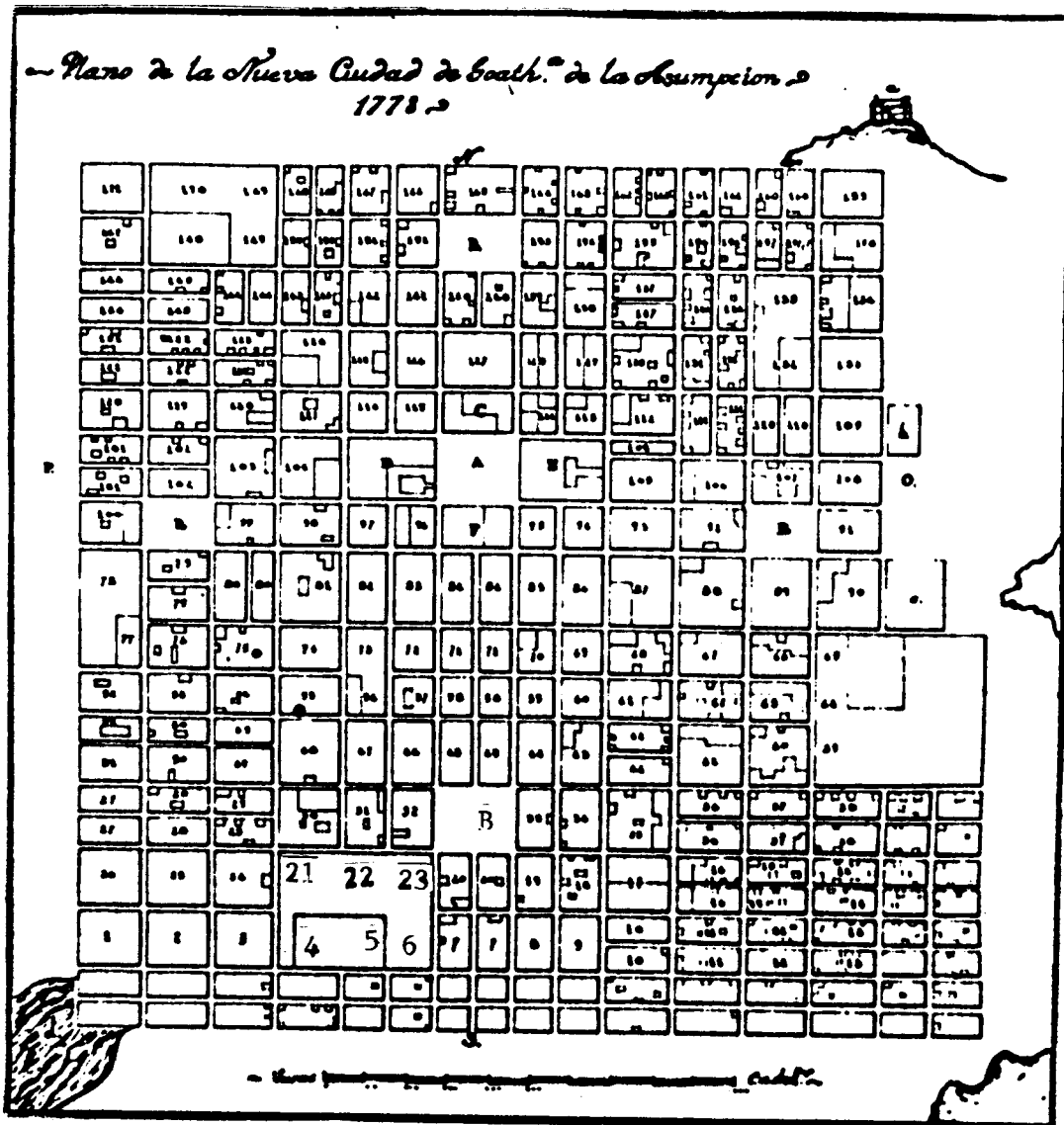
"...El parque de la Concordia ocupa un lote que estaba destinado a la construcción de la Iglesia de Nuestra Señora de Las Misericordias, que se seleccionó desde que se trazó la ciudad. Nunca se construyó el templo y el predio siguió siendo propiedad de la iglesia."5/

Consultando algunos mapas de la Nueva Guatemala de la Asunción, la información se amplía. Razón por la cual a continuación aparece un rastreo de mapas:

---

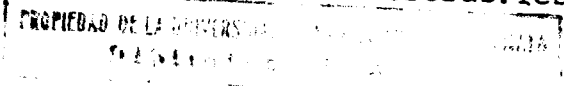
4.- Díaz, Víctor Miguel. BREVE HISTORIA DEL PERIODISMO EN GUATEMALA: Desde la época colonial hasta los primeros años del presente siglo. Guatemala: s.e., 1929, p.359.

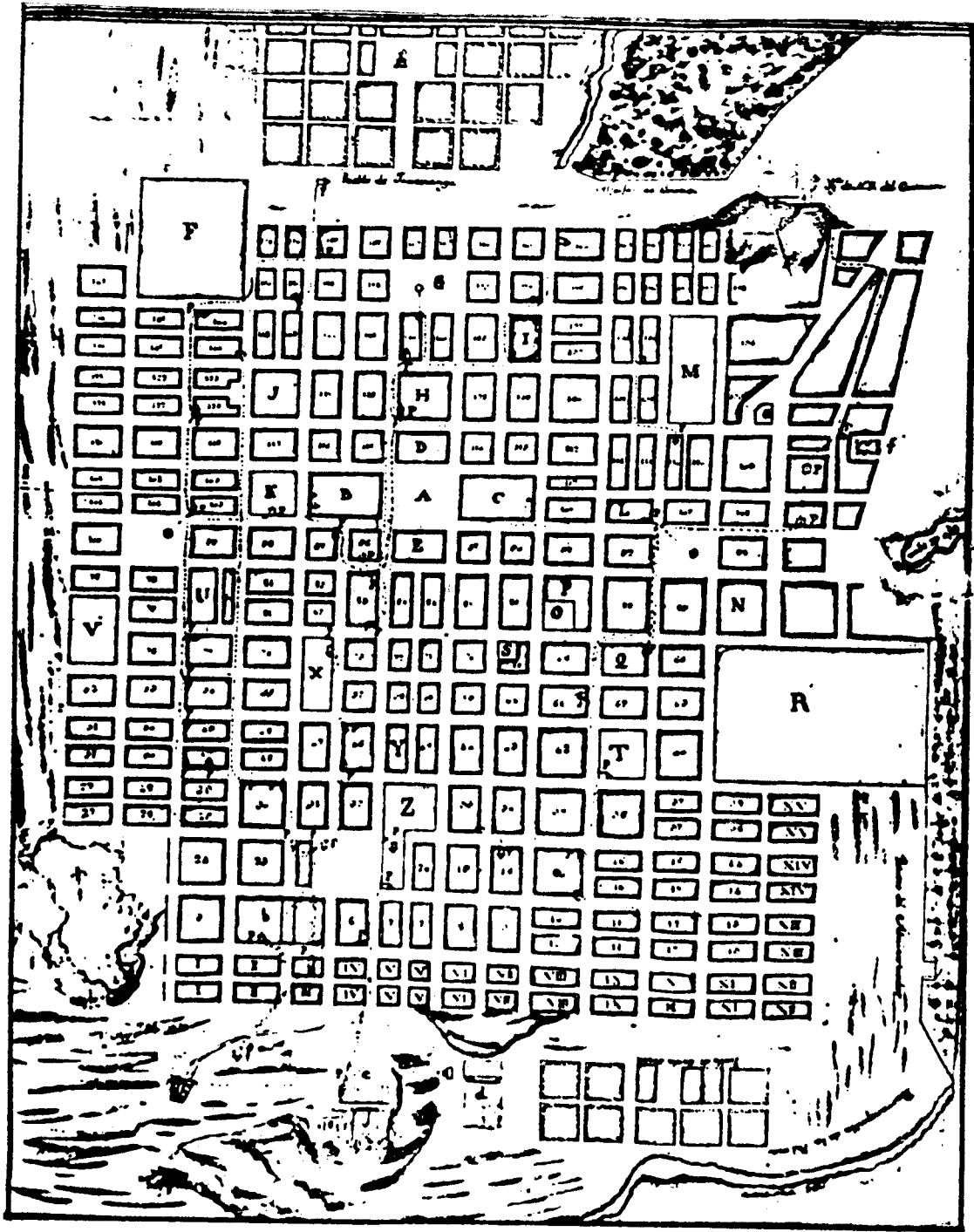
5.- Méndez C., Miguel Angel "Herencia Histórica", Apéndice Hemerográfico p.1



En el mapa del año de 1778, elaborado por Marcos Ibáñez claramente puede apreciarse el lugar destinado para la plaza, la letra "B" nos indica dicho lugar; es importante mencionar que el convento de San Francisco servirá de referencia no sólo en este mapa, sino también en los demás para la fácil ubicación de la plaza, los números 21, 22, 23, 4, 5, y 6 corresponden en este mapa al convento de San Francisco. La plaza secundaria del mapa para esta fecha aún no tenía nombre.

FUENTE: Ileana Contreras.Tesis.





Para el mapa del año de 1787 nuevamente ubicamos con la letra "Z", el convento de San Francisco y cerca de él un espacio libre, dicho espacio nos indica que el lugar original trazado en el mapa de Ibáñez; ya ha sido cambiado, pues si se estudia detenidamente el lugar del convento de San Francisco, es éste el espacio que se había destinado para la plaza secundaria.

FUENTE: Ileana Contreras.Tesis.



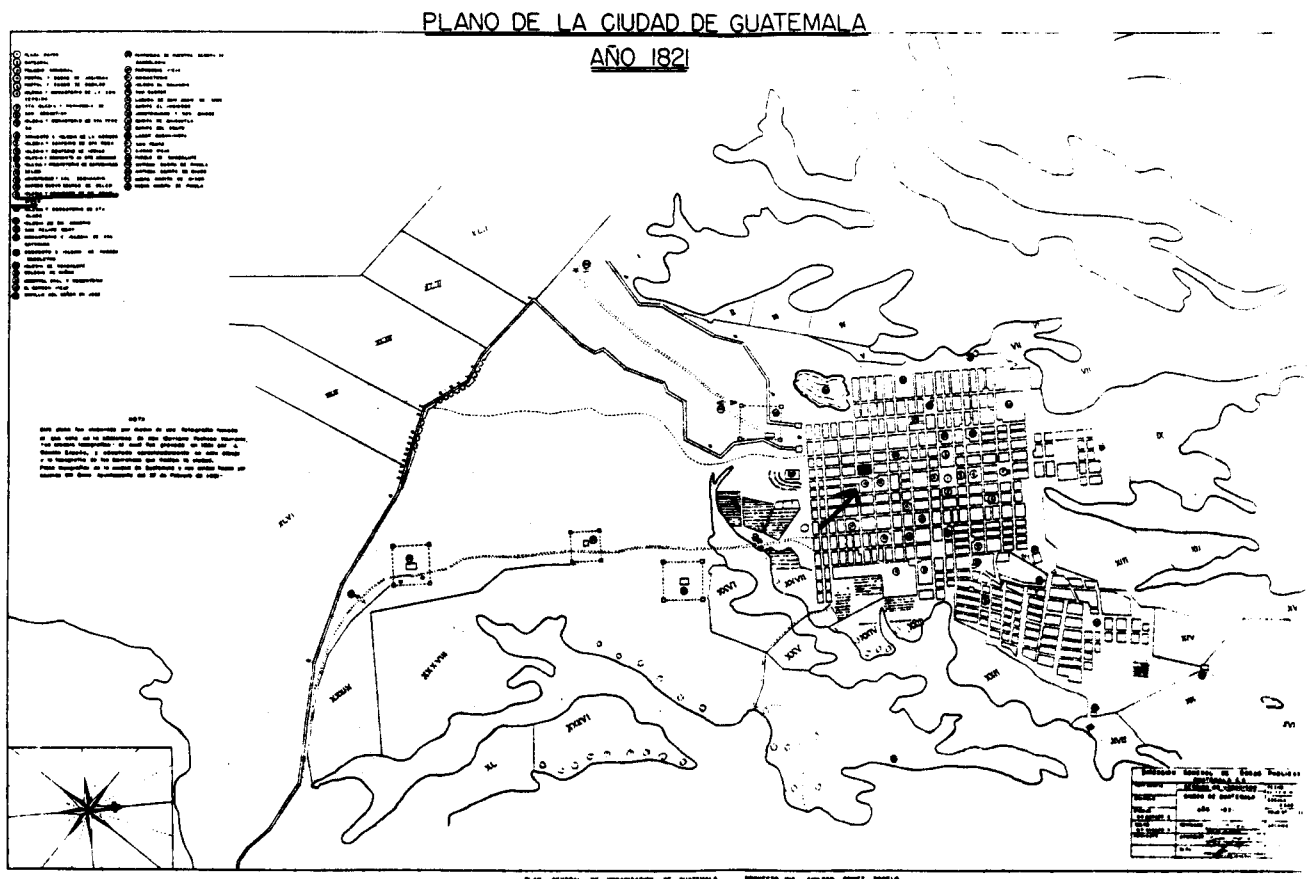
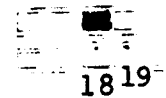
De acuerdo al mapa anterior, desde 1787 la plaza secundaria había sido reubicada y de esta fecha en adelante este lugar sería destinado para una plaza: que primeramente fue conocida con el nombre "De los Remedios", años después con el de "San Francisco" luego, "De las Victorias", sin olvidar el grandioso "Jardín de la Concordia" y actualmente como el parque "Gómez Carrillo"

En el año de 1821 vemos que aún se divisa un lugar vacío cercano a la iglesia y convento de San Francisco que en éste mapa se ubica con el número 18 (ver detalle ampliado del mapa), el rectángulo pintado de negro ubica el espacio de la plaza secundaria que para esta época no tiene dato alguno el mapa.

Detalle ampliado del mapa:

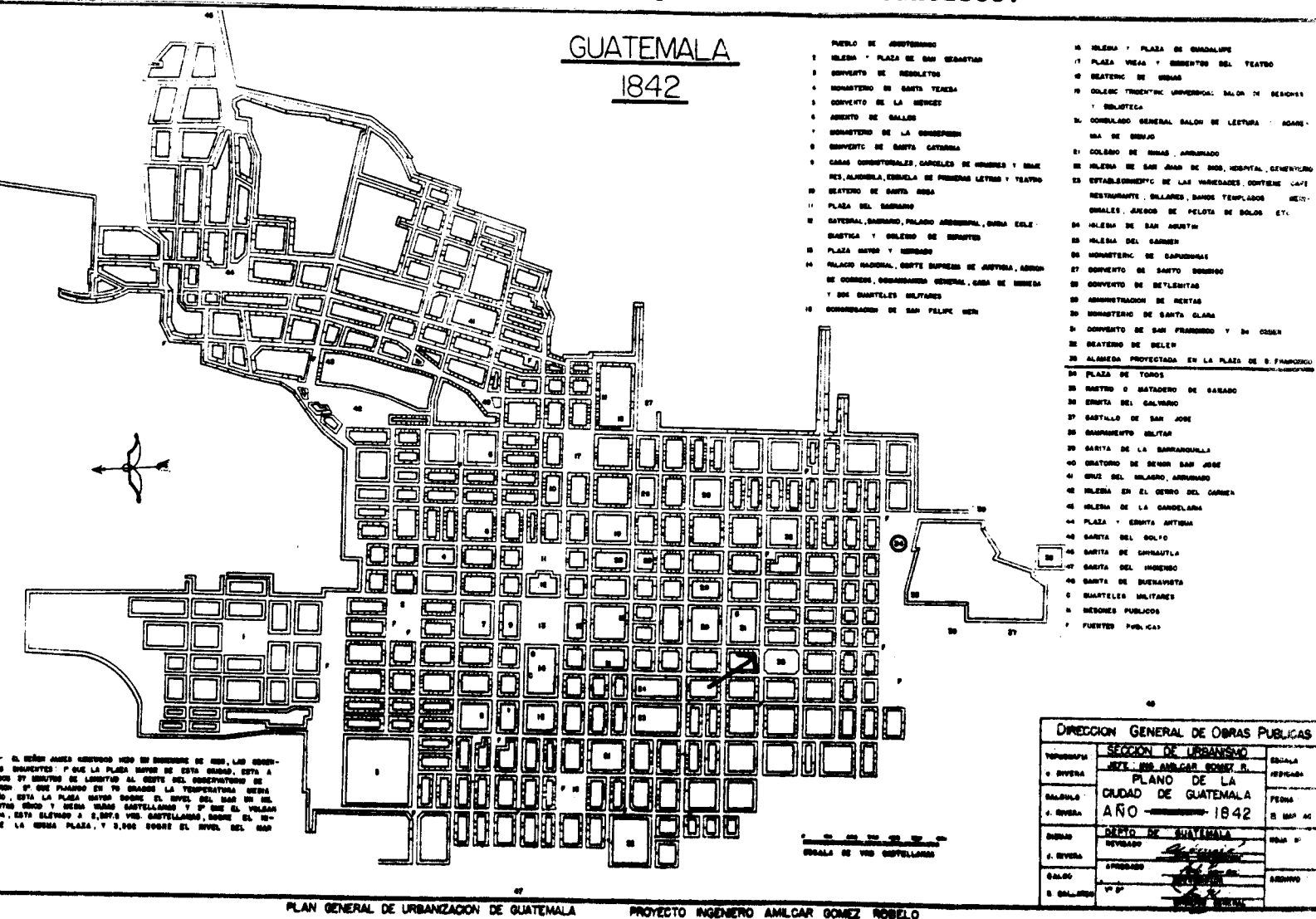
18. Iglesia y Convento de San Francisco.

19. Iglesia y Monasterio de Santa Clara



Según la información dada en las citas números 4 - 5, al relacionarla con los mapas anteriores se puede proponer que: Entre el período de tiempo que va de 1778 a 1821, el espacio destinado para la plaza secundaria, es ocupado por un cementerio en un tiempo indefinido y también dicho lugar es conocido como la Plaza de los Remedios.

Muy importante es la referencia que proporciona el mapa del año de 1842, en el cual localizamos al número 31 como el convento de San Francisco y a la vez en este espacio hay una letra C la cual corresponde al convento de la Tercera Orden y un número 33, corresponde a la alameda en la plaza de San Francisco.



DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS		
SECCION DE URBANISMO		
1. DIVISION	INTE. ING. ANILCAR GOMEZ R.	ESCALA
2. DIVISION	PLANO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA	FECHA
3. DIVISION	AÑO 1842	2 MAR 42
4. DIVISION	CIUDAD DE GUATEMALA	PLAN N°
5. DIVISION	PROYECTO	ASIGNADO
6. DIVISION	PROYECTO	ASIGNADO
7. DIVISION	PROYECTO	ASIGNADO

Esta información claramente manifiesta que los derechos que en un principio había tenido la Tercera Orden con respecto al uso de la plaza como cementerio, para el año de 1842 los había perdido totalmente. En cambio se planificaba una plaza que sería llamada "La Plaza de San Francisco". Ocho años después se trazaría un nuevo plano de la ciudad de Guatemala en donde claramente se observaría que la plaza es llamada San Francisco.<sup>6/</sup>

Retomando la historia de Guatemala, en el año de 1840 los conservadores toman el poder en el territorio guatemalteco al mando de Carrera. Morazán en el territorio salvadoreño prepara una invasión para derrotar a los conservadores del gobierno de Guatemala, en su último intento por restablecer la Federación, el 18 de marzo de 1840 toma la ciudad de Guatemala; Carrera le hace frente en los barrios de San Juan de Dios, el Calvario y San Francisco derrotándolo en la madrugada del 19 de marzo de 1840. Esta batalla representa el triunfo de los conservadores sobre los liberales y a la vez este triunfo se inmortaliza en la Plaza de las Victorias, anteriormente Plaza de San Francisco, pero ante este hecho histórico es rebautizada. Como muchas veces sucede la memoria colectiva tiene mucho más vigencia que la historia oficial, razón por la cual en el período que va de 1840 a 1873 la plaza era llamado indistintamente de San Francisco o de las Victorias. Este hecho puede verificarse en los mapas de los años de 1842 y 1850, como también en:

"... la transformación de la Plaza las Victorias tal como todos la conocieron hasta fines del año próximo pasado, no es obra, tan sencilla como algunos piensan. To-

---

6.- Caplow, T. LA ECOLOGIA SOCIAL DE LA CIUDAD DE GUATEMALA. Guatemala:Pineda Ibarra, (Cuadernos del S.I.S.G., Anexo), 5to. mapa.

dos recordarán que la Plaza de "San Francisco", situada en la principal entrada de la capital, se había convertido en un asqueroso muladar y en un punto aun peligroso por la noche, una doble arboleda cuajada extendía sus ramas incultas por encima de una multitud de asientos de mampostería y servía de guardia á(sic) malhechores y de abrigo a escenas tan repugnantes como inmorales, de ahí se exhalaba un aire nauseabundo v mefítico que invadía las casas vecinas; v sin embargo, esa Plaza de las Victorias había costado una suma importante."7/

Existe una referencia que habla de la inversión que se realizó en dicha plaza, ésta a la vez nos da una vaga idea de como era la plaza de Las Victorias: alrededor del año 1874:

"...ni la mitad de lo que se invirtió tanto por la municipalidad como por los vecinos para construir la baranda, los bancos, las fuentes raquíticas y demás obras de mampostería de la Plaza de las Victorias"8/

Consultando la primera página del apéndice hemerográfico de esta investigación, se amplía la información con respecto a los gastos de inversión por parte de la municipalidad para construir dicha plaza. Por muy poco tiempo la plaza fue llamada de Las Victorias, pero este recuerdo aún pervive en los alrededores del parque Gómez Carrillo; en lo que hoy es, la panadería de Las Victorias.

## 1.2 ¿Cómo surgió el Jardín de La Concordia?: 1873-1947

Las áreas verdes de la Ciudad de Guatemala, desde el momento de su fundación hasta mediados del siglo XIX, eran en general basureros y zonas de contaminación.

7.- Rossignon, Julio. "La Plaza de La Concordia en Guatemala", apéndice p.106  
8.- Ibídem.

Las reformas liberales que se realizan a finales del siglo XIX en todo el país responden a las políticas de urbanización que se dieron en la ciudad de Guatemala:

"La reorientación de la economía nacional al cultivo del café, y la estimulación de inmigración europea crearon las condiciones financieras para introducir en la Ciudad de Guatemala novedades infraestructurales de la vida urbana europea del siglo XIX, así mismo el café condicionó los ferrocarriles a las regiones del país económicamente más importantes para el mercado mundial." 9/

La preocupación por el ornato y embellecimiento de la ciudad se explican por el auge económico acaecido en dicho tiempo. Y precisamente a raíz de ésto nace el proyecto de Don Julio Rossignon para el Jardín de La Concordia, que en el año de 1783 el General José María Reyna Barrios autorizara.

Ahora bien, ¿Por qué se le encarga a don Julio Rossignon la dirección del nuevo parque?, ¿Cuál es el proyecto que tenía Julio Rossignon para el Jardín La Concordia?, ¿Cómo fue que se llevaron a cabo las obras de remodelación y jardinizaci3n en el parque?.

Es importante mencionar que la lectura del apéndice hemerográfico resulta necesaria para tener una idea más clara de lo que fue el Jardín La Concordia, en especial la de los siguientes artículos: "La Plaza de La Concordia en Guatemala", escrito por el mismo Julio Rossignon; "Guatemala Pintoresca Jardín La Concordia el más antiguo de la capital", escrito por Víctor Miguel Díaz. Resulta interesante también la poesía del 16 de marzo de 1921 y desde luego el de Pedro Pérez Valenzuela con el artículo: "Don Julio Rossignon", será él quien mejor pueda responder a la primera pregunta planteada.

---

9,= Gellert, Gisela. DESARROLLO DE LA ESTRUCTURA ESPACIAL EN LA CIUDAD DE GUATEMALA: DESDE SU FUNDACION HASTA LA REVOLUCION DE 1944. Guatemala:USAC-CEUR, 1990, p.14

Respondiendo a las preguntas planteadas anteriormente: Don Julio Rossignon como cualquier extranjero de aquella época, contaba con un cúmulo de conocimientos de diversa índole totalmente desconocidos en Guatemala. Por su sabiduría en botánica y en jardinería, como también, por su preocupación en la propagación de alamedas y jardines en la Ciudad de Guatemala se le encomienda la dirección del parque. Respondiendo a la segunda pregunta, Julio Rossignon también se ocupaba en dar a conocer a todos los guatemaltecos las diferentes especies de plantas aún desconocidas en el territorio nacional, éste era uno de los objetivos en el proyecto del Jardín Concordia. De acuerdo a la moda que para ese entonces existía en París, Rossignon ejecuta la remodelación de la plaza, tomando muchos elementos de la Europa de finales del siglo XIX. Y por último: Poco a poco de acuerdo a las condiciones de la época se realizaban las plantaciones y la aclimatización de plantas nuevas y desconocidas, tardándose casi un año en la remodelación de la plaza.

Pero una cosa son los proyectos y otra muy distinta la realidad, y lo escrito por Julio Rossignon en el año de 1874, dista mucho de la idea que nos da Víctor Miguel Díaz en el año de 1914. Siendo el kiosco central y la jardinería de los squares lo único similar del artículo publicado en el año de 1874.

Son 74 años los que la población de la Ciudad de Guatemala reconoció a dicha plaza con el nombre "De La Concordia", o sea el período que corresponde de 1873 a 1946. Indudablemente muchas de las personas que hoy viven en la Ciudad de Guatemala y que no conocieron los jardines de aquel parque, llaman a dicho parque

"De la concordia". Aunque el busto que se encuentra en el centro de éste y los libros nos indiquen que el parque se llama Enrique Gómez Carrillo, lo que sucede es que tiene más significancia la memoria colectiva.

### 1.3 El Parque Enrique Gómez Carrillo: 1947 - 1991

En un período de tiempo que va de 1946 a 1966, que empieza con el remozamiento del parque, y tomando en cuenta los diferentes cambios que sufre éste. No son más que el pequeño reflejo de lo que estaba ocurriendo dentro de la Ciudad de Guatemala. A juicio muy personal diría que este período de tiempo puede ser entendido como la base de la estructuración capitalista de un proceso de industrialización, que se manifiesta también en la macrocefalia. A partir del año de 1958\* se empieza a vislumbrar un fenómeno desconocido para todos los guatemaltecos de aquella antañona tacita de plata: la formación de asentamientos marginales y posteriormente se manifiesta en las calles de la ciudad los vendedores ambulantes, siendo éstas las bases de lo que hoy llamamos Sector Informal.

Al mismo tiempo en la administración de la Municipalidad Capitalina a cargo de Enrique Maza Castellanos nace el proyecto titulado: "Galería de Hombres Ilustres" que tenía por objeto:

"...enaltecer y perpetuar en alguna forma la memoria de quienes, en los diversos órdenes de la vida nacional, han dado prestigio al país." 10/

---

\* Según Elmar René Rojas y Rolando Marroquín: "En cuanto a la mayor parte de las actuales áreas de vivienda marginal, estas iniciaron su asentamiento hacia el año de 1958". También Marco Antonio Cuevas: "...se han formado las áreas marginales conocidas bajo los nombres de La Limonada, El Esfuerzo y 15 de Agosto. Los primeros habitantes llegaron a estas áreas en los años de 1959 y 1960".

10.- Memoria de la Municipalidad Capitalina, año

Este proyecto agudiza los cambios en el parque, ya que el monumento de José Milla y Vidaurre que había estado en el parque desde el momento de su colocación en el año de 1922, es trasladado a la calzada José Milla y Vidaurre de la zona 6, en el año de 1969, también se encontraba el busto de José Batres Montúfar, pero ignoro su paradero.

Según el artículo de Enrique Juárez Toledo (que se puede consultar en el apéndice hemerográfico) y a las reformas del parque que comienzan en el año de 1946. Nace la idea de cambiar el nombre por el de Enrique Gómez Carrillo, varios años transcurren y no es sino hasta el 29 de noviembre de 1966 que se concreta dicho proyecto, con la inauguración del monumento a Enrique Gómez Carrillo en el centro de la fuente.



## CAPITULO II:

Consideraciones Teóricas en torno al Sector Informal

Al estudiar cualquier fenómeno dentro de las Ciencias Sociales, obligatoriamente se debe explicar el hecho económico y el hecho social, razón por la cual el presente marco teórico conceptual se desarrollará básicamente bajo estos dos aspectos.

El hecho económico del fenómeno a estudiarse estaría explicado en el término "Sector Informal". La caracterización teórica de dicho término se explicará con respecto a sus antecedentes teóricos y con la polémica existente en Latinoamérica.

El hecho social correspondería a lo Cultural, se tratará de explicar la relación que pueda darse entre la categorización económica denominada Sector Informal y el término "subcultura"

2.1 El Sector Informal en el contexto Latinoamericano:

La utilización del término "Sector Informal" dentro de las Ciencias Sociales es reciente y antes de explicar su designación, es necesario aclarar sus antecedentes, para que así su problematización pueda ser entendida a cabalidad.

2.1.1 Antecedentes Teóricos:

Las diferentes corrientes clásicas del pensamiento económico, están en parte representadas por: David Ricardo, la concepción marxista y la escuela keynesiana. Todas ellas tratan de dar una explicación de lo que es:

- el desempleo (David Ricardo y escuela keynesiana).
- el ejército industrial de reserva (concepción marxista).

Dicha explicación es proporcionada exclusivamente para sociedades basadas en modelos capitalistas. Viendo las problemáticas que presentaban las sociedades precapitalistas y

la incapacidad de las corrientes clásicas del pensamiento económico para funcionar dentro de contextos precapitalistas, surge el planteamiento de Arthur Lewis que:

"...presenta un modelo de desarrollo económico de una sociedad subdesarrollada, donde coexisten dos sectores: el sector capitalista, cuya naturaleza se basa en la existencia de capital reproducible y la contratación de fuerza de trabajo y un sector de subsistencia precapitalista, que se define por exclusión." 1/

Al transcurrir los años y verificar que la propuesta anterior no daba solución, ni explicación a los problemas latinoamericanos y mejor dicho a las problemáticas en cuanto al desempleo, al subempleo y la distribución de los ingresos, que se agudizaban, se planea el surgimiento de una serie de concepciones teóricas en cuanto a la problemática de Latinoamérica.

Se presenta pues, la teoría de la marginalidad con sus diferentes enfoques y su diversidad de autores. En lo concerniente a teóricos que trataron con la problemática de la marginalidad están:

"Dentro del pensamiento latinoamericano Aníbal Quijano denominó al sector "Polo Marginal", José Nun "Masa Marginal", Francisco Oliveira "Economía de Subsistencia", Paulo Singer "Sector Autónomo", OIT, Manfred Bienfeld y PREALC "Sector Informal" y Richard Webb "Sector Tradicional Urbano." 2/

A excepción de la OIT, Bienfeld y la PREALC, todos estos teóricos se adscriben a uno de los enfoques de la marginalidad. Los enfoques más importantes de dicha teoría son: uno; el que se basa en el postulado de la modernización y dos; el que se corrobora en la teoría de la dependencia.

---

1.- Lichtensztein, Samuel et. al. ALGUNAS INTERPRETACIONES SOBRE EL SECTOR MARGINAL O INFORMAL URBANO. México:FLACSO, s.f., pp. 5-6

2.- Ibíd. pp. 10-11

La marginalización por modernización según Perlman<sup>\*</sup>, se caracteriza en el ámbito social por: La desorganización interna en la falta de organización y cohesión social, como también en el aislamiento al exterior; en su no integración con el medio urbano.

En lo concerniente a lo cultural en: la conservación de la tradición rural y en la cultura de la pobreza.

En lo económico: se da el parasitismo en cuanto a la economía urbana y al localismo.

En lo político: se da una apatía política y en consecuencia de ello, la no adscripción al radicalismo político.

La marginalización por dependencia según Bennholdt-Thomsen<sup>\*\*</sup>, se caracteriza por:

-La determinación del ejército industrial de reserva por su funcionalidad al sistema capitalista y en especial respecto al capital monopolista.

-La existencia de autores precapitalistas, o simplemente no capitalistas, supone un freno al desarrollo de las fuerzas productivas y es la causa de la baja absorción de la fuerza de trabajo.

-La explotación por el capital sólo tiene lugar en relación al trabajo asalariado.

-La lucha de clases en el capitalismo es de naturaleza proletaria.

El documento de Pérez Sáinz, además de presentar los postulados básicos de los enfoques de modernización y dependencia

<sup>\*</sup>Consultar pag. 10 - 11 de J. P. Pérez S. INFORMALIDAD URBANA.

<sup>\*\*</sup>misma fuente pag. 13 - 14.

en la teoría de la marginalidad cuestiona la validez teórica que pudieron tener dichos enfoques. Por falta de espacio no presentaré las críticas sobre ésta teoría, sólo exhortaré a los interesados en el tema consultar el documento Informalidad Urbana de Juan Pablo Pérez Sáinz.

2.1.2 Diferentes formas de categorizar al sector y de definir su naturaleza y estructura:

A continuación presento un cuadro sobre la bibliografía más representativa de la discusión de Informalidad en Latinoamérica.

Cuadro 2.1

ENFOQUE	AUTOR	PUBLICACION
Neo-Liberal Neo-Marxista	Hernando DE SOTO Alejandro PORTES	EL OTRO SENDERO "El sector Informal: Definición contro- versias, relaciones con el desarrollo nacional."
PREALC	Víctor E. TOKMAN  Souza P. y Tokman Daniel CARBONETTO	"Dinámica del Mercado de trabajo Urbano: El Sector Informal Urbano en América La- tina." "El Sector Informal Urbano." "La heterogeneidad de la estructura pro- ductiva y el Sector Informal."
Críticos*	Jaime MEZZERA  Diego PALMA  Vanessa CARTAYA Samuel LICHTENSZ- TEJN Juan P. PEREZ S.	"Abundancia como efecto de la Escasez. Oferta y demanda en el mercado laboral urbano." LA INFORMALIDAD, LO POPULAR Y EL CAMBIO SOCIAL. "El confuso mundo del Sector Informal." "Algunas interpretaciones sobre el sec- tor marginal o Informal Urbano." "Informalidad Urbana: Debate Latinoame- ricano y perspectivas de análisis en Guatemala."
<b>NOTA:</b> La siguiente bibliografía sólo se menciona, para proporcionar una idea de la existencia de la misma en el idioma inglés y así recalcar las limitaciones que tiene este Marco Teórico en cuanto al enfoque Neo-marxista, ya que la traducción y la búsqueda del material es inalcanzable, por ahora.		
Neo-Marxista	Manuel CASTELLS y Alejandro PORTES Alejandro PORTES y J. WALTON Alejandro PORTES  ROBERTS, B. ROBERTS, B.	"Wordl underneath: The origins, dynamics and effects of the informal economy" LABOR, CLASS AND THE INTERNATIONAL SYSTEM.  "Latin American Class Structures: Their Composition and Chages during the Last Decades." CITIES OF PEASNANTS. ORGANIZING STRANGERS. Pour Families in Guatemala City.

\*Está conformada por los autores que critican alguno de los anteriores enfoques.

De acuerdo al cuadro anterior son cuatro las corrientes, que predominan en la discusión latinoamericana, éstos son:

- PREALC
- Neo-Marxista
- Neo-Liberal
- Críticos

Pérez S. marca una periodización importante para cada uno de los tres primeros enfoques mencionados. Dicha periodización está formada por: el momento de Dinámica Modernizadora y el de Crisis. El primero de ellos trata de explicar el surgimiento del término Sector Informal en las corrientes de PREALC y la Neo-Marxista. El segundo momento él lo caracteriza por la Crisis, que empieza a vivir la región latinoamericana a partir de la década de los '80, y que se refleja a la vez en el surgimiento de nuevas explicaciones sobre el Sector Informal. Razón por la cual en este momento aparece el enfoque Neo-Liberal.

#### 2.1.2.1 PREALC:

La explicación que da éste enfoque para el momento de Dinámica Modernizadora. Se origina del pensamiento latinoamericano "Cepalino", cuando en Latinoamérica surge el proceso de la industrialización sustitutiva de importaciones. Dicho proceso perseguía; que la oferta ilimitada de mano de obra y el crecimiento de la producción por la acumulación de capital, determinara el análisis de la distribución del ingreso. En vez de ello se dió una reducción en la relación producto/capital, debido al menor crecimiento y a la reducción de la absorción de la mano de obra. En otras palabras:

"El punto de partida fue la constatación de la existencia de un excedente de mano de obra que expresaba que

si bien el proceso de industrialización por sustitución de importaciones, modelo generalizado para toda la región, había logrado un ritmo aceptable de crecimiento del producto, el mismo no era correlativo en el incremento de las oportunidades de empleo." 3/

Y esta situación provoca:

"La incapacidad de los sectores modernos para absorber mano de obra al ritmo requerido y la heterogeneidad de la estructura productiva determinan la existencia de mercados de trabajo diferenciados." 4/

Surge pues el Sector Informal debido a la incapacidad de absorber mano de obra, Esto se da como consecuencia del crecimiento vegetativo de la población y de las migraciones rural-urbanas, según el enfoque.

La definición del Sector Informal es realizada por los teóricos más representativos de éste momento: P. Souza y V. Tokman:

"El conjunto de empresas y/o personas ocupadas en actividades no organizadas, que utilizan procesos tecnológicos simples y que además están insertadas en mercados competitivos o en la 'base' de la estructura productiva en el caso de los mercados oligopólicos concentrados" 5/

La caracterización del Sector Informal por parte de este enfoque sería: La facilidad de entrada. Ésta a la vez se explicaría en la tecnología escasa y en la diferenciación de mercados.

Por último es importante mencionar la unidad de análisis, que basada en categorías ocupacionales. Para este momento de Dinámica Modernizadora se ubican las siguientes: Los Trabajadores por cuenta propia, los trabajadores familiares no remunerados y los empleados domésticos.

3.- Pérez S., Juan P. "Informalidad Urbana (Debate latinoamericano y perspectivas de análisis en Guatemala), Guatemala:Serviprensa, 1988, FLACSO (Debate No.1) p. 15

4.- Tokman, V. "Dinámica del mercado de trabajo urbano" EN: FUERZA DE TRABAJO Y MOVIMIENTOS LABORALES EN AMERICA LATINA. México:El colegio de México, 1979, p.74

5.- Souza, P et. al "El Sector informal Urbano", México:Siglo XXI, 1976, p.67

Todos los planteamientos anteriores son explicados en la década del '70 y en el momento denominado Dinámica Modernizadora.

La década de los '80, corresponde al momento denominado De Crisis. Y en la discusión de la informalidad PREALC afina sus postulados, por medio de Daniel Carbonetto y Jaime Mezzera. En lo que respecta al surgimiento del Sector Informal, Mezzera propone la oligopolización del sector moderno y Carbonetto hace mención de los factores de oferta del mercado laboral, los planteamientos anteriores revalidan el planteamiento tan representativo de esta corriente en lo que respecta al origen del Sector Informal.

La caracterización de: Facilidad de entrada, se amplía en torno a la microempresa. Ya que la microempresa se caracteriza por una baja productividad y una división técnica del trabajo incipiente. De acuerdo al planteamiento anterior la unidad de análisis también se amplía con las categorías ocupacionales de: Micro-empresarios y los asalariados de los micro-empresarios.

La definición del Sector Informal por cada uno de éstos autores es:

"En tal perspectiva el Sector Informal Urbano sería el conjunto de puestos de trabajo autogenerados por la fuerza laboral excluida del Sector Moderno" 6/

"Conjunto de unidades productivas que tienen muy bajas relaciones capital/trabajo y constituyen el refugio de todos aquellos que resultan excluidos del empleo del Sector Moderno y se ven forzados a inventar modos de obtener un ingreso que les permita subsistir." 7/

La definición dada por Mezzera a juicio muy personal pienso que es la que mejor refleja la orientación de PREALC en la discusión latinoamericana de la Informalidad.

6.- Carbonetto, D. "La heterogeneidad de la estructura productiva y el sector informal". Ecuador:ILDS/CEPESIU, 1985, p. 63

7.- Mezzera., J. "Abundancia como efecto de la escasez. Oferta y demanda en el mercado laboral urbano.", Venezuela: Nueva Sociedad, 1987, p.106

Esta orientación se ha ganado muchas críticas especialmente en lo que respecta a sus postulados. A continuación presento algunas de ellas:

"... La definición teórica, facilidad de ingreso, baja capacitación, bajos ingresos no difiere demasiado del enfoque discutido anteriormente sobre nivel socioeconómico. Es decir, en lo esencial, reformula la pobreza haciendo mayor hincapié en el empleo que en el consumo.

...La definición del concepto hecha por esta segunda escuela adolece de tres errores importantes:

En primer lugar, excluye a un número significativo de personas... la definición operativa deja afuera la producción de subsistencia directa, la actividad informal en general...

En segundo lugar, esta definición desprecia entre diversas clases de empleos en el sector informal... estas actividades son tan variadas como aquellas que se clasifican dentro del sector formal.

En tercer lugar, estos estudios rechazan la posibilidad de que haya empleo simultáneo en actividades formales e informales.

Lo que subyace en los tres errores mencionados es el dualismo implícito que define al sector informal como mercado de trabajo." 8/

En defensa al ataque anterior, se señala la siguiente interpretación:

"Esta proposición no implicaba regresar a una visión dualista como la que había caracterizado a la problemática de la marginalidad... Lo que se estaba argumentando era la existencia, por un lado, de reacciones entre ambos sectores, por otro lado, de tecnologías diferentes al interior del propio sector moderno lo que constituía un aspecto fundamental de su funcionamiento." 9/

Las citas anteriores son una pequeña muestra de la discusión que se da y que existe en torno a la postura de PREALC.

He de señalar que las posturas teóricas de la PREALC, de la Neo-marxista y de la Neo-liberal, poseen de una u otra forma errores en sus postulados y

8.- Portes, Alejandro. "El sector informal: definición, controversias, relaciones con el desarrollo Nacional". EN LO URBANO. Costa Rica:CSUCA, 1989, pp.74-76.

9.- Pérez, op. cit. p.16



es importante señalar que cada enfoque ha contribuido con algo importante para la resolución de la problemática de la informalidad. Si es cierto que algunos de ellos han operado de una forma empírica, ésto no resta importancia a los alcances que proporcionaron en cuanto a la problemática. Deseo señalar en este momento los alcances que ha tenido PREALC con la operacionalización de su unidad de análisis y su relación con las diferentes investigaciones que se han desarrollado, porque la presente investigación toma éste criterio para el trabajo de campo, que será mejor explicado más adelante.

#### 2.1.2.2 NEO-MARXISTA:

En el enfoque anterior presento la diferenciación entre el momento de la Dinámica Modernizadora y el momento de Crisis. En éste apartado no me basaré en dicha periodización y me concentraré en dar los postulados de una forma general. Debido a la problemática que presenta la bibliografía disponible señalada en el cuadro 2.1.

Empezaré por la definición que tiene esta corriente sobre el Sector Informal:

"La suma total de las actividades que producen ingresos a las que se incorporan los miembros de una familia, excluyendo los ingresos provenientes de empleos contractuales y legalmente regulados." 10/

El Sector Informal se explica en cuanto a la no regulación de las funciones y señala que las condiciones laborales, las condiciones de trabajo y el modo de gestación de las empresas también debe ser tomado en consideración.

La caracterización del Sector Informal está dada por:

-La articulación sistemática con la economía racional.

---

10.- Portes, op. cit. p.78

- La fuerza de trabajo presente en la Economía informal es una fuerza de trabajo degradada y vulnerable.
- Tiende a crecer la permeabilidad Estatal.
- Una producción de subsistencia.
- La pequeña producción y el comercio.
- La producción capitalista atrasada.

Es importante señalar que esta postura a diferencia de las otras, trata de señalar que el surgimiento del Sector Informal, debe ser entendido y explicado en el Sector Formal, ya que es éste el que surge en contraposición al Sector Informal. De una u otra forma la informalidad estaba presente desde el siglo XIX. Se explica el surgimiento del Sector Formal con el desarrollo del siglo XX y con la institucionalización del sindicalismo, que se manifiesta en la lucha de clases.

Las causas del surgimiento de la Economía Informal según este enfoque se explican en:

- El debilitamiento de la clase obrera.
- La reacción que tienen las empresas por escapar del Estatal.
- El impacto en términos de la Economía Nacional.
- Situaciones de modernización periférica.

De acuerdo a la explicación histórica anterior la economía informal se amplía en un modelo universal que se presenta en los diferentes modos de producción. Es así como un proceso de modernización periférica es llamada "Informalidad", en sociedades del capitalismo avanzado "Economía subterránea", y en países del socialismo real "Economía secundaria".

De acuerdo a Alejandro Portes la exposición histórica del Sector informal podría ser resumida en:

"En síntesis, lo que he sostenido es que la perspectiva histórica niega la validez de las descripciones que se hacen del sector informal como un "nuevo" segmento del mercado de trabajo. Segundo, que tampoco es un residuo de los modos de producción precapitalistas llegados hasta nuestros días. Tercero, que el sector informal es internamente heterogéneo formado por segmentos reorganizados de combinaciones reexistentes, unificados por su relación funcional con la economía capitalista." 11/

La economía informal bajo esta perspectiva de estudio produce efectos de tipo económico-social y en la clase obrera.

En lo económico-social:

- la redefinición del modelo de organización económica.
- En la productividad.
- En la reducción de costos laborales.
- En el salario mínimo.
- En el debilitamiento de los trabajadores.
- En la heterogeneidad social.
- En los referentes de clase.

En la clase obrera:

- En las redes de subsistencia con respecto a la alimentación y a la vivienda.
- En la producción y pequeño comercio que se manifiesta en las tiendas barriales.
- La ocupación de tierras en diversas formas.

Estos efectos son importantes puesto que proporcionan una caracterización muy importante del Sector informal de acuerdo al enfoque Neo-Marxista.

Para terminar es importante mencionar algunos argumentos que se han dado a raíz de los estudios realizados por ésta corriente.

Las investigaciones realizadas en el año de 1970 se hicieron tomando en cuenta: La población informal cubierta, fue dada por la mano de obra de la Seguridad Social y se consideró que la informalidad se aplicaba también en las áreas rurales. Estos dos

---

11.- Op. cit. p.82

planteamientos son los que señalan al Sector Informal con un porcentaje mayor al utilizado en PREALC.

### 2.1.2.3 NEO-LIBERAL:

A diferencia de los otros enfoques éste no da una definición acabada de lo que es la informalidad, sólo señala que éste fenómeno es cuantitativo y que por medio de la observación empírica se pueden señalar las tres formas en que el mismo se manifiesta: El comercio, el transporte y el acceso a la tierra por invasiones. Concluyendo; hay informalidad en los hechos y en las actividades no en los individuos.

El autor representativo de ésta corriente es Hernando De Soto y su obra El Otro Sendero presenta en los capítulos 2-4 las tres actividades representativas de la informalidad, proporcionando a la vez un esquema histórico y las particularidades que se dan en Lima, Perú.

Al profundizar en las actividades informales, De Soto pretende explicar la razón de su permanencia. Señala el costo de acceso a la informalidad en:

"Las personas con pocos ingresos, son discriminadas en los diferentes procesos de las regulaciones gubernamentales; ya que los que tienen mayor capacidad económica van a disfrutar la protección del Derecho; mientras que los otros lo deban hacer fuera del marco de la ley." 12/

Como también explica el costo de permanencia en la siguiente caracterización:

- En el costo de evitar las sanciones legales por operar en la informalidad.
- En el costo de transferencia neta, que se deriva de la evasión de impuestos que en última instancia son pagados de diferente forma.

---

12.- De Soto, Hernando. EL OTRO SENDERO. México:Diana, 1987. p.190.

Es así como el costo de acceso y el costo de permanencia son concretamente los que sintetizan el costo de la Informalidad según De Soto.

Equivocadamente se podría pensar que resulta más beneficiosa la informalidad puesto que esta va a repercutir enérgicamente en el Sector Formal, pero estudiando los costos de acceso y de permanencia más el aspecto de no poseer prestaciones, nos indican que este planteamiento es erróneo.

El origen del Sector Informal, según esta corriente, se explicaría en el funcionamiento de las economías latinoamericanas, ya que éstas NO han funcionado en un proceso de institucionalización regido por reglas, y a ésta situación se debe agregar el tiempo empleado en legalizar los comercios, situaciones que empujan a la ilegalidad o informalidad.

Se busca entonces un culpable que resulta ser el Estado ya que la forma de operación de éste se caracteriza por la redistribución directa afectando a los más necesitados.

Este es uno de los postulados más importantes de dicha corriente. Explica que las causas históricas por las cuales el Estado funciona de acuerdo a la redistribución directa, se debe ubicar en el siglo XVIII en donde se presenta un mercantilismo que se caracterizaba por:

"La conciliación de los objetivos de las clases privilegiadas con las necesidades fiscales de los gobernantes." 13/

Y es el mercantilismo el que produce una normatividad extralegal como también una burocracia pública y privada.

Un Estado Mercantilista, como señala De Soto, que corresponde al país de Perú. Que se caracteriza por un momento

13.- Ibíd. p.255

de Crisis en que vive, posee dos formas de solución, -éstas soluciones se derivan de las sociedades pre-industriales europeas de finales del siglo XIX- Una pacífica que se basa en el desarrollo lento de crecimiento y de riqueza, y la otra violenta que se desencadena por el totalitarismo, pone como ejemplo el caso de Francia, España, Rusia y a Sendero Luminoso en el Perú.

Como solución al problema que presenta un Estado Mercantilista propone una facilidad de acceso al mercado de acuerdo a:

- La simplificación.
- La descentralización.
- La regulación.

Muchos argumentos en su contra se ha ganado este enfoque, baste mencionar la conceptualización que propone acerca del Sector Informal, para dar una idea de dichas críticas. La más importante es la que cuestiona la validez científica del estudio realizado por De Soto.

#### 2.1.2.4 LOS CRITICOS:

En este apartado expondré algunos de los puntos de vista que tienen algunos autores, que aún no se han adscrito a ninguno de los enfoques mencionados anteriormente. Entre ellos podemos mencionar a: Vanessa Cartaya, Diego Palma, Samuel Lichtensztejn y Juan Pablo Pérez Sáinz. Todos ellos realizan un esbozo de los planteamientos de PREALC, de la corriente Neo-marxista y de la corriente Neo-liberal, marcando los errores en los que caen las diferentes corrientes. Todos ellos coinciden en que el mayor problema que ha tenido la formulación del término Sector Informal es la ambigüedad de su definición ya sea por su definición en términos

negativos o bien porque su definición enmarca múltiples y diferentes fenómenos.

Vanessa Cartaya en particular se reduce a plantear el problema que con respecto a la fuerza laboral tiene que afrontar Latinoamérica, después de haber presentado las cuatro orientaciones que según ella tiene el debate del Sector Informal: PREALC, Neo-marxista, Neo-Liberal y Economía negra -subterránea-

Diego Palma después de haber hecho un análisis de la discusión en su país -Perú-, la cual se centra con: De Soto, Matos Mar con su concepción dualista, y la PREALC, termina por estar de acuerdo con PREALC, porque considera que la situación de trabajo informal se debe inscribir en la estructura del funcionamiento del capitalismo.

A diferencia de los dos autores anteriores Pérez S. y Lichtensztejn tratan de proporcionar planteamientos para analizar el problema de la informalidad, para evitar así la ambigüedad del término.

A continuación, de una forma muy rápida presento las perspectivas para actuar en investigaciones que versen sobre informalidad:

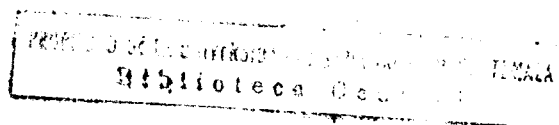
Juan Pablo Pérez plantea:

"Primero, se podría neutralizar las connotaciones empíricistas que conllevan al hecho que el fenómeno de la informalidad ha sido caracterizado en base al indicador de extralegalidad.

Segundo, la contextualización teórica de la noción de informalidad servirá para ubicarla en términos de referentes históricos.

Y tercero, tal contextualización teórica podría ayudar a identificar también los fenómenos que el término informalidad, desde la perspectiva de la reproducción de la fuerza de trabajo, puede designar y explicar." 14/

14.- Pérez, Op. cit. pp. 34-35



Y Lichtensztejn plantéa:

"Una vez que se ha llegado a la conclusión de que es necesario manejarse con un marco de análisis-síntesis; resulta imprescindible determinar qué rasgos deberá tener para que pueda cumplir eficientemente con los objetivos perseguidos. Se ha pensado que el proceso de acumulación en un sistema predominantemente capitalista, abierto y con participación estatal en la instancia económica cumple con esos requisitos." 15/

Todos los enfoques o corrientes que tratan de explicar al Sector Informal divergen explícitamente no sólo en la unidad de análisis, sino que también en otros contenidos. A partir de ello presento un cuadro sinóptico con estos 4 enfoques:

Cuadro 2.2

ENFOQUE	UNIDAD DE ANALISIS Y CARACTERIZACION
PREALC	<p>Utiliza la proxy de categorías ocupacionales como unidad de análisis. Utiliza la relación capital/trabajo como la base de diferenciación entre el sector formal y el sector informal, especificando que el sector informal tiene una baja relación capital/trabajo.</p> <p>Proporciona las siguientes categorías ocupacionales como las conformadoras del Sector Informal: trabajadores por cuenta propia, los trabajadores familiares no remunerados, los micro-empresarios, los asalariados de micro-empresas y los empleados domésticos.</p>
Neo-marxista	<p>La U. de A. es el conjunto de actividades no reguladas generadoras de ingresos, excluye de dichas actividades las que provienen de los empleos contractuales y de los empleos legalmente regulados, especificando a la vez que las formas de obtener estos ingresos pertenecen a modos de producción: Subsistencia directa, pequeña producción e intercambio doméstico-rural y producción capitalista atrasada.</p>
Neo-Liberal	<p>Unidad de análisis: actividades extralegales, claramente este enfoque señala todas estas actividades que se manifiestan visualmente en: el comercio, transporte y acceso a la vivienda.</p>
Críticos	<p>La unidad de análisis es señalar los errores de las tres corrientes anteriores. Cada uno a su forma propone explicaciones para abordar la problemática de la diversidad de los criterios.</p>



## 2.2 El Sector Informal y La Cultura:

En páginas anteriores se ha delineado la discusión que existe en torno al Sector Informal. Tratar ahora de adjudicar a ésta categoría una connotación cultural, estaría aumentando la complejidad y el acusamiento de la discusión presentada anteriormente.

Para evitar nuevamente la discusión, trato el hecho económico y el hecho cultural en base a una relación y no una implicación, como a continuación aparece.

Anteriormente he mencionado que el término cultura es sinónimo de discusión en la actualidad y para evitar esta polémica que no es objetivo primordial de esta investigación me basaré en Luis Britto García y su singular forma de entender la cultura.

Antes de tratar la implicación de la cultura en la sociedad, veamos cuál es la función de ésta, según Britto: Un ser viviente necesita crear un modelo de relaciones con su medio. Dicho modelo está formado por:

- Un código genético; que transmite la estructura somática.
- Una memoria; que registra la información necesaria de la conducta.
- Una cultura; que es la memoria colectiva con información de la estructura del grupo, del ambiente y de las pautas de conducta.

Estos modelos anteriores no se restringen a preservar la información, sino también la remodificación o readaptación, que son complementos vitales para la conservación y adaptación de los seres.

Entendiendo que la cultura implica evolución, movimiento y adaptación. A través de la historia, la cultura es entendida como la contraparte de los procesos de unificación específicamente cuando surge el aparato Estatal. O sea pues que es el Estado quien adjudica a la Cultura diferentes matices no propios de ella. Dichos matices son: La intromisión de los aparatos políticos y económicos, creando éstos ideologías que son difundidas por los medios de comunicación de masas.

Hoy antes de ponernos de acuerdo sobre la definición de la cultura tenemos que entender ante todo que ésta implica conflicto, que estamos ante un mundo de constante renovación y en base a ello debemos enfocar los estudios.

La generación de subculturas y contraculturas, son procesos mediante los cuales la cultura evoluciona y se adapta. La conceptualización de éstos términos nos dará una mejor idea de lo dicho anteriormente:

"Así como toda cultura es parcial, a toda parcialidad dentro de ella corresponde una subcultura.

Una subcultura es un análisis de un aspecto nuevo y parcial de la realidad ambiental o social, y un conjunto de prooposiciones para relacionarse con el mismo.

Cuanto una subcultura llega a un grado de conflicto inconciliable con la cultura dominante, se produce una contracultura: una batalla entre modelos, una guerra entre concepciones del mundo." 16/

---

16.- Britto García, Luis. EL IMPERIO CONTRACULTURAL: DEL ROCK A LA POSTMODERNIDAD. Venezuela:Nueva Sociedad, 1991, p.18

Para este trabajo la problemática de la cultura se va analizar por las derivaciones de ésta, o sea en lo que acabamos de definir como subcultura y contracultura.

Nos indica Britto García que la subcultura se presenta exclusivamente en individuos llamados marginales, pero el término que utiliza Britto, para caracterizar a estos individuos, -entiéndase muy bien-, no regresa a la discusión gastada y superada de la teoría de la marginalidad. La utilización de ésta categoría debe ser entendida así:

"En el momento en que un sistema cierra la posibilidad de integración de sus subculturas, éstas pasan a ser contraculturas, y los sectores que participan de ellas son definidos como marginalidades, o no integrados, o excluidos." 17/

Pero además de ser definido el término, el autor caracteriza diferentes situaciones que lo envuelven:

- Un ambiente que los rechaza.
- Una existencia contradictoria; por situarse entre los sistemas excluyentes de la cultura y la subcultura.
- Una valorización de acuerdo a los cánones de otra cultura, que a la vez obedecen.
- Una adhesión a la cultura que los rechaza.

Siendo la característica principal, la contradicción. En ella se explica su creatividad.

La importancia de estos marginados radica en la conversión que sufren para enmendarse en creadores de identidades y subculturas.

No olvidando que lo más singular de la actualidad es la alteración que sufren los fenómenos sociales. El surgimiento de las subculturas y contraculturas van a sufrir una alteración en

---

17.- *Ibíd.* p.20

sus contenidos debido a los intereses especiales que el capitalismo persigue en sus sociedades, dando como resultado de esta alteración la manipulación.

"En tales casos, la subcultura del sector marginado es mediatizada por el sector marginante. Lejos de ser afirmación de la diferencia y factor de oposición a lo establecido, termina por consistir en un conjunto de satisfacciones sustitutivas, mediante las cuales el marginado suaviza su desacuerdo con la cultura oficial y, en última instancia, halla posible su funcionamiento de ella. La subcultura de la disidencia es transformada en subcultura de consumo." 18/

Entendidos los conceptos de subcultura y contracultura, como también las distorsiones que ambos puedan tener de acuerdo a los intereses de un grupo hegemónico o para un grupo subalterno, la relación que tiene el sector informal con la subcultura y contracultura ha sido señalada a lo largo de éste apartado.

---

18.- Ibíd, p.24

## CAPITULO III

El parque Enrique Gómez Carrillo y su gente3.1 La Oralidad como premisa explicativa:

La riqueza antropológica que pueda tener este trabajo estará explicada de aquí en adelante. Un elemento esencial para entender esta riqueza es el que se refiere a la Oralidad.

Este término de poco uso, puede ser definido como:

"...el conjunto de usos culturalmente relevantes del lenguaje hablado, en tanto que diferente u opuesto al lenguaje escrito, gestual, corporal o representado en imágenes u otras percepciones, además de relacionado con valores, actitudes y conductas que sólo se dan ante manifestaciones del lenguaje articulado y de viva voz, con exclusión parcial o total de cualquier otro sucedáneo que pretenda complementarlo o reemplazarlo." 1/

"Entendida como la unidad y conjunto de elementos y formas de expresión de una sociedad por medio de la palabra, refleja la memoria histórica y colectiva de los portadores." 2/

Muy ligado a estas ideas se presenta el término de Historia Oral. Una diferenciación que no es excluyente se explica en:

"...la Oralidad puede expresar la versión popular de los acontecimientos socio-políticos a nivel local, regional o nacional, el manejo de estereotipos sobre hechos y/o actores sociales (historia oral); concepciones acerca del propio origen, desarrollo y acontecimientos del grupo (tradicción oral); o bien creaciones populares que expresando la vida cotidiana, se constituyen en verdaderas creaciones artísticas (formas tradicionales de oralidad), patrimonio todas ellas de los pueblos y conformadoras de su identidad." 3/

1.- Monsonyi, Esteban "La Oralidad" EN: LA TRADICION ORAL, Cuba:UNESCO, 1988, p.6

2.- Dirección General de Investigación, Escuela de Historia y USAC. CAMBIOS ECONOMICOS PRODUCIDOS POR LA EXPANSION DE LA HORTICULTURA..., Guatemala:USAC, 1990, p.102

3.- *Ibíd.*

Es importante señalar la validez que recuperan las fuentes orales en el campo de la ciencias sociales, ya que dominadas éstas por el saber abstracto y el dato cuantitativo, no podían explicar realidades próximas. En la actualidad todavía se dejan sentir sus influencias, puesto que la opinión pública mayoritaria tiene la creencia de que lo escrito es intrínsecamente superior a lo hablado.

Entendiendo que lo oral y lo escrito son diferentes, y que ello no significa que permanezcan irreductiblemente opuestos e incomunicados.

Resulta importante enumerar las características propias de la Oralidad:

- El origen de la oralidad se sitúa en las fuentes orales, en donde el documento escrito está ausente.
- El contenido de éstas fuentes orales se refieren a testimonios de lo cotidiano y de las historias de vida también.
- El lenguaje está compuesto de: rangos tonales, rangos de volumen y del ritmo. Cualidades que solamente pueden ser descubiertas en el lenguaje oral.
- La locución de las funciones narrativas como: La función emocional, la participación del narrador en la historia y los modos en que la historia afecta al narrador, son de vital importancia en la participación de informantes que pueden ser pobres en vocabulario, pero no en lo que se refiere al rango del tono, volumen y entonación.
- Las fuentes orales provienen de la clases no gobernantes y están

vinculadas a la tradición de la narrativa popular.

-Existe también el elemento de la subjetividad del hablante que proporciona información relevante.

La caracterización presentada nos advierte fácilmente la importancia de la oralidad en cualquier estudio que nos hable sobre la sociabilización de las personas. Y siendo este trabajo referente a un parque del perímetro urbano se observan no sólo todas las características mencionadas anteriormente, sino también elementos como: inseguridad en la práctica del lenguaje oral, falta de vocabulario, etc. que se presentan en el hombre urbano. Esto es producto de una pérdida paulatina de la oralidad originaria, que se da a causa del carácter unidireccional del emisor al receptor, por ejemplo la comunicación que experimenta la radio, la televisión y el video. Monsonyi explica lo anterior en el siguiente sentido:

"En nuestras urbes, las personas deambulan en un mundo de símbolos escritos de diversas formas, colores y tamaños, entre sonidos e imágenes de radio, cine y televisión, aparte de otros impactos luminosos y sonoros que nada tienen que ver con la palabra y son a veces francamente contaminantes: Aunque muchos creen también que la sobreabundancia de la letra y de la voz humana transmitida por los medios, origina una confusión contaminante que termina por desinformarnos en vez de informarnos e incomunicar a la humanidad en lugar de comunicarla." 4/

Sabiendo la importancia que tiene la oralidad a nivel general en las Ciencias Sociales y a nivel particular en los fines de este trabajo, pasemos a explicar:

---

4.- Op. cit. Monsonyi, pag. 13

### 3.2 ¿Cómo surge el Sector Informal en el parque?:

Este apartado en especial es complemento del capítulo I, porque pienso que existe un vacío de información concerniente no sólo al capítulo en sí, sino también al apéndice hemerográfico. Este desfase se manifiesta a raíz de la alteración que sufre el nombre del parque. Tenemos noticias sobre los diferentes motivos que existieron para cambiarle de nombre al parque, pero después las mismas noticias nos empiezan a hablar sobre las diferentes ocupaciones que tienen las personas que trabajan en éste. Entonces uno se pregunta; ¿Cuándo, cómo y por qué aparecieron esas personas en el parque?. Sobre esto tratará este apartado.

#### 3.2.1 ¿Quiénes nos pueden hablar sobre esos indicios?:

Las únicas fuentes documentales que nos dan referencia sobre actividades que se realizaban en las calles de Guatemala son los periódicos; en la segunda parte del apéndice hemerográfico se pueden consultar tres artículos, cada uno de ellos retrata fielmente las características tan especiales de la historia patria, así tenemos que: El artículo del año de 1922 nos verifica perfectamente la inexistencia de vendedores ambulantes en las calles de Guatemala; luego el artículo de 1935 nos indica un problema incipiente de desocupación, que cae dentro de la idiosincracia del guatemalteco y esa característica no deja advertirlo como problema; por último el artículo del año de 1967 claramente presenta el problema de la informalidad. (Dichos artículos pueden consultarse en la 2da. parte del apéndice



hemerográfico).

Definitivamente estos artículos no contestan satisfactoriamente a la pregunta planteada inicialmente. La explicación que creo correcta está enmarcada dentro del trabajo de campo, el cual se presenta a continuación.

Las ocupaciones informales más antiguas del parque según las entrevistas efectuadas son: los limpia-botas, las ventas de comida y los merolíticos. Hoy en día a éstas ocupaciones se han agregado otras, pero es esencial profundizar en estas tres ocupaciones, para entender mejor el surgimiento de las otras.

En base a criterios de los propios trabajadores del parque por ejemplo, los más antiguos en la ocupación, se eligieron informante claves. A continuación presento datos generales sobre cada uno de los informantes claves. En dichos datos claramente se puede corroborar la importancia de éstos para la investigación.

MARÍA BRÍGIDA GUZMÁN: Tiene 62 años de edad y aún acude todos los días, inclusive el domingo a su puesto de atol. Esta actividad la comparte con una de sus hijas, (tuvo en total 14 hijos) y la realiza solamente por las tardes; de vez en cuando también por las mañanas. María Brígida se acuerda muy bien del parque cuando tenía columpios, kiosco y barda de cemento alrededor, ya que ella de niña acudía todas las tardes a jugar allí. A la edad de 12 años empieza a trabajar vendiendo periódicos. Luis, un lustrador, la motiva para que deje la venta de periódicos y se dedique exclusivamente a la venta de comida. Con la ganancia que saca del periódico, se decide a comprar ollas y trastos para vender comida, que será la ocupación de toda su

vida. Ma. Brígida se casa a los 22 años y los quehaceres de su casa nunca le obstaculizaron su trabajo en el parque, ya que ella se las arregló para poder atender las dos ocupaciones. Transcurren sus años luchando contra los camioneros que a veces le tiraban su canasto de comida, educando y atendiendo a sus hijos en casa, hasta que logra agenciarse de una casa y un auto propios; también logra hacer de sus hijos hombres de bien. Hoy, de lo único que se lamenta Ma. Brígida es de haber tenido mala suerte en el amor y de no haber tenido alcance suficiente para agenciarse de más bienes materiales; por lo demás Ma. Brígida es una mujer dinámica y optimista.

FRANCISCO VALLADARES: Tiene 65 años de edad y su puesto de lustre está sobre la 5ª avenida casi enfrente de la panadería de Las Victorias. Llega casi todos los días al parque, a excepción de los días en que atiende su segunda ocupación, (también trabaja de mesero cuando le sale algún "chance"). Cuando los días son muy fríos y lluviosos también se ausenta. Originario del departamento de Retalhuleu, Francisco llegó al parque a la edad de 17 años ya que siendo huérfano de padres se ve forzado a ganarse la vida. Desde un principio ha compartido dos trabajos, ya que empieza de lustrador en el parque y de conserje en la policía. A diferencia de los demás informantes, Francisco no pasó su infancia en el parque, pero tiene vastos conocimientos adquiridos a través de su experiencia sobre la ciudad, lo que a la vez lo convierte en informante clave. Francisco tiene tres hijos de su primer matrimonio y 6 nietos; de su segundo matrimonio tiene una sola hija. Él recuerda los días en la cárcel a causa de lustrar sin

permiso; también recuerda el parque cuando era de estilo colonial. Cuenta que en tiempos de Estrada Cabrera el parque fué un cementerio (dato falso en lo que respecta al tiempo) y que él aún conserva una muela de oro de una calavera que encontró del lado de la 6ª avenida. Cierto o no, él es el único que conserva este dato sobre la historia del parque.

Estos dos informantes se caracterizan por tener casi la misma edad y también por haber conocido el parque Concordia antes de la remodelación de 1946. Los otros dos informantes que vienen a continuación se caracterizan por pertenecer a otra generación 20 años más joven, y se diferencian de los otros, porque sus padres trabajaron en el parque, razón por la cual ellos acudían al parque desde pequeños.

LUIS ALBERTO LÓPEZ: Tiene 47 años de edad y sobre la 14 calle parque su taxi. Empezó a frecuentar el parque desde los cinco años de edad en compañía de su madre que acudía a entregar la ropa lavada a los señores lustradores, momento que aprovechaba Luis Alberto para ponerse a jugar "cincos". A la edad de 9 años decide cargar su caja de lustre y dirigirse todas las mañanas al parque, ya que en las tardes acudía a la escuela primaria; en esa época también aprovechaba el tiempo para vender periódicos. Al ir creciendo quiere cubrir sus necesidades primordiales y decide cambiar de ocupación siempre dentro del parque se pone a vender números de lotería, pero esta ocupación no le basta y decide aprender a manejar, con la ayuda de otros taxistas domina esta ocupación y después de haber trabajado un tiempo considerable de chofer privado y taxista, logra conseguir un carro propio. Luis

Alberto es casado y tiene cinco hijos, uno de ellos también trabaja de taxista en el parque. Él recuerda con detalle todas las construcciones que rodeaban al parque, casas, cafés que han desaparecido para darle paso a edificios y otros comercios. De una familia de 4 hermanos en donde el padre era trabajador municipal y la madre lavandera, empieza en el parque como lustrador y vendedor de periódicos, pasa a vendedor de números de lotería y hoy es un taxista que siente orgullo de haber empezado de lustrador en el parque.

ARNOLDO PINDA RODRÍGUEZ: Tiene 45 años de edad y se dedica a lustrar zapatos sobre la 5ª avenida, lugar dispuesto para todos los lustradores más antiguos del parque. Arnoldo llega a la edad de 11 años al parque, ya que acompañaba a su padre, quien se dedicaba a hacer marquesitas. En compañía de su hijo Arnoldo iban de colonia en colonia vendiendo las marquesitas, como vendedores ambulantes. A los 12 años ya había hecho amistades dentro del parque y en vez de acompañar a su padre en la venta de marquesitas, toma una caja de lustre y empieza con esa ocupación. Además de ser lustrador empieza a trabajar de cocinero en los restaurantes chinos; esta actividad la hace a lo largo de 11 años. Arnoldo recuerda muy bien a todas las personas que ya estaban trabajando en el parque cuando él acompañaba a su papá. Recuerda a doña Paulina, Ana María y Ma. Brígida, como también de las celebraciones que se daban para el día del limpia-botas; de cómo eran antes las celebraciones y de cómo son hoy. Arnoldo es casado y tiene 3 hijos, su esposa trabaja en el parque como vendedora de comida, él la conoció allí y también prefiere que

llegue a trabajar al parque, a que se quede en la casa haciendo los quehaceres, ya que tiene una buena ganancia con su venta. Inconvenientes como el de tener enyesada una pierna, no impiden que él acuda al parque a trabajar; el día que realicé la entrevista pude observar éste detalle.

### 3.2.2 ¿Cómo fue al principio?:

#### LOS LUSTRADORES:

"Recuerdo bien que cuando yo empecé a lustrar aquí se cobraba dos centavos por el lustre, pero éramos perseguidos por la policía, porque éramos delincuentes por la licencia, en tiempo de Jorge no querían que uno lustrara; en tiempo de Arévalo también éramos perseguidos por la autoridad, en tiempo de Arbenz también, entonces eso, nos dejaron libre a nosotros cuando entró Castillo Armas, entonces dijo que ningún limpia-botas fuera molestado porque se estaban ganando la vida, no tenían por qué meterlos presos, ni andarlos persiguiendo, porque no eran delincuentes; eran hombres trabajadores que estaban, andaban ocupando y desempeñando un trabajo, verdad, y eso es así, entonces de esa época ya no fuimos molestados.

-¿Por qué los policías los corrían?-

Exactamente, preso lo metían a uno hasta 10 días, injustamente uno era fichado, ¡Sólo por trabajar, usted! YO creo que no, que no le hayo una... un motivo a eso porque usted quiera trabajar y lo metan a la cárcel, eso se llama, son gobiernos dictadores vea, si yo varias veces caí preso por eso, ¡sí!. Le echaban 10 o 15 días, me quitaron mi caja, varias cajas me quitaron. A lustrar a todos los policías a los jefes, y me llevaba la gran puerca.

-¿Quiénes eran los que tenían licencia?-

Los señores grandes, tenían licencia, pero la juventud no, no que los mandaban a trabajar y qué podía ganar uno en aquel entonces, en tiempo de Jorge Ubico, se ganaba 10 centavos diarios y qué comía usted con 10 centavos." 5/

"-¿Y eso cuándo fué, cuándo pasó?-

Ya hace como 25 años eso, 25 o 30 años.

-¿Por qué los empezaron a correr del parque?-

porque la gente que había antes, pues, era muy envidiosa, vea. No querían gente nueva aquí. Solo los que estaban. Allí sólo los de la foto, como dicen los muchachos.

-¿Cuántos eran los lustradores que tenían permiso de lustrar?-

¡Ah! eran como 25. Si empezaban, pero ya después ya no. Ya no se pudo ya, porque se iban a quejar, había quienes se iban a quejar con la policía y venía la policía a poner orden. A veces los muchachos, como miraban que el patojo iba a traer a la policía, se iban. Cuando lo miraban por ahí, ya no era de sacarlo, sino que trataban la manera de pegarle, ya que decían que era muy chillón.

-¿Cuándo fué, que por fin dejaron estos lustradores de molestar a los más jóvenes?-

¡Ah!... ya después del terremoto, si después del terremoto, ya se desmayó todo eso de envidias.

-¿Por qué fue que los antiguos lustradores cedieron por fin espacio a los más jóvenes?

Hay quienes se fueron y quienes se han muerto, casi la mayoría, se han muerto bastantes." 6/

#### LAS VENDEDORAS DE COMIDA:

"..porque yo ya de patoja, venía yo siempre vea, a dar mis vueltas con el periódico, yo no dejé de vender periódicos, me puse a vender botellas, pero como muy pesaba, seguía con el periódico, entonces fue cuando este guicho me decía: -traiga usted comida- me decía, ¡Haga el ánimo doña Mery!, ¡venda la comida hombre!. Porque yo el periódico lo recibía allí en la esquina. ¡Bah! al fin me dediqué; con la ganancia del papel yo me fuí a comprar mis trastos para lavar, los baños con jabón para los trastes, porque aquí sabe, como hacían; solo sañutían el traste, con un mantel le quitaban la manteca y así le servían. Otra ¡no!, otra viejita mi compañera decía aquí comió fulano no tenga pena

y así daba de comer, pero los pobres lustradores. Ahora, cuando yo vine y vine a vender y les traje jabón y agua limía, ah, ah... que gentío, entonces me llevaron mal, pero yo no les hice caso.

-¿Cuántas personas vendían comida en la época que usted me está hablando?-

Venía una nia Paulina, otra nia María y otra que le decían doña Sara García, je, je... pero a ella le decían Sara García porque a la Sara se parecía a la artista, pero ella se llamaba María.

-¿Cuántas eran las vendedoras que había?-

Tres; tres eran cuando yo empecé; tres y yo cuatro; entonces la primera que yo conocí, era una nia Paulina, pero ella ya murió, ella murió muy joven de una operación y de allí una doña María que le decían Sara García también, ella decía: -No vaya a creer chulitas- decía, -que yo vendo con los lustradores, no, yo vendo nada más con el que va pasando-. Pero para nosotras era chiste vea. De allí recogía y se iba la pobre señora. Y esta otra María, le decían doña María la descalza; ella era diferente, ella solo comida para taxistas traía especial, pero ya después que ella no vino, se pasaron conmigo, por eso yo le digo yo tenía mucha gente, gential tenía yo. Fíjese que se daban cinco de frijoles con arroz, un café de a dos y tres de tortillas, ¿Cuánto gastaba allí? diez centavos."7/

"Donde están los pollos ahorita, allí había una academia de mecanografía; allí las personas que lustrábamos aquí en el parque, íbamos a comer, porque allí vendían comida.

-¿Ese era el único lugar en que vendían comida?-

No; había otras vendedoras de comida, -vea-, pero nosotros nos íbamos allí, porque había mesas, había sillas, veá, y otra cosa, que nosotros allí alzábamos los cuentos, como decir las sillas donde se sentaba la gente, allí poníamos la cajas de lustre, -vea-, entonces íbamos allí.

-¿Usted recuerda a alguna de las vendedoras?-

Mire: recuerdo a una señora que ya murió, hace como unos cuatro o cinco años que murió; nosotros le decíamos Sara

García, pero no se llamaba así. ...Imagínese que esta señora, nosotros íbamos a almorzar y nos daba cinco centavos de frijoles, pero no frijoles, frijoles; frijoles volteados o sea así parados fritos vea. Nosotros almorzábamos con diez centavos, vea, y otra señora hiii... esa señora estuvo mucho. Ya venía antes de que nosotros vinieramos aquí al parque.

-¿Y dónde se ponía ella?-

Pues mire la verdad es que ella no tenía lugar fijo, por la sencilla razón que muchas veces venía la municipalidad y la quitaban, vea, pero la mayoría de veces se ponía cerca de la pila. Cuando ella asomaba, porque vivía aquí en la zona tres, y asomaba de aquí de la catorce calle y entraba por aquí decían, ¡bueno muchá ya vino la Sara García! decían verda, como entre patojos, ja, ja, ja. Entonces ya corría uno, vea, y la señora que siempre cocinaba muy bien, ya desde que yo tuve conocimiento conocí a la señora. Los últimos años igualita la miraba yo, fíjese, lo único que ya ultimamente, las últimas veces que vino a vender comida, ya venía una hija con ella y le traía el canasto porque yaaa... tanto año fíjese, ya no podía ella, pero en ese tiempo ella traía su gran canasto de comida.

-¿Y no recuerda a alguna otra vendedora?-

Ah... bueno si, recuerdo también a una señora que se llamaba María, también vino a vender mucho tiempo comida, pero esta ya murió ya hace como unos 10 o 12 años que murió la señora vea; y hay otra señora que se llama Maria que todavía vende atol, ya no vende comida; ella también vendió comida mucho tiempo aquí, también es viejísima de estar aquí." 8/

Es importante hacer una aclaración sobre lo que hasta ahora se ha expuesto. Con los 4 informantes claves se elaboró una entrevista en profundidad, de donde se obtuvieron los datos expuestos anteriormente. Hubo muchos otros informantes claves que



se presentaron; la información que ellos proporcionaron es tan importante como la de los otros, pero debido a la espontaneidad del caso, esta información sólo se registró en el diario de campo. Hecho que se repitió constantemente con los merolíticos y es por esta razón que la información que se presenta a continuación se proporciona de una manera diferente.

#### LOS MEROLICOS:

Esta actividad se inicia en la 18 calle, según Guadalupe, uno de los más antiguos merolíticos. El dueño del almacén Sport que se ubica en la esquina de la 18 calle y 6ª avenida "A", fue el único de los comerciantes que no los corría de enfrente de su local, ya que él se aproximaba a ellos y los motivaba para que se ubicaran frente a su almacén, ya que veía que así los transeúntes veían más sus vitrinas y entraban a comprar. Guadalupe recuerda que él de chico acompañaba a su hermano a dicho lugar, como también que algunos extranjeros de México y Venezuela empezaron a enseñar a los guatemaltecos como trabajar.

Cuenta también que en un inicio se ubicaron en la esquina de la 5ª avenida y 15 calle todos los merolíticos que trabajaban en el parque, pero después, por disposiciones de la municipalidad se vieron obligados a moverse al centro del parque, en donde actualmente trabajan. Nos dice que al principio, cuando trabajaban en la esquina del parque todos los merolíticos trabajaban con tiempo; tenían 45 minutos destinados para cada uno de ellos y sólo trabajaba uno a la vez.

Otro de los merolíticos más antiguos es Ismael, el cebollero. Lleva 37 años de estar trabajando de merolítico y a diferencia de Guadalupe, nos dice que ellos se iniciaron en los mercados y de ese lugar salen a las calles; menciona también el detalle del almacén Sport, nos brinda información sobre el almacén Vásquez ubicado en la 16 calle y 5ª avenida como un lugar antiguo de

operaciones para los merolíticos. Vuelve a corroborar la información proporcionada por Guadalupe del parque Concordia; también menciona algunas formas de operar de los merolíticos propias de México, por ejemplo la que se llama "A la mexicana", pero que la situación económica de Guatemala no es favorable para practicarla.

### 3.3 ¿Cómo se manifiesta el Sector Informal en el parque?:

La forma en que se procedió para enmarcar al Sector Informal dentro del parque fue la siguiente: La investigación abarcó cualquier individuo que trabaje en el parque, a excepción de los jardineros, las personas que trabajan en los baños y los inspectores, ya que éstos son empleados municipales.

El universo de la investigación está demarcado de acuerdo al párrafo anterior en: Todos los trabajadores del parque a excepción de los empleados municipales. Las características que presentó el parque obligaron a que se volviera a delimitar el universo, entonces se tomó en cuenta a las personas que trabajaban en el parque y que además ocuparan un espacio físico dentro del parque. Esta nueva demarcación se realizó para sacar fuera a las personas flotantes como por ejemplo: los lustradores que deambulan alrededor del parque y los vendedores ambulantes que toman el parque como un lugar más, de su camino.

Después de haber definido el universo de la investigación, se procedió a extraer una muestra representativa de dicho universo. Este procedimiento se realizó para poder aplicar un cuestionario, el cual recogió información sobre cuatro temáticas en especial: datos sociodemográficos, movilidad ocupacional, condiciones de trabajo y hogar. Los resultados de este cuestionario son presentados en el numeral 3.3.2.

### 3.3.1 ¿Quiénes son los informales del parque?:

De acuerdo a la delimitación del universo presentada anteriormente, tenemos que entre los individuos que trabajan en el parque y que ocupan un lugar físico están:

- Los/as vendedores/as de cassettes.
- Los/as vendedores/as de números de lotería.
- chicleros.
- vendedores/as ambulantes.
- taxistas.
- vendedores/as de comida.
- limpia-botas o lustradores.
- fotógrafos.
- Merolícos.

La caracterización presentada anteriormente puede variar de acuerdo a diferentes motivos, pero para esta investigación en especial se consideró al Sector Informal del parque Enrique Gómez Carrillo de acuerdo a las ocupaciones mencionadas anteriormente. Esta idea debe quedar clara para evitar interpretaciones erróneas del alcance de la investigación.

### 3.3.2 ¿Cómo son los informales del parque?:

A continuación presento la información proporcionada por el cuestionario:

\*#3.1 De acuerdo a los datos socio-económicos, la edad promedio es de 33 años, lo que nos señala que es una fuerza de trabajo relativamente joven y que practicamente es compartida entre los dos sexos, sobresaliendo en un pequeño porcentaje el sexo masculino. El Estado Civil que predomina son las personas con pareja, ya que si unimos a los/as casados/as con los/as unidos/as, tenemos un porcentaje del 63%. Esta información corrobora la edad relativamente joven de la fuerza de trabajo. Utilizo el

\*Éstos numerales se refieren al número del cuadro.

término relativamente joven, puesto que no puedo decir que esa edad sea madura, o bien que sea joven.

*Cuadro 3.1*  
POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA  
DEL PARQUE E. G. C.  
DE ACUERDO A:  
LA EDAD, SEXO Y ESTADO CIVIL

<i>Edad</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>11 - 20</i>	<i>2</i>	<i>4.3</i>
<i>21 - 30</i>	<i>14</i>	<i>30.4</i>
<i>31 - 40</i>	<i>11</i>	<i>32.9</i>
<i>41 - 50</i>	<i>13</i>	<i>28.3</i>
<i>51 - 60</i>	<i>2</i>	<i>4.3</i>
<i>60 - más</i>	<i>4</i>	<i>8.7</i>
<i>Total</i>	<i>46</i>	<i>99.9</i>
<i>Sexo</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>Masculino</i>	<i>27</i>	<i>58.7</i>
<i>Femenino</i>	<i>19</i>	<i>41.3</i>
<i>Total</i>	<i>46</i>	<i>100.0</i>
<i>Estado Civil</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>Soltero/a</i>	<i>14</i>	<i>30.4</i>
<i>Casado/a</i>	<i>17</i>	<i>36.9</i>
<i>Unido/a</i>	<i>12</i>	<i>26.1</i>
<i>Separado/a</i>	<i>1</i>	<i>2.2</i>
<i>Viudo/a</i>	<i>2</i>	<i>4.3</i>
<i>Total</i>	<i>46</i>	<i>99.9</i>

#3.2 El 34.8% de los trabajadores que residen en la zona 7, es bastante significativo en comparación con los demás porcentaje probablemente este hecho pueda ser explicado en el fácil acceso que se tiene al parque desde esa zona, por medio de los buses urbanos que es el medio de transporte utilizado por la mayoría de los trabajadores en un 73.9%. Este hecho podría explicarse también en redes de solidaridad entre los vecinos de dicha zona, como sucede con el caso de los vendedores/as de cassettes

detallado en el capítulo IV. Esta relación entre el lugar de residencia y la vía de acceso al parque podría explicar también el caso de las demás zonas que aparecen en el cuadro.

Cuadro 3.2  
POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA  
DEL PARQUE E.G.C. DE ACUERDO A:  
LUGAR DE RESIDENCIA Y VIA DE ACCESO

Zona	F	%
1	4	8.7
3	4	8.7
6	4	8.7
7	16	34.8
12	5	10.9
15	1	2.2
18	3	6.5
19	6	13.0
Mixco	2	4.3
Villanueva	1	2.2
<b>Total</b>	<b>46</b>	<b>100.0</b>
Medio de Acceso	F	%
A pie	6	13.0
Bus Urbano	34	73.9
Carro	5	10.9
Bicicleta	1	2.2
<b>Total</b>	<b>46</b>	<b>100.0</b>

#3.3 Los datos de los años de residencia de los migrantes en la capital, resultan interesantes en cuanto que se pueden agrupar en cuatro momentos determinantes: Tenemos que un 26.9% migró antes de la década de los '60, luego que un 30.8% lo hizo durante la década '60-'70; la cual según criterios de la PREALC corresponde al inicio del proceso de modernización, luego un 11.5% que lo hizo para el decenio '70-'80; un porcentaje bastante bajo para los hechos acaecidos en dicho decenio (terremoto e inicio de período de violencia), por ultimo un 30.8% en la década '80-'90; período que corresponde a los desplazados internos y la presencia de la crisis general. El período anterior a los '60, y los decenios '60-'70 y '80-'90 son móviles importantes de

estudio en los fenómenos migracionales del territorio. Este cuadro comprueba una vez más la farsa sobre el origen migrante de los informales que se ha sostenido en algunos enfoques, ya que la fuerza de trabajo del parque está repartida casi por la mitad entre los nacidos en el departamento de Guatemala y en el interior de la República.

*Cuadro 3.3*  
**POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA**  
**DEL PARQUE E. G. C. DE ACUERDO A:**  
**LUGAR DE NACIMIENTO Y PARA LOS MIGRANTES**  
**EL TIEMPO DE RESIDENCIA EN LA CAPITAL**

<i>Lugar</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>Zona Central</i>	21	45.7
<i>Zona Nor-central</i>	1	2.2
<i>Zona Sur-central</i>	4	8.7
<i>Zona Nor-occidente</i>	2	4.3
<i>Zona Sur-occidente</i>	13	28.3
<i>Zona Sur-oriente</i>	3	6.5
<i>Extranjero</i>	2	4.3
<i>Total</i>	46	100.0
<i>Tiempo de residencia</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>migrantes</i>		
<i>de 51 años y más</i>	2	7.7
<i>de 50 a 41 años</i>	2	7.7
<i>de 40 a 31 años</i>	3	11.5
<i>de 30 a 21 años</i>	8	30.8
<i>de 20 a 11 años</i>	3	11.5
<i>hasta 10 años</i>	8	30.8
<i>Total</i>	26*	100.0

*Nota:* La regionalización del territorio guatemalteco se tomó en base al Departamento de Planeamiento Urbano y Regional D.G.U.P.

\*En total son 26 los migrantes, ya que en el cuadro de arriba se toma a la parte Central como todo el depto. de Guatemala, el trabajador que aumenta en este cuadro el resultado corresponde a un lugar de nacimiento en un municipio del depto. de Guatemala.

#3.4 Los migrantes forzósamente se ven inmersos en procesos de aculturación dentro de las ciudades y de esta forma hablar sobre etnicidad en ellos no es tan relevante para el estudio como de los otros rasgos socio-demográficos. Por esta razón pienso que el único criterio válido que en realidad denota etnicidad en la ciudad de Guatemala; es el idioma materno y en base a ello tenemos que el 21.7% de los trabajadores habla una lengua indígena además del castellano y ésto señala una minoría étnica dentro de los trabajadores del parque.

*Cuadro 3.4*  
POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA  
DEL PARQUE E. G. C. DE ACUERDO A:  
AL BILINGÜISMO

<i>Categoría</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>Monolingüe (castellano)</i>	36	78.3
<i>Bilingüe</i>	10	21.7
<i>Total</i>	46	100.0
<i>Idioma</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>cakchiquel</i>	9	90
<i>Mam</i>	1	10
<i>Total</i>	10	100

#3.5 El último dato socio-demográfico que se manejó en el cuestionario es el que se refiere a la educación, tenemos la presencia de una población que en su mayoría sabe leer y escribir en un 89.1%. Ahora con lo que respecta al nivel de instrucción, se puede decir que es relativamente bajo, si sumamos los que tienen la primaria incompleta con los que la tienen completa, vemos que un 90.2% de los trabajadores tiene tan solo nociones generales de instrucción. Un rasgo que caracteriza al Sector Informal en toda la ciudad de Guatemala es siempre su bajo

nivel instructivo, como lo comprueba no solamente este estudio, sino que los estudios realizados en FLACSO, sobre informalidad. En este sentido la premisa sobre el bajo nivel instructivo de la hipótesis es correcto.

( Cuadro 3.5  
POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA  
DEL PARQUE E. G. (.  
DE ACUERDO AL NIVEL DE INSTRUCCION

Alfabetización	F	%
Alfabetizados	41	89.1
No alfabetizados	5	10.9
Total	46	100.0
Nivel	F	%
Prim. incompleta	23	56.1
Prim. completa	14	34.1
Sec. incompleta	2	4.9
Sec. completa	2	4.9
Total	41	100.0

\*Movilidad Ocupacional:

3.6 De acuerdo a los criterios de PREALC los asalariados en micro-empresas, los trabajadores por cuenta propia y los empleados domésticos son la muestra representativa del Sector Informal. De acuerdo a ello el 57.5% de los trabajadores provienen del Sector Informal y un 42.5% del Sector Formal. Se puede decir entonces que la fuerza laboral proviene en un porcentaje igual de los dos sectores. Ahora en lo que respecta a la rama de actividad tenemos que el 52.5% (total de la suma), casi la mitad de trabajadores, ha tenido experiencia en lo que respecta al comercio y a los servicios, características sobresalientes de la informalidad. Ahora, con respecto a las razones de dejar los puestos de trabajo, son tan variables como

\*NOTA: Para este apartado en especial se trabajó con un total de 40 casos, ya que 6 personas, no habían trabajado anteriormente.



razones existen; tal y como lo demuestra el cuadro.

**Cuadro 3.6**  
**POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA**  
**DEL PARQUE E. G. C. DE ACUERDO A:**  
**LA CATEGORIA OCUPACIONAL, RAMA DE**  
**ACTIVIDAD Y RAZON DE DEJAR SU PUESTO**

<i>Cat. Ocupacional</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>Empleado Público</i>	2	5
<i>Asalariado en Empresa</i>	15	37.5
<i>Asalariado en Micro-empresa</i>	5	12.5
<i>Trabajador por Cuenta Propia</i>	12	30
<i>Empleado Doméstico</i>	6	15
<i>Total</i>	40	100.0
<i>Rama de Actividad</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>Agricultura</i>	3	7.5
<i>Industria Manufacturera</i>	6	15
<i>Construcción</i>	4	10
<i>Comercio, hoteles y rest.</i>	10	25
<i>Transporte y Comunicaciones</i>	4	10
<i>Servicios Soc., com. y per.</i>	11	27.5
<i>Otros</i>	2	5
<i>Total</i>	40	100.0
<i>Razón del Cambio de trab.</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>Despido</i>	2	5
<i>Familiares</i>	3	7.5
<i>Independencia Laboral</i>	3	7.5
<i>Otra oportunidad</i>	6	15
<i>Mejora de ingresos</i>	11	27.5
<i>Renuncia</i>	6	15
<i>Horario</i>	2	5
<i>Otros</i>	8	20
<i>Total</i>	40	100.0

3.7 Es importante observar que casi la mitad de los trabajadores empezaron por motivos de mejora y necesidad de ingresos. Aunque porcentajes representativos como: La suma de; la independencia laboral, razones familiares y nuevamente la mejora y necesidad de ingresos nos proporcionan un total del 77.5%, que nos indica la incidencia general en estos tres motivos. En lo que respecta a la

forma de obtención del trabajo tenemos que el 55% lo hace por medio de familiares y amistades, mientras que el 42.5% lo hace por iniciativa propia. Esto nos señala claramente dos formas de introducción al parque, en la cual la amistad y el parentesco son bastante determinantes.

*Cuadro 3.7*  
POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA  
DEL PARQUE E. G. C. DE ACUERDO A:  
MOTIVOS Y ENTRADA AL PARQUE

<i>Motivo para trabajar</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>Independencia Laboral</i>	4	10
<i>Superación</i>	2	5
<i>Afluencia del parque</i>	2	5
<i>Jubilado</i>	1	2.5
<i>Mejora y nec. de ingresos</i>	22	55
<i>Familiares</i>	5	12.5
<i>Horario</i>	2	5
<i>Unico que sabe hacer</i>	2	5
<i>Total</i>	40	100.0
<i>Acceso al parque</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>Amigos</i>	12	30
<i>Familiares</i>	10	25
<i>Vecinos</i>	1	2.5
<i>Iniciativa propia</i>	17	42.5
<i>Total</i>	40	100.0

#### Condiciones de Trabajo:

3.8 El promedio de antigüedad laboral en el parque es de 12 años, lo que nos puede indicar que a partir del año de 1,979 el parque empieza a sufrir un incipiente crecimiento de trabajadores informales. Información que se verifica en el ejemplo concreto de todos los fotógrafos que actualmente trabajan en el parque, información que será ampliada en el capítulo IV.

Cuadro 3.8  
POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA  
DEL PARQUE E. G. C. DE ACUERDO A:  
LA ANTIGUEDAD LABORAL EN EL PARQUE

Años	F	%
menos de 1 año	4	8.7
de 1 a 5	15	32.6
de 6 a 10	7	15.2
de 11 a 15	10	21.7
de 16 a 20	5	10.9
de 21 a 25	1	2.2
de 26 a 30	1	2.2
de 31 a 45	1	2.2
de 46 a 50	2	4.3
Total	46	100.0

3.9 El promedio de horas trabajadas en la semana es de 54.2, esto nos dice que son jornadas laborales superiores al promedio y por ende es un subempleo invisible. Es necesario explicar que; si bien el promedio de horas trabajadas es superior al de 40 que es el establecido, esta jornada en parte se caracteriza por la flexibilidad en el horario; como nos lo muestran los horarios de entrada y salida que los mismos trabajadores se imponen. Al relacionar la jornada laboral de 54.2 horas y la entrada-salida de esa jornada, se puede decir que: El promedio de los trabajadores acude al parque seis días de la semana y que empieza su jornada a las 8:00 a. m. para terminar de trabajar a las 6:00 p. m.

Cuadro 3.9  
POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA  
DEL PARQUE E. G. C. DE ACUERDO A:  
LAS HORAS TRABAJADAS, HORARIO Y DIAS

Num. de días	F	%
7	24	52.2
6	17	36.9
5	2	4.3
4	1	2.2
1	2	4.3
Total	46	99.9

Cuadro 3.9  
(Continuación)

Horas trabajadas en la semana	F	%
menos de 40	9	19.6
de 41 a 50	7	15.2
de 51 a 60	10	21.7
de 61 a 70	10	21.7
de 71 a 80	7	15.2
de 81 a 86	3	6.5
<b>Total</b>	<b>46</b>	<b>99.9</b>
Horario de entrada	F	%
antes de las 5:59	2	4.4
de 6:00 a 6:59	7	15.6
de 7:00 a 7:59	9	20
de 8:00 a 8:59	9	20
de 9:00 a 9:59	9	20
de 10:00 a 10:59	6	13.3
de 11:00 a 11:59	-	-
de 12:00 a 12:59	1	2.2
de 1:00 a 1:59	2	4.4
<b>Total</b>	<b>45*</b>	<b>99.9</b>
Horario de salida	F	%
de 12:00 a 12:59	2	4.4
de 1:00 a 1:59	1	2.2
de 2:00 a 2:59	-	-
de 3:00 a 3:59	3	6.7
de 4:00 a 4:59	-	-
de 5:00 a 6:00	5	11.1
de 6:00 a 6:59	19	42.2
de 7:00 a 7:59	13	28.9
de 8:00 a 8:59	2	4.4
<b>Total</b>	<b>45</b>	<b>97.7</b>

\* Existe un trabajador que tiene un horario que comienza a las 5:00 p.m. y termina a las 7:00p.m., razón por la que no se incluyó.

3.10 Una minoría de trabajadores, el 26% tiene además de esa ocupación otra. Entre ellas hay 2 ocupaciones que son importantes de explicar: Algunos lustradores del parque perfectamente comparten el oficio de meseros, ya que el parque sirve también como medio de contacto entre ofertantes de fuerza

laboral casual y demandantes que en este caso son además de meseros, lustradores. Con respecto al otro oficio; quehaceres de la casa; claramente explican la recarga de trabajo que tienen algunas de las mujeres.

Cuadro 3.10  
POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA  
DEL PARQUE E. G. C. DE ACUERDO A:  
QUIENES PRACTICAN UN 2º EMPLEO

Lugar de empleo	F	%
Solo el parque	34	74
Además del parque	12	26
Total	46	100
La otra ocupación	F	%
Quehaceres de la casa	3	25
Mesero	3	25
Fotógrafo	2	16.7
Plomero	1	8.3
Manualidades	1	8.3
Chofer	1	8.3
Vendedora	1	8.3
Total	12	99.9

3.11 El promedio de ganancia que tienen los trabajadores es de 21.57 quetzales diarios, este dato no se generalizó para el ingreso mensual debido a la diversidad de las actividades. Solamente puedo dar una idea si se recurre a la media del total de los días trabajados en la semana, para proponer que este ingreso es de 517.68 quetzales, pero como repito es solamente una aproximación. Los gastos de operación de los trabajadores son tan diversos, que solo resulta relevante hablar sobre la frecuencia con que los hacen. El 52% hace el gasto a diario lo que demuestra una política no organizativa de su comercio.

**Cuadro 3.11**  
**POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA**  
**DEL PARQUE E. G. C. DE ACUERDO A:**  
**LA GANANCIA DIARIA Y EL TIEMPO DE RENOVACIÓN**

<i>Cantidad</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>hasta 10.00</i>	6	16.2
<i>de 11.00 a 15.00</i>	6	16.2
<i>de 16.00 a 20.00</i>	7	18.9
<i>de 21.00 a 25.00</i>	7	18.9
<i>de 26.00 a 30.00</i>	4	10.8
<i>de 31.00 a 35.00</i>	2	5.4
<i>de 36.00 a 40.00</i>	1	2.7
<i>de 41.00 a 45.00</i>	1	2.7
<i>Más de 45.00</i>	3	8.1
<i>Total 37*</i>		99.9
<i>Frecuencia de renovación</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>diario</i>	12	52.2
<i>c/2 días</i>	2	8.7
<i>semanal</i>	9	39.1
<i>Total 46</i>		100.0

*\*Las 9 personas que faltan no tienen idea de cuanto ganan.*

*NOTA: El monto que gastan en la renovación es tan variable que va desde Q5.00 a Q100.00, dependiendo de la profesión.*

El hogar:

3.12 El tamaño de los hogares de los trabajadores corresponde a un promedio de 5 individuos, en donde la relación de dependencia\* es bastante baja ya que un 45% está entre el 0 y 2. Con un promedio de 1.7 lo que demuestra una movilización aceptable de los recursos.

\*Esta relación está dada de acuerdo al cociente entre el tamaño de hogar y el número de miembros empleados.

**Cuadro 3.12**  
**POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA**  
**DEL PARQUE E. G. C. DE ACUERDO A:**  
**TAMAÑO DEL HOGAR Y REL. DE DEPENDENCIA**

Tamaño	F	%
1	4	8.7
2	2	4.3
3	4	8.7
4	8	17.4
5	9	19.6
6	9	19.6
7	6	13
8	1	2.2
9	-	-
10	1	2.2
11	1	2.2
12	-	-
13	1	2.2
<b>Total</b>		<b>46</b>
		<b>100.1</b>
Rel. de dependencia	F	%
0	6	14.3
1	11	26.2
2	16	38.1
3	6	14.3
4	3	7.1
<b>Total</b>		<b>42</b>
		<b>100.0</b>

*Nota: No se tomaron en cuenta a las 4 personas que viven solas en lo concerniente a la rel. de dependencia.*

3.13 Por último el 71.4% son familias nucleares\*, existiendo un mínimo de familias ampliadas y extensas. De acuerdo a los hogares nucleares tenemos que el momento del ciclo\*\* que sobresale es el de madurez, en el cual se podría manifestar que las mujeres trabajadoras ya no están sujetas tanto al hogar como se da en el momento de la procreación.

\*Tipo de familia: nuclear = núcleo inicial con o sin hijos, ampliada = nuclear completa o incompleta con 1 o más miembros allegados, extensa = varios núcleos.

\*\*Procreación = hijo/a mayor con edad menos a 10 años, madurez = hijo/a mayor con edad mayor a 24 años.

**Cuadro 3.13**  
**POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA**  
**DEL PARQUE E. G. C. DE ACUERDO A:**  
**TIPO DE FAMILIA Y MOMENTO DEL CICLO**

<i>Tipo de Familia</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>nuclear</i>	30	71.4
<i>ampliada</i>	9	21.4
<i>extensa</i>	3	7.1
<i>Total</i>	<i>42*</i>	<i>99.9</i>
<i>Momento del Ciclo**</i>	<i>F</i>	<i>%</i>
<i>Procreación</i>	9	30
<i>Madurez</i>	21	70
<i>Total</i>	<i>30</i>	<i>100</i>

*\*Nuevamente se excluyeron a las personas que viven solas.*

*\*\*Esta información se procesó exclusivamente para las familias nucleares.*



## CAPITULO IV

¿Cómo se genera cultura en el parque Gómez Carrillo?

Basta con ir un día al parque Concordia, recorrerlo por sus lados y comprobar así, que todas las actividades que practican los informales son puramente transacciones comerciales; en el siguiente sentido: Todos ellos llevan una mercadería para vender, ya sea ésta material como los cassettes, los números de lotería, la comida, etc. o bien que ésta corresponda a un servicio como los lustradores y los taxistas.

Tratar de generalizar y decir que en cualquier transacción comercial se manifiesta alguna forma de cultura, no es del todo incorrecto, si recordamos que el hombre por sí solo es generados de cultura. Las singularidades tan especiales que se dan en algunas de las transacciones comerciales que se realizan en el parque, como por ejemplo los merolíticos, son fundamentos importantes que connotan implicidad en el fenómeno cultural.

Este apratado tratará de explicar esta connotación cultural que tienen algunas de las transacciones comerciales del parque.

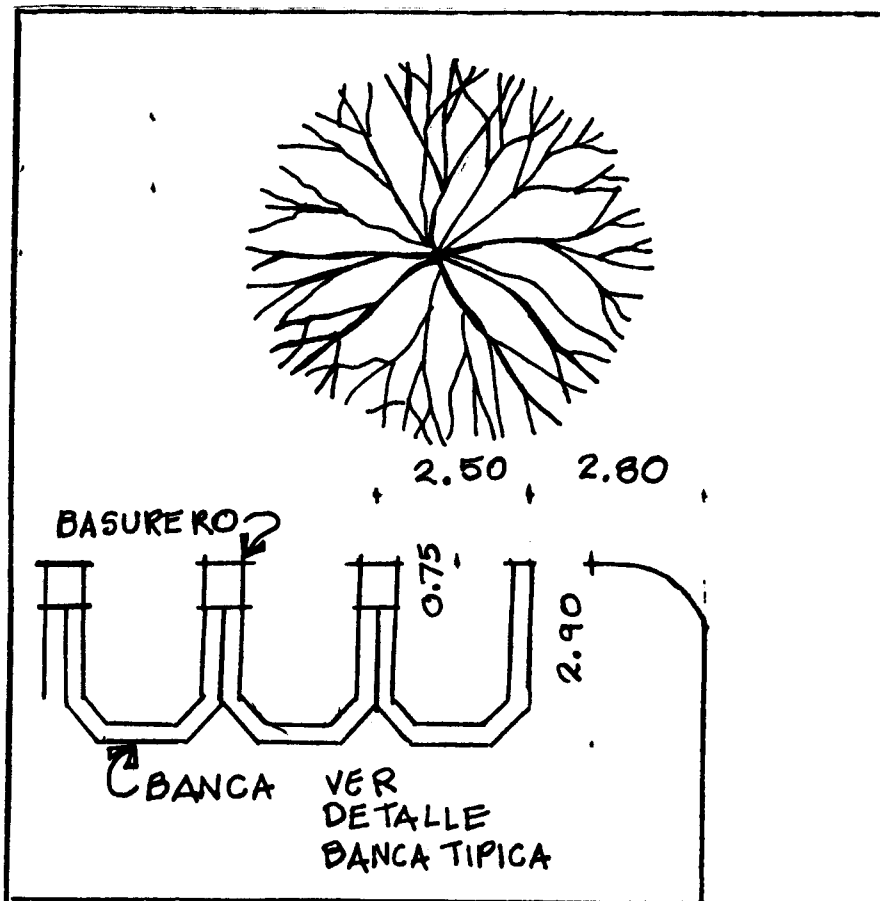
4.1 Las ventas de comida y lo tradicional:

Aplicando el planteamiento anterior tenemos que la transacción comercial que realiza cualquier venta de comida, desde la Fonda del Camino Real hasta el comedor de Doña Coni (una de las vendedoras del parque) no presentan diferencia alguna en dos sentidos:

- En cuanto que las dos acciones son transacciones comerciales.
- Y en cuanto que las dos generan cultura, puesto que es una relación entre seres humanos.

En cambio si existe una diferencia en cuanto al destino del mercado, ya que mientras uno se esmera en la cocina Internacional, el otro se dedica a explotar los platillos cotidianos de todos los guatemaltecos con una alta incidencia en los platillos tradicionales. Esta situación denota el carácter contradictorio de las clases subalternas. Y es a esta clase de cultura generada a la que me quiero referir.

En primer lugar describiré la diversidad de ventas que existen en el parque: Sobre la 5ª avenida del parque se encuentran unos módulos especiales donde se vende comida, de acuerdo al dibujo, éstos constan unicamente de bancas de cemento, de un basurero y de una estructura de tubos que sirve para proteger el lugar de la lluvia o del sol (detalle que no aparece en el dibujo), también se localizan, deambulando por todo el parque una serie de vendedores ambulantes con chocobananos,



chuchitos, café, etc. Hay algunas carretillas de hot-dog y tacos en la orilla del parque, cocentrándose especialmente en la 5ª avenida. De esta gran diversidad de ventas que se da en el parque quiero referirme exclusivamente a los módulos, ya que son éstos los que más connotación tradicional tienen en su mercadería.

En el parque se localizan 29 módulos, repartidos éstos en dos grupos, uno con 14 y el otro con 15 (ver en el apéndice el mapa del parque). No todos los módulos están ocupados con ventas de comida, en algunos de ellos se encuentran chicleros y otros están vacíos. Puedo decir que solamente la mitad de ellos son ocupados con ventas de comida. Es importante mencionar también que éstos puestos no son permanentes, o sea pues que por la mañana son ocupados con una venta diferente que la de la tarde, mientras que también hay otros que son ocupados todo el día por la misma venta.

Esta situación se puede entender de una mejor manera en la siguiente enumeración:

- Hay puestos que sólo venden atol.
- Hay puestos que sólo venden jugos o licuados.
- Hay puestos que sólo venden desayunos, almuerzos y refacciones.
- Hay un puesto que sólo vende fruta.

Detalle en explicaciones para poder llegar a la mercadería que venden estos puestos de comida y así poder verificar la tradicionalidad de estas bebidas y comidas.

Entre las diferentes bebidas tenemos: el atol blanco, el atol de elote, el arroz en leche y esporádicamente el chocolate. Estas son las 4 bebidas de mayor demanda en la cotidianidad del capitalino (excluyendo el café). Recordando que el guatemalteco

es famoso ante los ojos de los extranjeros por el número de comidas que hace en el día, situación en que la historia se hace partícipe con las descripciones de los viajeros positivas del siglo XIX, como Henry Dunn y Jacobo Haefkens:

"A eso de las siete, toman "chocolate", que equivale a nuestro desayuno, con la excepción de que éste no se convierte en una comida social. Cada uno entra al "comedor a la hora que más le agrada y es entonces servido con su taza de "chocolate" espeso y dulce, el cual con un pan, un huevo, un pedacito de carne frita y un vaso de agua clara, le sirve hasta la hora del almuerzo.

A la una de la tarde se sirve el almuerzo con sopa, arroz, vegetales y carnes cocinadas en muy diferentes maneras, también dulces y pasteles de los cuales se pueden preparar unas doscientas variedades. Frecuentemente se sirve pescado ya casi al final de la comida y la fruta es servida antes de quitar el mantel.

Alrededor de las 4 se vuelve al comedor para tomar el "chocolate", después de lo cual se vuelve a reasumir las actividades del día.

Como a eso de las diez de la noche los diferentes miembros de la familia se sientan a tomar una cena que difiere poco de la comida; comen abundantemente de los diferentes platos, y con los estómagos rellenos a un grado que haría temblar a otros por temor de una apoplejía, se retiran a la cama y en una media hora están todos profundamente dormidos..." 1/

"Si uno acierta a llegar hacia la hora de la comida de la gente, a menudo se pueden conseguir algo de frijoles, arroz y carne estofada.

Por no acertar siempre a llegar a tiempo para hacer la siesta en los pueblos, y por tener que hacerla a veces en ranchos de haciendas retiradas, no se puede tener ninguna certeza de conseguir algún alimento...

En el lugar donde se llega al anochecer, suele suceder la misma cosa, pero no pocas veces tiene uno más ganas de dormir que de comer, por lo que se conforma con un pequeño tazón de chocolate del cual también viene uno provisto, y que en todas partes ya sea por los amos de la casa, ya por el criado, es servido muy a prisa, y tomado con un pedazo de pan." 2/

Razón por la cual no hay día entre semana en que no se haga un paréntesis a mitad de la mañana preferentemente a las 10 de

- 1.- Cabezas, Horacio et. al. QUIERO VIVIR EN AMERICA. Guatemala:Piedra Santa, s.f., pp. 96-97 (Cita a Henry Dunn y su obra Guatemala o las provincias unidas de C.A.)
- 2.- Haefkens, Jacobo. VIAJE A GUATEMALA Y CENTROAMERICA. Tr. Theodora J. M. Van Lottum, Guatemala:Universitaria(USAC), 1969, pp.61-62

la mañana y en la tarde a las 4, pausa que se ocupa para refaccionar.

Esta comida puede consistir en: Un vaso de atol acompañado con una tostada, o con algún chuchito, pero si en realidad se tiene mucha hambre se puede consumir hasta una enchilada. Todo esto está a la venta en los puestos de atol del parque. Ahora si no se tiene mucha hambre y poco tiempo, se puede consumir: un mango con pepita, una naranja con pepita, un elote asado, también alguna fruta en trozo o en bolsa de plástico: piña, sandía, papaya, melón. Dependiendo de la estación se puede escoger entre: membrillos, manzanas, jocotes, ciruelas, etc. Todo lo anterior se consigue en el puesto de fruta. Ahora que también los comedores formales venden refacciones como: tostadas, chuchitos, panes con frijoles, panes con chile y panes con huevo.

Además de las comidas mencionadas anteriormente, a la hora de almuerzo se vende una variedad que depende de la disposición de cada uno de los puestos, podemos encontrar entonces: caldos (de res, de pollo, de gallina), guisados (de carne y de pollo), recados (revolcado, pulique, pepián, hilachas, etc), envueltos (chiles, pacayas, flor de izote, etc). Todos estos platos van a acompañados de arroz.

#### 4.2 Los merolicos y su discurso:

Probablemente el término "merolico" sea desconocido por muchas personas. Situación por la cual trataré de definirlo. Siendo de origen mexicano, el uso que se ha dado a este término es el que se refiere a la persona que se dedica a vender medicinas en la vía pública. En Guatemala se ha dado un cambio

en su acepción y esto ha proporcionado un matiz diferente al original. Un merolico en Guatemala es el individuo que se pone a vender en la vía pública, y logra por medio de sus discursos o verborrea (a veces con ayuda de amplificadores) que las personas formen círculos alrededor de él, terminando su trabajo con la presentación del artículo que va a vender. Esta definición no está dada en términos científicos, puesto que responde exclusivamente al trabajo de campo realizado en el parque.

Una de las características principales de los merolicos es su discurso, como se ha explicado anteriormente. Entonces el elemento a analizarse va a ser el discurso, ya que es éste el que va a generar un tipo de cultura.

De acuerdo a la literatura existente sobre el tema\*. Sabemos que todo texto escrito puede ser interpretado de acuerdo a: la estructura del relato, al contenido, al significado, etc.

Pero un caso muy diferente es el que se refiere a la oralidad, porque como muy bien explica Monsonyi y Portelli\*\*, al querer tratar de plasmar la oralidad en letra y texto, ésta pierde una gran significancia, ya que algunos elementos orales carecen de expresión escrita. En última instancia lo único que se puede recopilar en forma escrita es el mensaje.

Y es a éste mensaje, a este producto final, al que hace referencia el merolico, el que yo quiero explicar. Y confirmar así en él, el saber popular que se tiene sobre el uso de determinados valores y costumbres que a diferencia de la

---

\*Dary, Claudia. ESTUDIO ANTROPOLOGICO DE LA LITERATURA ORAL EN PROSA DEL ORIENTE DE GUATEMALA. Guatemala:USAC, 1986, 468p.

\*\*Consultura el capítulo III, parte inicial de esta Tesis.

generalidad del territorio guatemalteco, éste es particularidad de lo urbano.

De acuerdo a la definición de merolico que propongo, es necesario dar una explicación de una situación que se presenta en el parque, ésta se refiere a las dos clases de merolíticos:

Tenemos en primer lugar y en forma mayoritaria, aproximadamente 20 merolicos, que trabajan con medicinas. Y a la vez dentro de ellos se puede hacer una separación entre los que manejan el discurso del sexo y los que manejan otro. Una aclaración pertinente de este primer grupo de merolíticos es la que se refiere a su discurso. Ya que si éste señala una particularidad o cotidianidad de la ciudad como lo es la prostitución, el homosexualismo, etc. Esta circunstancia no es reveladora de tradicionalidad, aunque no se puede negar que ellas generan ciertos valores.

Pero decidí no profundizar en sus discursos porque se dieron inconvenientes:

En primer lugar la barrera del sexo, aunque estos merolíticos hablan sobre sexo, su discurso es dirigido exclusivamente para el sexo masculino, esto no sólo se advierte en su discurso, sino también en sus actitudes.

En segundo lugar el factor tiempo; puesto que a pesar de que se dieron entrevistas espontáneas, siempre se prorogó la fecha de la entrevista en profundidad, hasta que el factor tiempo la suprimió.

A continuación algunas generalidades sobre el discurso de éstos:  
-La parte introductoria se auxilia de: culebras, payasadas, trucos simples o de naipes, noticias espeluznantes, etc.

-Todo el discurso tiene un trasfondo de sabiduría sexiológica tratando temas afines como: problemas laborales, salud, alimentación, porstitución, homosexualismo, enfermedades venéreas, el noviazgo, el matrimonio, el acto sexual, pornografía, etc.

-Pero todo el discurso va acompañado de un acento muy peculiar que son los chistes pícaros, las muecas, los dichos o refranes, etc.

Ahora bien, esto no quiere decir que no sean importantes, sino más bien quisiera dejar claro que la investigación trata sobre la totalidad del parque y el tema de los merolicos es tan amplio, que muy bien debe iniciarse una investigación que se ocupe solamente de ellos.

Luego, en segundo lugar y en forma minoritaria, aproximadamente 8, son los merolicos que se dedican a vender diferentes artículos que no son medicinas. Entre estas actividades tenemos: Un vendedor de soldadura instantánea, un vendedor de un barreno y un pelador de verduras, un vendedor de aditamentos para la máquina de coser, un vendedor de una crema limpia metales, varios vendedores de protecciones, una pareja que vende cartas que dan solución a problemas personales.

Enuncio la diversidad de vendedores que existen para que el lector tenga una idea al respecto.

Entoces tenemos claramente separados a los merolicos que trabajan con medicinas, de los merolicos que trabajan con productos no medicinales.



Aprendamos señores hombre, si todo lo malo lo recogemos luego, mire esa gente que dice: BIEN NAIS, BIEN TUANIS, BIEN CHEVERE, SIMON, AGAR LA ONDA, MANIX, YA VAS, solo basura recogen, las cosas buenas no las recogemos. Mire usted no más jale el aparato sobre el ángulo del repollo y en vez de usar la tabla de picar de verduras que usó la abuelita hace 40 años ... Dice otra persona: -mire y si queremos una medida regular. coloque la segunda línea del aparato para que pueda cortar fácil, jala y hace un corte especial.

Vamos a reconocer que si la situación económica de nuestro país es completamente difícil, podemos usar lo que producimos. Oiga dice; queremos un tamaño superior, colocado al tercer nivel del aparato la rodaja es superior. Como no hay más queso en la cocina, no hay más grueso en el aparato.

Cuando perforamos cebolla, hay personas que dicen que yo estoy loco es posible, porque en este mundo en que vivimos hay tres clases de locos; hay locos que locos son, locos que locos están y otros que se hacen los locos, pero a esos se les quita. Fíjese usted que hay unos que se hacen los locos para ver que consiguen. No más les voy hacer una recomendación especial: Una cebolla rellena no se la sirven a usted en el mercado número dos, se la sirve exclusivamente hotel Dorado Americana, Conquistador Sheraton, Camino Real, Guatemala Fiesta, Panamerican, pero solo el almuerzo vale 100 quetzales, no vale 1.25, nosotros los pobres no vamos a gastar 100 quetzales en un almuerzo, pero los gastamos en una borachera, porque para chupar no somos miserables, para comer somos bien económicos.

Mire lo que sucede con el aparato no lo vaya a usar del tronco al tallo porque así no funciona. Lo agarra así con su aparato y llega a esta operación, no tenga pena porque aquí no vamos ... , mire que seguridad, fíjese que si el aparato lo hubiera traído Alemania los ricos ya lo tuvieran, hay personas que tienen mucho dinero porque saben usarlo, mire los ricos; se compran una botella de guaro y se la toman en mes quince días, el pobre la pide a la una y a las dos vende el envase, no es cuento. Dele vuelta de regreso y aparece la perforación completa. Los ricos tienen solo dos hijos, uno es médico y el otro es licenciado, el pobre tiene 14 y ninguno sabe leer, ¡cómo estamos!, como no hay televisor, solo patojitos, mire no más.

Oiga, me dijo un señor ayer, lástima que ya me voy a morir , y si no le compraba uno, si usted siente que ya se va a morir , ya no compre nada. Vamos hacer un relleno fiticio, no le vaya a poner monte usted en la casa, si usted está demasiado pobre póngale aunque sea pollo, si no tiene, otra cosa. Al haber hecho un relleno de cebollas en esta forma original tenemos señores y caballeros la forma de economizar tiempo, verdura y trabajo. Ahora si usted conoce un establecimiento comercial que le ofrezca un artículo para hacer lo que yo le presento, yo me retiro porque no lo hay. Quiero hacer una aclaración con el pelador de verduras, ya les voy a dar el precio, porque solo unos minutos voy a trabajar.

El punto de referencia debe de ir adelante porque si lo pone para atrás no sirve, dice una joven el día de ayer:  
 -yo tengo uno aparato igual, no uso para esto porque no le haya la forma. Pero sabe usted qué es lo que sucede, son personas que están acá donde yo trabajo, pero no me están aprendiendo nada, le pregunto a la señora:

-Disculpeme, le pregunto, ¿Alguna vez ha caminado de cabeza?  
 no, me dijo, no soy un mico. ¿Y por qué usa las cosas al revés?

Jala sobre la palma de la mano, la gente de Guatemala, no dije personas porque se considera que las personas fueron educadas. La gente pasó frente a la escuela pero no entró, esa es la gente que dice: BIEN NAIS, BIEN TUANIS, BIEN CHEVERE, SIMON, AGARRA LA ONDA, MANIX, YA VAS, dice la gente, andan oyendo canciones en inglés y no saben ni leer, ¡saber cómo hacen!. Jálelo y haga un repollo especial, el guatemalteco está mal educado, no ve que ahora por radio, prensa y televisión dicen: lávense las manos antes de comer, ni eso hacemos los guatemaltecos.

Mire, ¡Qué barbaridad!, de pena señores, pero esto es una gran realidad. Usted se pregunta ¿Cuánto vale? no traigo cargamento de ferrocarril, para personas curiosas e inteligentes, vamos a entregar unas pocas ofertas en esta promoción de carácter económico, por la situación que es difícil vamos a usar la verdura que hay en el país. La segunda línea para rodeajar más grande y la tercera línea para rodeajar más grande.

Señoras y señores, si alguna personas me entendió y cree conveniente llevar un regalo a aquella señora que LE LAVA, LE PLANCHA LA ROPA, LE CUIDA A LA MARIMBA DE PATOJOS, PAGA LAS MULTAS. Piérdale el amor a 5 quetzales y paga el barreno y lleva gratis el pelador para hacer ensaladas, o sea que llevan el equipo completo por una mínima cantidad, ahora si usted cree que es demasiado caro no lo lleve, hay algunos que dicen: Bueno mejor no lo compro porque ya me voy a morir, si ya nos vamos a morir, ya no compre nada, para qué.

La oferta vale 5 quetzales uno para hacer verduras y el otro hace ensaladas. No le voy a mentir con decirle comprello en tal almacén, porque no hay almacén que lo venda. No lo conoce ningún establecimiento comercial, si esto lo hubiera traído Alemania ya los ricos lo estarían usando.

Mire una zanhoria, nada más recomiendo pues que no lo vayan a usar al revés, la responsabilidad no es mía, es tan fácil aprender mire cuantas damas son graduadas, le digo esto porque hay algunas personas que dicen:  
 -pero a saber si mi mujer aprende.  
 la señora lo aprende todo, mire cuantas damas son doctoras, licenciadas, taquígrafas, mecanógrafas, secretarias comerciales y ejecutivas, y esto porque no se aprende.

Lo que hace falta en Guatemala es voluntad, en el mundo en que vivimos hay dos enfermedades terribles en Estados Unidos se llama SIDA y en Guatemala se llama Huevonittis aguda. No ve que hay señoras que al hablarles de cocina se enferman, hay que llamar al médico y hasta se mueren. Dígales viene Checha con la India Maya y has-

ta amanecen bajo la marimba. Muy sencillo, hay que aprender todo lo bueno señores, lo que no sirve hay que desecharlo, pero nosotros en Guatemala a la inversa solo lo malo lo agarramos y lo bueno no lo agarramos. Señores y señoras consideramos haber cumplido a cabalidad con la labor que me recomendaron. Ustedes aprendieron perfectamente.

Considero que la explicación fue amplia, agradezco su fina y amable atención, les deseo una feliz tarde y hasta otra oportunidad. No me vaya a preguntar que si vengo mañana, porque no estamos seguros de estar vivos mañana, verdad, eso es algo que todo mundo puede pensar. Dijo una señora:

-bueno, pero usted viene mañana.

yo no estoy seguro. Paga 5 quetzales por este y se lleva el pelador de verduras. Si no hay ninguna persona interesada señores, muchas gracias, que les vaya bien y hasta otro día." 3/

¿Cuáles elementos de su discurso denotan cotidianidad en la idiosincracia del guatemalteco?: (sólo los voy a enumerar, ya que en el discurso están detallados)

-La prisa que experimenta la cocinera al mirar el reloj y ver que una parte del almuerzo no está terminada. (ya va a venir el...)

-La vecina es un tipo de pelador. (peladores hay muchos sabe...)

-La rutina que se da en el hogar y la relación que se da entre la cotidianidad de las telenovelas. (puede estar viendo la novela...).

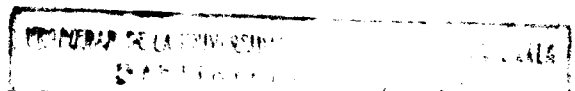
-El léxico de las personas que viven en la ciudad. (esa gente dice: bien nais...).

-La diferencia que se da entre los ricos y los pobres, ya que éstos últimos no han tenido educación. (mire los ricos se compran una botella de guaro... tienen solo dos hijos uno es...)

-La falta de educación que tienen las personas en cuanto que no saben valorar lo propio. (la mejor verdura del mundo... canciones en inglés y no saben ni leer.)

-El lugar que se le debe dar a la mujer como ser humano con capacidad de aprender. (mire cuantas damas son graduadas...).

3.- Ismael. Discurso contenido en el cassette # 6



Guadalupe (lupe);

Siendo un hijo de agricultor no puede estudiar de niño en la escuela primaria. Empieza como trabajador de telégrafos en Coatepeque, habiendo experimentado anteriormente el trabajo de panadero y de vendedor ambulante. Migra a la ciudad y estudia en la nocturna hasta obtener su diploma, continúa sus estudios en un instituto teológico evangélico hasta convertirse en pastor evangélico. Es jubilado y prefiere salir a trabajar al parque y a otros lugares, por no quedarse en casa. Toda su vida la ha compartido con el trabajo de merolico, él cuenta que de pequeño acompañaba a su hermano, él trabajaba en la 18ª calle y 6ª avenida "A", frente al almacén Sport. Esta experiencia formada por los años no ha sido en vano, veamos su discurso:

"Muchas veces por un 'augero' que tenga un traste no se puede usar, mi abuelita le ponía un chicle para tapanlo, pero no le funcionaba, hay señoras que le ponen MASA, CERA, HARINA, CAL, CEMENTO, CLARA DE HUEVO, PAN MOJADO, ESPARADRAPO, PASTA DE CONSOME, pero no funciona. Entonces agarre la barrita, no es estaño, ni es plomo, mire que sencillito, al contacto directo con el metal caliente la barrita va derretiendo y va soldando, si mira que se derrite rápido por favor retírelo del fuego del fuego y siga frotando a modo de que llene bien. Yo no creo que vaya a ver algún caballero que me diga que yo no puedo hacerlo. Recuerdo de que todo es aprendido, dice un dicho que nadie nace sabiendo.

Ya ven ustedes de que cuando uno nace; no sabe hablar, no sabe caminar, no sabe trabajar, no sabe chupar, no sabe cantiniar, no sabe insultar, no sabe bailar. Peor ahora usted, como cuesta aprender a bailar, ahora no es como antes, antes era bonito la gente bailaba de pies y decentemente, ahora yo miro en la televisión que unas personas de cabeza bailan, porque como todo dió vuelta, este mundo está patas arriba, otros se sientan en el piso se restriegan el trasero, hay dicen que están bailando, ahora como ya les dolió, pues yaa... ya no están bailando sobándose el sentadero, sino que ahora están aprendiendo a balidar rap, aprendiendo lambada o punta, verdad, o lo que le llaman la sopa de caracol. Aprendamos algo útil, aquí ustedes no pierden su tiempo, tarde o temprano les va servir.

En el hogar siempre se van a encontrar el problema de que se les rompe un traste y a veces no hay una olla, no hay un sartén ¡perdón!, no hay un soldador por donde viven. Si no hay quien remiende trastos lo tendrán que tirar, ¡ya no sirve! y a veces da lástima tirarlo por

un augerito pequeño que tenga la olla, ya no se puede usar, el día de hoy ustedes lo pueden hacer perfectamente, sin necesidad de gastar mucho. Entonces este trasto ya está listo con toda confianza ustedes le pueden echar agua, ya no se sale, así como se salía hace un momento .

¡Ah!, dicen muchas personas, pero mire usted y se podrá poner al fuego otra vez, claro que sí, si fuera una olla la que acabamos de remendar, ya la olla está lista para concinar, si es un trasto de cocina, aquí yo lo pongo al fuego nada más para enseñarles que ya no se derrite con lo caliente, no vayan a pensar de que ya va a estar el caldo, aquí como algunos les gusta tomar caldo el día lunes, verdad, yo no sé, no no aquí no estoy concinando nada, solo lo tengo puesto al fuego para enseñarles de que ya no se derrite con lo caliente.

Otra forma de soldar, se los explico, porque hay personas que me han preguntado incluso en la ciudad de Huehuetenango estuve una vez, en una ocasión dando las demostraciones y llegó un señor y me dijo:

-mire usted, me dijo, está bonito eso, pero yo no quiero tapar ollas es el techo de la casa fíjese, que la lámina tiene muchos hoyos de clavos y cuando llueve fuerte a veces me toca dormir con paraguas, me dijo, porque toda el agua se pasa.

Un señor que estaba a la par de él, le dijo:

-ino seas baboso! le dijo, ¿Cómo que hay que calentar la casa?

porque él preguntaba si había que calentar la casa,

-no, le dijo, ino seas baboso! si la cabeza no se hizo solo para usar..

ino seas baboso!, también se hizo para pensar, hazelo así mira: desclava la lámina pac, pac, pac... la bajás, la calentás, le hacés el remiendo y la volvés a clavar, le dijo, para eso se piensa.

Pero yo siento que sería mucho trabajo, porque si la casa es grande y va usted a desclavar toda la lámina no le va a funcionar, entonces lo que debe de hacer es esto: pongamos que este fuera el techo de la casa, entonces usted sólo eche un poco de fuego, unas brasas en un traste, lo sube al techo y en esas brasas que sube, solo ponga a calentar la punta de un hierrito, de preferencia un cuchillo, pongamos que este fuego subimos al techo, entonces solo caliente la punta del cuchillo, así, agarre la barrita, que una vez más les explico no es estaño, no es plomo, esta es una nueva aliación de metales que viene científicamente preparada y viene simplificando el sistema de soldar, puesto que ahora lo puede hacer la señora, lo puede hacer el joven, lo puede hacer el señor, la señorita, lo puede hacer toda persona. Ahora si entre los presentes hubiera alguno que me dijera que no lo puede hacer, pues allí sí lo lamento.

Nosotros hemos hecho un estudio minucioso par ver qué personas no puede hacer esto, y hemos comprobado que la única persona que no lo puede hacer, es aquella persona que está padeciendo de esa terrible enfermedad que se llama huevonittis aguda, y la persona que tiene huevonittis no sabe hacer nada, y tengan cuidado también porque los científicos han descubierto que la huevonittis es una enfermedad alta-

mente contagiosa, así es de que, si alguna persona conoce a otra que padece de huevonittis no se junte mucho con esta persona, porque va resultar usted igual. Dicen los científicos que es mejor tener SIDA y no tener huevonittis, mire usted, ¡Qué tremenda enfermedad!, un señor me dijo:

-pero como va a ser posible eso, me dijo, si yo sé que con SIDA, ya ya se mueren la gente.

Claro que sí, dicen los científicos que esa es la ventaja, con SIDA ya ya se mueren, en cambio con huevonittis ni se mueren, ni se componen solo están robando el oxígeno.

Entonces mire, agarre la barrita, póngala donde está el oyito agarra la punta de un cuchillo caliente y esto es todo lo que tiene que hacer. Soldadura instantánea se llama, mire esto, haga de caso que está poniendo margarina, mantequilla a un francés, no creo que alguno de los presentes me vaya a decir, mire yo no puedo echarle mantequilla al pan, porque si alguno me dice que no puede, hacer esto entonces si mejor le aconsejo que le pida a Dios que lo recoga usted, porque si no puede hacer esto que es fácil ¡ya sería el colmo!, todo es aprendido, nadie nace sabiendo, allí está totalmente sellado el augero, lo más fácil, lo puede hacer la señora

Aquí estamos dando al precio de 2 barritas por un quetzal si alguna persona no pudiera comprarla el día de hoy, entonces cuando la necesite, la tenemos a la venta en la 4ª avenida y 16 calle zona 1, ferretería el candadito, allí pueden ir a pedir una barrita de soldadura instantánea, no vaya a pedir estaño, ni pida plomo. En el almacén vale un quetzal la barrita, ahora aquí estamos dando 2 barritas por un quetzal.\*

Otra de las novedades del producto es esto: Otra novedad es que se puede soldar el material que ustedes conocen, que se llama aluminio, no sé, si alguna de las personas ya sabe que que el aluminio no agarra el estaño, el aluminio tiene el problema de que se pica mucho, se le hacen unos hoyitos, así chiquitos, como que fueran hechos con la punta de una buja y si usted le pregunta a un maestro soldador cuánto le cobra por soldarlo, el maestro soldador le va a decir que lo tire pAAAc... porque no agarra el estaño.

Vaya cuando hay mucha plata en la casa, pues no importa porque solo se mete uno la mano a la bolsa saca el manajo y a comprar otra olla nueva, pero ¿Si no hay usted!, ¿Qué hay que hacer?, hay que recomendarla.

Yo sé que la señora no va a poner la olla al fuego, así miré: chic, chic, chic.... porque le apaga todo el fuego, esto lo pondría al fuego solo una señora que estuviera chifladita, que se le safara un tornilo, eso si lo va a poner al fuego. De lo contrario se rompió hay que tirarlo, pAAc... ya no sirve. Bueno ahora que están baratas las ollas no hay problema, ¡ya las ollas bajaron!, bajaron de calidad pues, porque antes venía un peltre grueso resistente, ahora viene un peltre todo delgado que nada más se rompe, entonces esto que le estamos enseñando es un producto muy útil. Dos por un quetzal, como no vamos a entregar otras 2 barritas más, es muy útil en el hogar, no hay hogar

en donde no sirva, porque en la casa siempre se le va a romper UN SARTEN, EL CASO, LA OLLA, EL PICHEL, EL TONEL, LA CUBETA, LA PALANGANA, LA LAMINA, EL ALAMBRE DEL RADIO, EL TANQUE DE LA GASOLINA o EL RADIADOR, mire usted se le pica una olla, a veces por un ollito chiquito que tenga la olla, ya no se puede usar.

Ahora no es como antes, antes había bastantes soldadores, cinco len le cobraban por remendarle, ahora busque un soldador, verá que no encuentra, 'va no hay', ya casi todos se murieron y ¿Sabe por qué?, no sé por qué, pero los que se dedicaban al oficio del soldar siempre padecían de este mal, siempre andaban todos totorecos y el guaro mata a la gente a la gente usted, entonces ahora mire usted, lave que no tenga grasa, no me vaya a decir que no se le queda porque yo sé que si alguno está aquí. Vamos a entregar otras 2 barritas más, para otro caballero, entregamos otras 2 muestras más, se llama soldadura instantánea, sea curioso y aprenda no sea usted como el montón.

Hay gente que corre para allá, corre para acá, corre pora todas lados y al final se muere cansado, usted sabe que después de tanta carrera solo queda la fatiga. Solo lave que no tenga grasa, ya lavó, ponga a calentar así, ahora agarre la barrita, ya remendó ahora déjelo que enfríe, no lo vaya a tocar por favor que está líquido, déjelo enfriar, si le urge mucho puede ayudarlo echándole agua, pero solo a la orilla, si no le urge mejor lo pone allí que enfríe por sí solo unos dos o tres minutos así queda bien pegado el remiendo.

Y les decía que no va haber alguna de las personas presentes, que me diga que no se le queda, porque yo estoy seguro, que si algunos de los que está aquí; va al cine, bien se le queda la película que fué a ver, si le cuentan un chiste, bien que se lo aprende, si le gusta el futbol, usted va al estadio y bien sabe quiénes jugaron y quién metió los goles, todo es aprendido.

Si le gusta ver telenovelas bien que sabe en qué, se quedó el último capítulo de LOS RICOS TAMBIEN LLORAN, DE POBRE JUVENTUD, DE FINAL FELIZ, DEL PECADO DE OYIQUI, DEL EXTRAÑO RETORNO DE DIANA SALAZAR, DE AMANDA SABATIER, DE AMANDOTE, DE CARRUSELL, DE RUBI, DE SOMBRA, DE FIERA, DE SIMPLEMENTE MARIA, DE ROQUE SANTEIRO, DE VALE TODO, DE MARIA MARIA, DE EMPERATRIZ, DE MI PEQUEÑA SOLEDAD, DE MARIBEL, LA REVANCHA, DE MUJERES, PARAISO, DESTINO, LA DAMA DE ROSA, ALCANZAR UNA ESTRELLA Y ahora la nueva CADENAS DE AMARGURA. aprendamos algo útil a veces perdemos nuestro tiempo aprendiendo cosas que no nos sirven para nada, mire usted, no hay que perder su tiempo, dice un dicho que el tiempo perdido hasta los Santos lo lloran, pero ahora en este tiempo el que pierde su tiempo, él es el que va a llorar su tiempo perdido.

¡Por qué mire usted!, tal vez usted, se ha dado cuenta que en nuestro tiempo las mejores oportunidades son para las personas que se preparan en mejor forma, para una persona que no se prepara jamás pasará como dice el dicho, de zope a gavilán, aprendamos algo útil si usted es persona que le gusta sobre-salir que le gusta ser alguien, entonces trate de atesorar la cosas buenas, las cosas positivas, las cosas que le van a servir de beneficio para su vida, usted tal vez mira tan insignificante esto, pero esto es un producto muy útil, de repente se va a encontrar con el problema, se le picó una su olla, peor el material que usan para hacer las ollas es tan débil, que con

poquito se rompe.

Una señora me dijo un día:

-mire usted y al rasparlo con arena  
rac, rac, rac... no se cae, esto ráspele con arena, con esponja de  
alambre, esto está bien agarrado al metal, con confianza le puede  
echar agua ya no se sale. Otra pregunta que me han hecho mucho  
hay personas que me dicen:

-mire usted, pero al ponerlo al fuego no se vuelve a derretir eso.  
No se despega, no se deshace, no se cae, pues lo ponemos al fuego  
y allí, para que ustedes miren que la soldadura ya no derrite, si  
fuera una olla, la olla está lista para cocinar los frijolitos, la  
soldadura ya no se desace, ya no se cae.

Cuando quieran comprar, a mí me quedan pocas muestras unas cuantas  
barritas nos quedan, cuando quieran comprarla si yo no estoy aquí, porque  
yo vengo todos los días lunes, si usted quiere búsqume un lunes aquí,  
estamos dando las demostraciones, si quiere comprarla martes, miércoles,  
jueves o cualquier otro día de la semana vaya a la 4ª avenida, 16 calle  
zona uno, ferretería el candado, allí la tenemos a la vent, no vaya  
a pedir estaño, ni pida plomo, pida una barrita de soldadura instantá-  
nea, en el almacén le cuesta un quetzal, tal vez le parezca caro un  
quetzal por esto, pero con una barrita de esto usted puede tapar bas-  
tantes hoyitos, puede soldar PELTRE, ALUMINIO, LÁMINA, LATON, HOJALATA,  
COBRE, BRONCE, ANTIMONIO, HIERRO FUNDIDO, HIERRO COLADO, cualquier metal.

De repente se le va a romper un traste, si otra forma de hacerlo  
porque ustedes vieron que yo calenté el traste, si ustedes quieren  
sólo hágalo calentando la punta de un cuchillo, la punta de un desarma-  
dor, solo caliente la punta de un hierrito, sino tuviera un cuchillo,  
puede usar un clavo, un hierrito, la pata de un alicate, lo que yo  
trato de explicarle es de que este hierrito que yo estoy calentando  
así esto sirve para que usted no tenga necesidad de comprar un sol-  
dador eléctrico, o un soldador de bandera, ahora agarre la barrita  
supóngase que el hoyito estuviera en el tonel, en la lámina, en el  
tanque de la gasolina, en el radiador, en la bomba de fumigar o tal  
vez quiere soldar el alambre del radio, no va a poner a c'entar el  
radio, si usted quiere soldar el tanque de la gasolina no le va a echar  
fuego al automóvil, sólo ponga la barrita así, donde está el agujero  
y la puntita del cuchillo por favor solo caliente, no vaya a esperar  
que se ponga rojo, esto es todo lo que usted tiene que hacer para sol-  
dar.

Si no han visto voy a repetir la demostración, voy a dar una demos-  
tración, unas dos tal vez, antes de pasarme a descansar, porque esto  
de hablar cansa, duele la garganta y a hambre, a mí ya me está dando  
hambre de tanto estar hablando. ¡No! y mire usted ¡qué ironía! yo  
trabajo soldadura, pero de tanto hablar, de tanto hablar se me puede  
romper la garganta y allí no puedo soldar, mire usted que tristena  
la mía, trabajar soldadura y no poder soldarme la garganta, vamos a  
repetirle la demostración.

Tal vez uno de hombre no se da cuenta porque no se mantiene en  
la cocina, vamos a repetirle la demostración, mire como se trabaja,  
no se paga por mirar, desde hoy venía unos 2 caballeros y le dice uno  
al otro:



-no nos paremos a mirar porque después va querer que le compremos, dice. No tenga pena, tal vez no trajo dinero, no le gusta, le parece muy caro, piensa que no lo puede hacer. Mire usted, yo estoy conciente que aquí pasa toda clase de personas, estamos en la vía pública, algunos lo que andan haciendo. Algunos andan de paseo. ¡Bueno! usted pasea ahora que hay oportunidad, porque de repente viene la guerra aquí, va a tener que esconderse, donde caigan los misiles, entonces mejor ahorita que tiene tiempo pasee usted. Otros no andan paseando sino que andan haciendo algunas compras, aprovechando que todo está barato, aprovechando de que todo bajó, verdad, ¡verdad que todo bajó!, todo bajó de calidad pues, porque ahora todo lo que nos viene ya, yaaa... es caro y de mala calidad. Bueno hay quienes haciendo trámites andan, haciendo algunas gestiones, renovando algunos papeles, hay algunas personas que buscando trabajo andan, y rogando a Dios no encontrar. Otros están trabajando pero no les han pagado, no pueden llevar la barrita. Lo que yo trato de explicarle es de que usted tal vez no esperaba encontrarse conmigo aquí, entonces, pero se encontró y mira este producto.

Que como no se paga la entrada, no hay taquilla, no hay que comprar boletos, la entrada es gratis, la permanencia voluntaria, las puertas están abiertas y todos pueden entrar y salir cuando así lo deseen. No hay necesidad de ir a una escuela de capacitación a recibir un cursillo para aprender a soldar, no hay necesidad de estar en un taller de aprendíz, aquí lo estamos aprendiendo. Aquí estamos en una extensión escuela para todos, estamos en la escuela de la vida, o sea la universidad de la calle donde se aprende a la práctica, aquí no se paga inscripción, no paga cuota mensual, no le damos lista de útiles, no tiene que sustentar un examen de admisión, sólo sea curioso, porque si no es curioso nunca va aprender nada.

Ahora mal-haya dijo mi abuelita ya ni soldadores hay, y si usted tiene la suerte de encontrar un soldador, ya no le cobran 5, ni 10, ahora le cobran 1.50 o 2.00 quetzales por tapar.

Siempre y cuando sea de metal, no vayan a decir así como me dijo un señor:

-mire usted y un mi baño de plástico lo puedo soldar con esto.  
¡No! no porque si usted, está viendo que hay que calentar el plástico, si usted pone el baño de plástico a calentar lo va acabar de desarmar.

Si no la pueden comprar el día de hoy, yo le agradezco mucho su fina y amable atención, vamos a pasar a descansar, cuando la necesiten allí en la 4ª avenida, 16 calle zona 1, ferretería el candadito allí, la tenemos a la venta, así es de que yo me retiro del aire a partir de este momento.

Aquí como dicen en las ferias: que no le digan, que no le cuenten porque a lo mejor le mienten, desengáñese con su propia vista, yo lo pongo al fuego para enseñarle.\*" 4/

\*Nota: Este último párrafo va antes del penúltimo.

4.- Guadalupe. Discurso contenido en el cassette #6.

La Maestra Adivina:

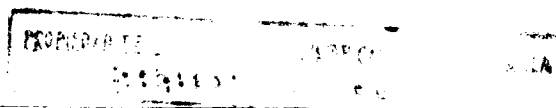
Este caso que se presenta en el parque es muy curioso, porque prácticamente es una familia la que domina esta clase de actividad en el parque. Para poder explicar estas actividades presentaré las 2 formas de operar de éstos merolicos. La cabeza del matrimonio trabaja con un sistema rápido de solución a los problemas y lo hace en esta forma: Si alguna de las diferentes personas que los rodean desea consultar a la maestra, ésta se encuentra con los ojos vendados, la persona debe llamar a su ayudante (esposo) que generalmente va dando vueltas y preguntando a las personas si desean consultar a la maestra. Cuando una persona se decide, llama al ayudante, éste se aproxima le enseña un mazo de cartas, le dice que tome una carta sin enseñársela, luego la persona le comentará al oído su problema. El ayudante llamará a la maestra adivina y le preguntará por medio de la telepatía si está ubicando a la persona, la maestra le contestará, el ayudante le preguntará por la carta que tiene en la mano, la maestra le responderá y a la vez empezará a decir cual es su problema, también le dice en parte la solución del problema, luego le envía una carta en donde encontrará toda la solución de su problema, el ayudante se la lleva y le cobra 2 quetzales.

A veces cuando su esposa no puede asistir al parque, el esposo lo hace en compañía de otro señor.

Una hija de este matrimonio trabaja con una amiga, la rutina de ellas no es igual. La forma de proceder de estas dos la presento a continuación. Solamente antes de pasar a detallar esta forma, mencionaré que hay un individuo que trabaja de una

En esta exposición encontramos los siguientes rasgos:

- La vía pública como un lugar más de aprendizaje. (...o sea la universidad de la calle...)
- El proceso de aprendizaje por el cual debe pasar cualquier ser humano. (...no sabe hablar, no sabe caminar, no sabe trabajar, no sabe chupar...)
- Reafirma y señala ciertas costumbres, hábitos. (...algunos les gusta tomar caldo el día lunes... ...haga caso de que está poniendo margarina, mantequilla a un francés...)
- El uso de algunas expresiones. (...le dijo ¡no seas baboso!... ...ya sería el colmo...)
- Algunos males de la sociedad. (...la única persona que no lo puede hacer es aquella persona que está padeciendo... ...no sé por qué, pero los que se dedicaban al oficio de soldador siempre padecían de este mal...)
- La crisis general que afecta a los hogares. (...y a comprar otra olla nueva, pero ¡Si no hay usted! ¿Qué hay que hacer?... ...ya las ollas bajaron, bajaron de calidad...)
- Los utensilios del hogar. (un sartén, el caso, la olla, el pichel, el tonel...)
- El trajín de vida en la ciudad. (hay gente que corre para allá, corre para acá, corre para todos lados...)
- Algunas actividades en la ciudad. (...va al cine, bien que se le queda la película... ...usted va al estadio, bien sabe quienes jugaron... ...si le gusta ver telenovelas bien sabe en que...)
- Las personas que frecuentan el parque. (pasa toda clase de personas... ...algunos andan de paseo... ...andan haciendo algunas compras... ...haciendo trámites andan, haciendo algunas



manera igual y tiene vinculación con la familia.\*

"Acá está Don Capuchino, ¡Ah! el condenado dormido viene todavía mire, allí está, allí está mire, con sus otras 2 mujeres, este condenado tiene 3 mujeres, ¡Ahhhh...! mire, allí está Don Capuchino bien enredado con sus mujeres mire, ya va a ir saliendo poco a poco el condenado, lo vamos a poner a que baile con sus mujeres, va a bailar la danza de las víboras va va a ver usted. Pero, para eso también voy a presentarles otro número, el número que les voy se llama telepatía mental o sea transmisión de un pensamiento hacia otro, no lo voy hacer sola, lo voy hacer con la colaboración acá de la maestra. Pero cuando yo digo que ella es una maestra no vaya a pensar que es una maestra de escuela, no, es una maestra en ciencias ocultas que a través de muchos años, de muchos años de estudio ha logrado dominar lo que se llama telepatía mental o sea transmisión de un pensamiento hacia otro.

La maestra se va a tapar los ojos de la cara, pero tampoco me la vaya a confundir con una sabia o con una adivina porque no lo es, ya que, sabio o adivino no hay sobre la faz de la Tierra. Sabio o adivino hay solamente uno y fue aquel que vino en el año uno. Aquel que dijo a la mar detente y al viento calla, después de él no habrá sabio, ni adivino.

La maestra después de haber recorrido por largos meses varios países alrededor del mundo, ha regresado de nuevo aquí a Guatemala para presentar este número. Vamos a pasar a concentrarla, para que ella en este momento pueda ver todo lo que yo miro, oír todo lo que yo oigo, sentir todo lo que yo toco, con la sensibilidad del pensamiento.

Fíjese bien, vamos a dar una ligera demostración del trabajo de la maestra, ya que ella viene capacitada para decirle a usted todo lo que ve, todo lo que viene, hacia donde va, cómo se llama, pero no porque sea santa, no porque sea adivina, simple y sencillamente como le digo a través de lo que es el trabajo, o sea la telepatía mental.

Vamos a ver maestra. -¿Está usted preparada?, ¿Está allí todo maestra?

-Todo lo estoy viendo. Atrás, adelante de las personas que me rodean, al frente, alrededor, a mis espaldas.

-Maestra. ¡Ajá! ¿ves el color de esta camisa?

-Estoy localizando que es muy bonita porque luce una camisa de color verde.

-¿De qué color es?

-Tiene de color azul.

-¿Ves aquí a la persona?

-La estoy localizando.

-¡Ajá! ¿Y el color de su camisita?

-Estoy viendo que es de color rayada.

-Concéntrate bien. ¿Qué estoy tocando?

-un reloj de tiempo.

-El color de la camiseta. ¿De qué color es la camiseta?

-estoy viendo que es de color negra.

-¡Se equivocó!, porque esta camiseta...

-NO trate de equivocarme porque es negra.

-¿Qué estoy tocando?

\*Este signo, indicará el lugar en donde realizo cortes del discurso original. Debido a razones de espacio.

-Unos botones.  
 -Unos botones. ¿Está segura?  
 -Lo estoy localizando con mucha luz y claridad. Todo lo veo.  
 -Di ¿Qué estoy tocando?  
 -Está tocando un cincho.  
 -¿Qué lleva este señor en las manos?  
 -Unos anteojos.  
 -Unos anteojos ¿Está segura?  
 -Lo estoy localizando.  
 -Podrá decirme la hora que este reloj está marcando.  
 -Está marcando las 4 de la tarde con 43 minutos.  
 -¡No señorita!  
 -con 43 minutos  
 -La del señor aquí.  
 -Lo localizo  
 -Las 4 con cuántos minutos dirá  
 -43 minutos.  
 -¿Lo está en todo?  
 -Lo estoy localizando  
 -Concéntrese bien por favor, ¿Qué le estoy tocando aquí al caballero?  
 -Le está tocando el cabello.  
 -¡rápido!, ¿El color de la playera?  
 -Estoy viendo que es de color rojo.  
 -Ahora me puede decir ¿Qué es esto?  
 -Es una cadena  
 -¿Qué lleva esta señora?  
 -Una criatura  
 -¿Está viendo a este señor?  
 -Lo estoy localizando  
 -¿Cómo está?  
 -De brazos cruzados.  
 -¿Qué tiene en la bolsa?  
 -Un lapicero  
 -Mira a esta persona  
 -La estoy localizando  
 -Me puede decir el color de su camisa  
 -Lo estoy viendo, que es de color blanco.  
 -¿Qué está haciendo allí el caballero  
 -cigarrillo, prendiendo el cigarrillo.  
 -¿Qué está haciendo dice?  
 -fumando  
 -El no está fumando está comiendo  
 -No trate de equivocarme\*

Señora y señor fíjese bien la maestra directamente podría seguir toda la tarde haciendo preguntas y contestando las preguntas, ahora bien, eso no es su trabajo principal de ella, ya que ella acá directamente viene representando la casa Ciencia Luz Verdad de los hermanos Rosa Cruz Amor de la ciudad de México y el día de hoy a ella le han dado la orden, de que toda persona, que le regale 5 minutos de su atención, ella les entregue un regalo. Pero ella no les va regalar oro, plata, ni piedras preciosas, no, ella va a pasar a entregarles algo que vale más que el oro y la plata, porque les va a pasar a entregarles un regalo de parte de la gran casa investigadora de la Vida práctica Ciencia Luz Vida de los hermanos Rosa Cruz Amor, un regalo

fía o sea un retrato, nunca regales un trozo de tu cabello, nunca regales esto.

Mira lo que se llama un pañuelo, simplemente hay jóvenes, señoritas, señoras que están enamoradas de un joven o regalan un pañuelo por amistad ¿Y sabe por qué le digo que no regales un pañuelo? porque mire este pañuelo, lleva el propio sudor de tu frente, el sudor de tu cuerpo, ¿Sabe qué pueden hacerte con este pañuelo?, pueden hacerte muchas cosas, te pueden hacer una brujería, en este momento yo te voy a demostrar como pueden hacerte una maldad, por medio de un pañuelo, Fíjate bien:

Tú regalas un pañuelo, media vez regalas este pañuelo, fíjate que este es un caso que sucedió en Catenango México\*

Por eso señores yo les doy un consejo: Nunca cuando vivan durante este mundo, regalen un pañuelo, regalen una fotografía, regalen un trozo de su cabello, porque mira agarran una fotografía la colocan al extremo de este pañuelo, ya la tienen en el medio del pañuelo ... Fíjate bien, la colocan en el medio del pañuelo con el nombre y el apellido, ya que lo hacen así, de una forma de un fetiche, acá en Guatemala yo sé que le llaman budú. Allí la tienen, mira lo que le van a ser a la pobre María, a cualquier persona le pueden hacer esto señora y señor.

Agarran 365 alfileres, 365 alfileres que son los 365 días que tiene el año. ¡Ah! empiezan a trabetear de la punta de las piernas hasta la punta de la cabeza, ya lo tienen todo clavetado, agarran un listón de color rojo y un listón de color negro, atan los brazos de aquella persona y miran lo que hacen: lo amarran y luego lo colocan en un frasco, luego le fuman 9 puros, le prenden un novenario de 9 candelas, colocan este muñeco en un frasco, y mira lo que hacen: Lo llevan a un camposanto a un cementerio, ¡Ah! pero saben que dicen muchas personas:

-Yo no creo en esas cosas, dice, yo no creo en la brujería.  
¿Cree usted que no existen los brujos? ¡Claro que existen señores!.

Desde la era de Cristo, la brujería toda la vida ha existido, ¿Sabe que no hay? un lugar suficientemente grande donde enterrar a tanto brujo cochino, pero de que hay brujos, los hay señores. Si usted cree que yo le vengo a mentir, ¡Cómo hay un Dios! que no me deja mentir, quiere desengañarse, quiere conocer a los brujos, váyase un día viernes por mayor curiosidad, párese en la puerta de un camposanto panteón, cementerio como usted le llame. Allí párese a las meras 12 del día, un día viernes o sea un día martes, vea usted con disimulo, va a ver usted entrar a ese lugar, lugar sagrado que todos respetemos porque descansan los restos de todos nuestros seres queridos, ¿Saben qué hacen estas mujeres completamente vestidas de negro? Cubriéndose el rostro para que no las conoscan.

Entran en un panteón a las meras 12 del día y ¡mira lo que hacen!: Entran disimuladamente y van a buscar una sepultura de una persona que haya tenido una mala muerte, haya sido asesinada, ya que haya encontrado una sepultura, la encontró acá. Que no tenga más de 40 días de haber tenido una mala muerte, se arrodilla, pero no con la rodilla derecha como lo hacemos nosotros los católicos, estas personas

que ustedes le van agradecer por el resto de sus vidas, les va a regalar un arma para que ustedes puedan librarse de sus enemigos, pero no para que vayan a la cárcel y les digo esto, porque muchas personas piensan que cuando digo un arma, a lo mejor será un machete, un cuchillo, un arma, no, un arma espiritual, fíjese bien, lo que ella les va a regalar en estos momentos, voy a dejarla a ella, que ella les explique qué es lo que les va a dar y para qué les va servir esto. Voy a dejar los micrófonos en ella y espero que la atención que me han prestado a mí, se la presten a ella, porque luego la maestra va a decirle a ustedes quien es su enemigo, de dónde vienen y hacia dónde van y si les dijo que les va a dar el nombre de su enemigo no para que vayan a pelear, solo para que sepan de quien cuidarse, de quién protegerse. Háganme un favor, hagan un paso más para acá las personas que están atrás, para que puedan apreciar lo que ella les va a regalar, un pasito más por favor, así eso, muchas gracias. El que favor pide, favor merece dicen, un pasito más para adelante y dejo a la maestra con ustedes, espero que la misma atención que me han prestado a mí, se la presten a ella.

Bueno fíjese bien señora y señor, no quiero que cuando yo les presente esto se vayan a meter la mano a su bolsa y me vayan a empezar a tirar de monedas, como muchas personas saben ¿Qué es lo que dicen?, -será que ella está hablando como una loca desesperada, porque ella tal vez no tiene para comer.

No señora y señor, yo no vengo con el fin de que nadie me regale, no porque no necesite, ya yo vengo pagada de antemano. A cambio de que ustedes me regalen a mí, a mí me han ordenado regalarles a ustedes, pero no vayan a creer que eso es dinero, porque no tiene valor, claro que valor para gastarlo lo tiene, pero valor como el que yo voy a regalar no lo tiene, señores.\*

Voy a entregar unicamente para 20 personas, no traigo cargamento, traigo unicamente para aquella persona que es inteligente, aquella persona que comprende mis palabras, porque señores perdónenme lo que voy a decir. Porque en esta reunión, hay 3 clases de personas, unos que se paran por verme, unas que se paran por escucharme y otros que se paran por criticarme, pero yo para esa clase de personas no traigo, yo traigo hechos y ahora señora y señor, les voy a entregar esta arma poderosa, pero eso sí, como les digo, quiero personas con problemas, persona sufrienda, me decía una señora:

-Oiga, me decía, ¿pero para ser libre de eso?

Yo le voy a decir señora y señor, esta arma poderosa, que yo les voy a regalar le va a servir tanto al hombre como a la mujer, aquella mujer que trabaja y trabaja, aquel hombre que trabaja y su dinero no le rinde, aquella persona que vive en problemas en su hogar, aquella persona que ~~no se mete~~ con nadie, pero a la par tiene al vecino que le lleva envidia y mala voluntad, ¿tiene enemigos ocultos?. ¡Ah!, me decía un señor: -Oiga, momento, me decía, pero lo que es enemigos a mi no me hable de enemigos, porque mire maestra decía, yo tengo mucho dinero, sabe que es lo que más me abunda son las amistades, me abundan los amigos. Sabe qué le creí, que tuviera mucho dinero, pero saben que no le creí jamás de la vida; fuera que me decía que tenía amigos, saben por qué señores, porque amigos hoy en día que yo sepa que existan, no los hay.\*

Un consejo que viene de mi madre, mi madre 3 días antes de fallecer me dijo un día:

-Hija mía cuando vivas en este dorado mundo, nunca regales una fotogra-

como son brujos, lo hacen con la rodilla izquierda, se persinan con la mano izquierda; en un pequeñito descuido que tú tienes, imire lo que hacen:! Se arodillan y luego abren una tumba en donde esta la persona que no tiene más de 40 días de haber sido asesinada o haya tenido una mala muerte o haya sido atropellada, entieran tu retrato junto con el frasco que han hecho de aquella persona, le rezan una oración que yo por cierto no la puedo decir aquí a la vía pública, porque hay muchas personas que paran bien la oreja para aprenderla y luego pueden hacerle una maldad a otra persona, le dicen así:

Amorinequín,  
nachalí,  
chachalí,  
con este te ato,  
con este te claveteo,  
y con este te quiero ver,  
todo desgraciado.

Para que no ganes para el pan de tus hijos, ya lo tienen todo claveteado, ¿Saben qué es lo que hacen?, además de eso agarran una puñada de tierra de muerto, sabe para qué quieren la tierra de muerto que han ido a recoger a esa tumba, ¡He allí mi pregunta filosófica!, la quieren para ponerla a cocinar con agua de ajos quemados, yodo desfílico, naranja de sapo, la hierba mala, sígeme sígeme, el vuélvete loco preparan un brebaje.

Yo lo traigo señores, pero no lo traigo para hacerle daño a nadie, ¿Sabe para qué lo traigo? Yo señora y señor para darlo a conocer, para que usted se dé cuenta que por medio de esa cochinateda pueden destruir tu vida, si te miran que tienes un bonito negocio, pero como hay una persona que te lleva envidia, agarra esta cochinateda y te la riega en las 4 esquinas de tu negocio. Cuando tú menos sientes tu negocio viene para abajo, tu negocio viene en quiebra. Si tú vives feliz con tu esposa, eres un hombre que te comes tus tortillitas con sal, pero como no te quieren ver tranquilo te van a rociar esta cochinateda en la puerta de tu casa, ya vienen los problemas, ya vienen los pleitos, a la señora le dan ganas de abandonar su hogar, abandonar a sus hijos y si es posible abandona al esposo. Si el hombre trabaja, trabaja y trabaja y nunca puede juntar el centavo que gana hoy con el centavo de mañana, toda la vida fracasado, muchas personas saben qué dicen:

-¡Dios mío!, dicen muchas personas, será que estoy salado.  
Nadie puede estar salado acá en la faz de la tierra señores, la sal solo en el mar, la sal la tiene el camarón, nosotros los humanos no podemos estar salados. Sabe qué sucede, que cae en maldiciones, caen cochinatedas, caen sarampiones por medio de una tentación brujería.

Por eso señora y señor yo le voy a demostrar una brujería con hechos y no con palabras, porque recuerden hermanos que los hechos son los que valen, las palabras son muy bonitas, pero el viento siempre se las lleva, los hechos son los que prevalecen, hoy en día voy hacer una brujería, en este piso sucio, bruto, sin pulir. Le voy a demostrar como pueden dañar su propia vida, pero no vaya usted a salir corriendo



como me decía una señora anciana hace poco días:

-Oiga maestra, cuidado si usted hace una brujería y me hacía las cruces. No señores yo no vengo hacerle daño a nadie, lejos de hacerle un daño me han ordenado de parte de la hermandad Rosa Cruces de México de entregarles un secreto muy bendido, pero antes de todo esto le voy a demostrar una brujería.

La voy hacer acá en este vaso de agua, agua que nace del cielo, agua con la que Dios Nuestro nos a bautizado, esta agua es lo más bendito que Dios nos ha brindado, nada podemos comparar con nuestra vida, ni el oro, ni la plata, nuestra vida unicamente la comparamos a esto, porque nuestra vida no se compara con nada del mundo, nuestra vida unicamente la comparamos a un vaso de agua pura, blanca, cristalina, porque es lo más sagrado, lo más limpio que existe.\*

Ahora me decía una persona:

-Oiga, dice, ¿Quién puede curar eso?

NO me miren a mí, porque yo a nadie curo sabe quién es él único, el poder de Dios, el poder bendito de Dios, si el poder bendito de una reliquia, de una sagrada y poderoso amuleto que nos han enviado de parte de la Hermandad Rosa Cruz de México. Lo traigo unicamente para 20 personas, pero eso si, cuando yo se lo regale, lo coloca en la mano izquierda, este amuleto va a tener vibraciones en su persona, si calienta es porque hay algo malo en su persona, ahora si no calienta usted está tranquilo en su vida. Me lo va a colocar así como lo voy a colocar yo, mire en un vasito de agua, como yo voy a colocar su amuleto en un vasito de agua me va a colocar esta reliquia bendita y sagrada.

Esto es lo que se hace, colocarlo en este vaso de agua y luego me va colocar una moneda del valor que usted tenga, ¡Ah!, pero antes de entregárselo yo a ustedes, quiero también que ustedes me presten, no me regalen. Quiero que se metan la mano en su bolsa, me presten un objeto de metal, si no tienes un objeto de metal, préstame una moneda, la moneda puede ser la más humilde, de un centavo, de a cinco, el valor no me interesa sabe, ¿Para qué se lo pido? porque en este momento yo te lo voy a saturar, te lo voy a irradiar y te lo voy a talismanear, eso si señora y señor cuando yo le devuelva la moneda no se la vaya a gastar ni por hambre, ni por sed, ni por frío; porque no tiene valor para nadie, esta moneda va a tener valor unicamente para usted, para usted que tiene problemas en su vida, para usted que es una persona que ha fracasado, para usted que se encuentra enfermo, para usted que se encuentra desesperado, se encuentra sin trabajo. ¿Cuántas personas se encuentran fracasadas? muchas personas dicen:

-Dios mío, me estás castigando.

Dios no pega con látigo, ni con piedra, Dios es amor y no nos puede castigar, sabe ¿Quién nos castiga? La humanidad de la tierra, porque hay muchas envidias, hay mucha maldad y hay mucho egoísmo. Esas personas son las que se proponen hacernos daño, hacernos brujería y hacernos hechicería por eso señora y señor, la persona que quiera prestarme una moneda, no le digo que me la regale, préstemela unicamente, Sólo se fija el valor de su moneda, porque si usted me echa de a 5, de a 5 le voy a devolver, si me echa de a 25, de a 25 le voy a devolver, no me vaya a echar una de a 5 y después cuando yo se la entregue me vaya a decir:

-Maestra yo le eché una de a 25.  
Porque usted me echó una de a 5, y de a 5 le voy a entregar.\*

Alguna persona más que me quiera entregar alguna moneda, levánteme la mano, las personas que me prestaron su moneda.\*

Voy a pasar a dar una vuelta más, si hay otra persona más que me quiera prestar su moneda, todavía me la presta. ¿Ninguno más?, Bueno, ¿Alguna persona más que quiera llevar su reliquia?. Levánteme la mano, la persona que me prestó su moneda. Por favor un pasito aquí adelante, todas las personas que me prestaron su monedita, ¡Allí no más!, todas las personas que son de fe, que tienen problemas, yo sé que muchas personas tienen problemas en la vida, muchas personas que no tienen trabajo, que están fracasadas, sabe qué dicen muchas personas:

-¿Por qué estaré tan salado, por qué estaré tan fracasado?  
Si Dios dice: Ayúdame que yo te ayudaré. Vaya usted a darse cuenta, usted ha visto alguna vez, en la vida a algún chino pidiendo limosna en la calle. ¿Ha visto alguna vez? Esas personas poseen un contra, de una protección. Usted nunca ha visto a un chino pidiendo limosna, ni vendiendo chicles, ni tomates en la calle verdad, y vaya a ver personas así como nosotros. Muchas personas que están fracasadas.

(Comienzo de la brujería)

...31, 32 señores. Esto es lo que me dijo maestra, para 15. Antes de regresárselo, les voy a decir cómo lo va a utilizar, pero antes les voy hacer la demostración:

¿Cómo puede tener buena protección este talismán?, fíjese bien, usted va a tener su talismán en esta forma, lo va a colocar así, mire; El día que llegue a su casa, hoy mismo, por el día de hoy no más va a colocar usted una moneda de valor que usted tenga, en el alcance de su bolsillo, usted va a rezar esta oración que dice así: Yo ya la tengo en memoria, va a decir así mire: (consultarla en el apéndice)

Que salga el mal, que entre el bien  
como entró nuestro señor Jesucristo  
a la casa de Jerusalén.

Así va a tener usted esta reliquia, es muy pequeña, pero tiene un alto poder, un gran poder y en gran relieve, como usted mira es algo muy bendito y muy sagrado, bendito no porque lo diga yo, bendito es porque ha sido bendecido por 7 catedrales, principalmente de la sagrada iglesia de nuestra señora de Guadalupe. Usted va a encontrar la fotografía de nuestra señora de Guadalupe en este metal, en esta protección, en esta reliquia que le voy a regalar, voy a regalar para pocas personas, ¡Ah! me dijo un señor:

-Oiga maestra, me decía, y al tener 10 reliquias cree usted que si regreso al brujo, ya no me penetra ninguna brujería. Ya no tenga pena porque si yo se la voy a dejar, ya no entrará ningún daño, ya no habrá mano peligrosa que se levante contra usted, no se quemará con fuego, habrá paz, tranquilidad y trabajará para usted y su familia, por mucha brujería que le hagan. Mira; ya no hay ninguna maldad, ninguna cochinada se dan cuenta es el poder magnetizado que tiene este sagrado y poderoso, contra-todo, talismán de los 7 poderes,

¡Ah! voy a regalar, levánteme la mano señor, el día de hoy yo veo 31 personas que quieren llevarlo, pero si usted el día de hoy no alcanza a obtenerla, porque solo para 15 personas me han ordenado, yo les voy a dejar una tarjeta donde la puede mandar a pedir a vuelta de correo, grábese nuestra dirección: San Juan de Letrán, México Distrito Federal, Apartado postal 520. Oígalo bien: San Juan de Letrán, México Distrito Federal, Apartado Postal 520. A vuelta de correo lleva un costo de 25 dólares, cuando usted la mande a pedir certifíquese 25 dólares y a vuelta de correo se la envían a los 15 días.

Ahora no señores, yo no vengo a venderla porque no vengo hacer negocio, yo quiero que usted tenga este recuerdo, quiero que usted tenga esta reliquia para su protección de su casa, contra daños, contra envidias, contra enemigos y contra brujerías. Este día no me va a pagar 25 dólares, ni me va a pagar 20, ni mucho menos 15, ni mucho menos 10, ¿Sabe cuánto me van a regalar?, creo que el hombre se gasta en cualquier baratela o bagatela de la vida, la mujer se lo gasta en cualquier pintura de labio, el hombre se lo puede tomar en una bebida alcohólica que hasta daño le puede caer. No le estoy pidiendo que me regale 25 dólares que ha cambio en Guatemala en dinero de acá daría una suma de como 100 quetzales o 125 quetzales. No señor, yo no vengo a dejarlo a precio de negocio, unicamente quiero que ustedes se pongan la mano en la conciencia, quiero que ustedes me comprendan, que si ustedes saben que el que hace sus viajes, trae sus gastos, yo para venir de México a Guatemala, yo traigo demasiados gastos, yo pago un boleto por aviación por ida y vuelta, por estar acá, este piso me cobra un impuesto la municipalidad, este piso no es mío, yo pago un impuesto, para actuar con este auto-parlante me lo alquilan, saben que les voy a pedir un granito de arena pequeñito que no está al alto del cielo, ni a la profundidad de la tierra.

Si mis palabras le han llenado de fé a su corazón, usted me lo va a regalar desinteresadamente, ahora si usted sabe que lo que yo le voy a pedir, le sirve para un rebozo de pan para usted y sus hijos, no me lo regale, aguárdelo, no me gustaría quitarle el pan a nadie, ni mucho menos dejar a sus hijos sin comer. sabe cuanto le voy a pedir, lo que usted le sobra en su bolsillo para una cerveza, la misma cantidad, sálvese quien pueda y embarquese el que quiera.

(Ayudante)

Así es señora y señor que la maestra quiere que tú le regales, es la cantidad, oígame bien de un dólar o sea 5 quetzales, pero un momento, antes de que me regalen esos 5 quetzales le voy a decir como lo van a usar, una pequeña señal me hacen, yo se los voy a explicar, ahorita se lo voy a entregar caballero, sólo para 15 personas tengo, un momentito, lo quiere para una persona que bebe demasiado licor, échelo en un vaso de agua así como está aquí, déjenlo bajo la cama de ese enfermo y todos los días en la mañana denle a tomar esa agua, lo quiere para una persona que está postrada en cama; póngalo debajo de la almohada de este enfermo, lo quiere usted porque su negocio no prospéra, no sale adelante; cárgelo en el dinero del negocio, lo quiere usted porque viaja mucho; antes de hacer un viaje colóquelo en la palma de su mano si usted siente que le calienta la mano no salga ni a la esquina, ahorita le doy caballero permítame, porque le está inidicando que hay peligro, ahorita le doy, mejor quédese en casa, si usted lo quiere, mire bien, porque en su hogar hay muchos proble-

mas, muchos pleitos, no hay pan, no hay tranquilidad colóquelo en el vaso de agua y todos los días martes y viernes riégeme esa agua en las 4 esquinas de la casa, pidiéndole a Dios que salga el mal y que entre el bien, rezando la oración que le vamos a entregar junto con su protección, si usted lo quiere para ver un amigo que le es infiel, cuando anda directamente a la par de su amigo colóquelo en la palma de su mano, si usted siente que le quema las manos aléjese de ese amigo, porque le indica que le va a jugar una ~~gr~~ traición, bueno señores voy a empezar a entregar. 5 quetzales unicamente y para donde alcance.

(Maestra)

Bueno todos con los 5 quetzales en la mano para la persona que lo quiera llevar. porque el que pueda llevar, que lo lleve y el que no. Sálvese el que pueda y embaránquese el que quiera, porque esta es una protección es un contra-todo, ahora señor si usted el día de hoy no puede tenerlo, mándeme una carta, escíbame una carta acá en Guatemala tengo yo un programa radial, en radio nuevo mundo, soy la hermana Bagtú, puede escribirme una carta a radio nuevo mundo, en el programa momentos de meditación todos los días, nosotros le damos repuestas a sus cartitas, así es todas las personas que quiera mi reliquia pueden escribir, pedirla. No traemos cargamento de ferrocarril, traemos para pocas personas, personas de fe, personas con problemas, personas sufridas. No se retiren porque se les va a entregar la moneda, personas que se encuentran desesperadas, se encuentra agobiadas y personas que se encuentran muy atrapadas en el vicio del alcoholismo en el vicio de las drogas, ese hombre que tiene mala suerte en el amor, ese hombre que ha sido despreciado por una mujer, o sea mujer que ha fracasado por los sentimientos de un hombre, para toda esa persona va a servir, vamos a ver todas las personas que lo quieran pedir, pídale, porque no traemos para muchas personas.\*

(Ayudante)

Voy a pasar a entregar la moneda, esa moneda, esa moneda quiero que al llegar a su casa; me le hagan una bolsita de tela y ya la cargan entre su dinero, voy a entregar la moneda y junto con la moneda, la personas que así también quiera saber, yo les dije que les iba a dar el nombre del enemigo, pero oiga bien, no se le va a dar gritado a los 4 vientos, no, se les va a dar por escrito, acá en esta oración especial que traigo para la moneda, voy a entregar esta oración, fíjese bien: Esta oración directamente viene preparada, exclusivamente saturada y conjurada, todo lo que usted tiene que hacer es esto mire: En esta oración que le voy a entregar, hoy en la noche me la deja de bajo de su cama, el día de mañana la lee, acá directamente de bajo de la oración va aparecer un nombre, entonces al final de la cochinda va aparecer la persona que le hizo el daño, no para que vaya a pelear, sólo para que sepa de quién debe de cuidarse, ya que haya leído la oración, entonces coja la moneda y la envuelve de esta manera, usted en esta oración envuelve su moneda y de esta forma y de esta manera, luego acá mismo va a encontrar un pedazo de tela, que ya viene conjurada, bendecida, y saturada, con esta tela le hacen una bolsita, para que ya la cargen entre su dinero, voy a pasar a entregar la oración, la persona que quiera saber directamente quién le hizo daño, sólo voy a entregar 5 oraciones." 5/

Quiero insistir en el hecho de que en el discurso anterior se omitieron algunos temas del discurso original, por razones de espacio.

Este discurso en particular trata sobre la brujería. Creencia que se afirma en todo el territorio guatemalteco, diferenciándose únicamente en la particularidad de cada región.

En el discurso es importante analizar dos situaciones:

1º La que se relaciona con la introducción de todo el discurso, o sea la secuencia que se da entre la maestra y la ayudante en donde la maestra contesta satisfactoriamente a todas las preguntas con los ojos vendados. Esta situación en definitiva no refleja ninguna clase de magia o telepatía, sino que esta adivinación la logran por medio de una secuencia ya estudiada en su casa y en la cual las dos están en contacto. Por ejemplo; en la secuencia de las camisas siempre que la ayudante le pregunte a la maestra sobre camisas la primera que ella le diga tendrá que ser forzosamente de color verde, luego la segunda blanca, etc. es así como operan para todo lo que adivinan.

2º Se da también una situación en donde claramente se aplica la magia simpática con sus respectivos principios: la magia homeopática y la magia contaminante, pero antes de pasar a ejemplificar la aplicación del discurso, profundizaré sobre lo que es, dicha magia:

"Si analizamos los principios del pensamiento sobre los que se funda la magia, sin duda encontraremos que se resuelven en dos: primero, que lo semejante produce algo semejante, o que los efectos semejan a sus causas, y segundo, que las cosas que una vez estuvieron en contacto se actúan recíprocamente a distancia, aún después de haber sido cortado todo contacto físico...

El primer principio puede llamarse de ley de semejanza y el segundo ley de contacto o contagio...

Los encantamientos fundados en la ley de semejanza pueden denominarse de magia imitativa u homeopática, y los

basados sobre la ley de contacto o contagio podrán llamarse de magia contaminante o contagiosa.  
 ...más en la práctica se combinan frecuentemente las dos ramas..." 6/

De acuerdo al orden del discurso tenemos:

- En primer lugar la mención de un pañuelo, aquí estamos ante un caso de magia contaminante. (lleva el propio sudor de tu frente...)
- La misma aplicación se da para el caso de una fotografía o del trozo de cabello. (...regalen una fotografía, regalen un trozo de su cabello...)
- La utilización de este regalo para hacer un fetiche como magia contaminante. (acá en Guatemala yo sé que le llaman budú...)
- La ejecución del daño o de la destrucción del enemigo con el daño o destrucción de la imagen hecha es magia imitativa. (Agarran 365 alfileres, 365 alfileres que son los 365 días del año...)
- Otro ejemplo de magia imitativa sería el que menciona sobre los brujos que visitan el camposanto para extraer tierra de las personas que han tenido una mala muerte. (...luego abren una tumba, en donde esta la persona que no tiene más de 40 días de haber sido asesinado o haya tenido una mala muerte o haya sido atropellada... ...sabe, para qué quieren la tierra de muerto que han ido a recoger a esa tumba...)
- De aquí en adelante otros ejemplos más de magia de contacto: (...este amuleto va a tener vibraciones en su persona... ...si caliente es porque hay algo malo en su persona.)
- (préstame una moneda, la moneda puede ser la más humilde...  
 ...porque en este momento te la voy a saturar, te la voy a

a irradiar...)

-(...Póngalo debajo de la almohada de este enfermo... ...cárgenlo en el dinero del negocio...)

#### 4.3 Otros casos interesantes:

Este apartado lo tituló "Casos interesantes", porque se sale puramente del tema central, o sea lo cultural, pero nos proporciona información muy importante de la estructura interna del parque.

Una situación que el parque no deja entrever al traseúnte o al visitante son las relaciones que se dan entre las personas que trabajan allí, un caso de ello es la familia trabajadora. Anteriormente presenté el trabajo de una familia de merolíticos del parque, además de ésta existen otras. Este es el caso de la familia del Cid: Marta Lidia vende números de la lotería, acude diariamente al parque en compañía de su hija menor, mientras ella vende los números, la niña duerme dentro de su corral. Tiene también otra hija de 6 años y una de 10 años, ellas acuden a la escuela, cuando están de vacaciones acuden al parque, la más pequeña juega, mientras que la más grande ayuda al papá en el puesto de lustre. El papá tiene un puesto de lustre que se ubica muy cerca del puesto de la esposa (ver el mapa del apéndice). La amistad que se ha dado entre esta familia y algunos trabajadores del parque se manifiesta en la colaboración que ellos proporcionan a esta familia en relación con la pequeña de un año, que recorre con su araña algunos lugares del parque.

Otro caso muy interesante es el que se presenta en los vendedores de cassettes, éstos presentan la siguiente estructura: Algunos de ellos son parientes y existen únicamente 3 familias

que controlan el monopolio dentro del parque, pero a la vez estas familias no se concretan exclusivamente en una relación de colegas en su gremio, sino que por las circunstancias de persecución y agresión de parte de Guardia de Hacienda y de policías particulares (orejás), los ha llevado a experimentar una gran solidaridad y ésto a la vez ha causado la anulación de competencia y ha fomentado la estricta protección entre ambos. Las circunstancias anteriores han sido las más válidas, para explicar el fracaso que han tenido los inspectores municipales y DIDECA, puesto que no han logrado echárlas del parque, ni tampoco la anulación de la piratería.

Las situaciones señaladas en todo el capítulo no son más que puros reflejos de tradicionalidad existente en el seno de la sociedad urbana. Estas características tan singulares han sido sometidas a procesos de aculturación, enajenación, ideologización, que tratan de proporcionar a los individuos patrones y formas de comportamiento de las sociedades "complejas". Lo que resulta interesante señalar es que dichos procesos no han logrado cuajar del todo, ya que en los grupos migrantes como también en los capitalinos se manifiestan comportamientos iguales.



## CAPITULO V

5.1 Conclusiones:

Dos observaciones resultan relevantes en el resultado de esta investigación: Una concerniente a la perfilación del sector informal del parque Enrique Gómez Carrillo y otra que ratifica la aplicación cultural de los informales en el contexto guatemalteco urbano.

Realizaré una aclaración metodológica antes de pasar a la primera observación: Los resultados provenientes de la aplicación del cuestionario en el parque pueden estar cortos en el análisis debido a que se utilizó una forma manual en el procesamiento de los datos, pero ello no implica que éstos resultados sean equívocos y que no reflejen en alguna forma la realidad del parque.

Algunas caracterizaciones sobre el Sector Informal se presentan en las hipótesis de la investigación. Estas caracterizaciones y otras son cuestionadas en la investigación. Veamos cuales son:

- El origen migrante de los trabajadores.
- El bajo nivel instructivo de los trabajadores.
- La necesidad de ingresos de los trabajadores.
- La irregularidad en el horario.
- La situación que presentan los trabajadores desplazados del Sector Formal, en cuanto al nuevo acceso al mercado de trabajo,

Los resultados de la investigación demuestran que\*:

- 1.- Existe un porcentaje importante de mano laboral NO migrante que conforma el sector informal del parque. Esto indica que el acceso al mercado laboral de la ciudad de Guatemala está

---

\* Si se quiere verificar con datos exactos consultar cuadros del capítulo III.

tolerando en cierto grado la presencia del Sector Informal.

2.- El bajo nivel instructivo y la necesidad de ingresos; Estas dos premisas aparentemente son ejes fundamentales que demuestran informalidad, pero es importante demostrar que al hacer una comparación con el Sector Formal, encontramos que en éste también se dan las mismas premisas mencionadas anteriormente. Puesto que se está hablando de un bajo nivel instructivo como; nociones generales de la educación primaria y no de población analfabeta. Entonces estas dos características no demuestran diferencia alguna entre los sectores mencionados.

3.- La irregularidad en el horario de trabajo podría ser una premisa explicativa, pero entiéndase muy bien que no se está hablando de datos cuantitativos, puesto que claramente en el parque se manifiesta un subempleo invisible como lo demuestra el total de horas trabajadas en la semana, Por el contrario se habla de disposiciones personales de cada individuo con respecto a la forma en que ha de acudir al parque, situación que caracteriza informalidad.

4.- Aunque la entrada al sector informal se califique superficialmente como fácil en comparación a la del Sector Formal, vemos que la investigación cuestiona esta situación, en el hecho de que un porcentaje significativo proviene del mismo Sector Informal y no mayoritariamente del Sector Formal. Esta situación nuevamente estaría confirmando el grado de tolerancia de la existencia del Sector Informal en el mercado laboral.

Ahora con respecto a la segunda observación:

Las manifestaciones culturales que se dan en el parque Enrique Gómez Carrillo no denotan identidad, porque los portadores de dicha cultura o sea los informales, no están

concientes de que su quehacer sea una manifestación cultural, sino que utilizan ésto como mercancía en su lógica de subsistencia.

Esta situación de ignorancia como portavoz de cultura, conlleva a que ellos utilicen cualquier elemento de la cotidianidad no importando que este tenga valor cultural o valor consumista; se apropien de él y lo conviertan en un develador inmediato de cultura. El ejemplo más representativo de lo que trato de explicar está reflejado en el discurso de los merolícos.

Probablemente un sólo elemento de cotidianidad aislado, nada represente en absoluto, pero un conjunto de éstos elementos se convierte en una manifestación de subcultura.

Entonces, ¿Qué pasa cuando éstos informales toman éstos elementos culturales o de consumo y forman su propia subcultura? Se da una refuncionalización de lo original y se forma la subcultura. En esta nueva subcultura los elementos que se tomaron del consumo, de la enajenación, de la cultura de masas, se convierten en valores culturales, lo mismo ocurre con los antiguos valores culturales sólo que éstos se refuncionalizan o continúan igual.

Lo anterior demuestra que los informales realizan una descomposición de lo tradicional o bien de los productos de la post-modernidad.

Dicha situación estaría proporcionando a este conglomerado una importancia relevante que hasta ahora no se ha querido señalar y por la cual han luchado desde su origen.

Ahora estamos en el principio de los estudios sobre el sector informal y por ende es importante tratar de explicar el funcionamiento que empiezan a tener en torno al fenómeno cultural guatemalteco.

### 5.2 Recomendaciones:

Espero que este trabajo sirva como una motivación para los estudiantes de la carrera de antropología, para que ellos profundicen sobre las temáticas que se presentan en el parque Enrique Gómez Carrillo, principalmente la que trata sobre los merolíticos, recordando que éstos también trabajan a nivel departamental.

Para el área de antropología de la Escuela de Historia, plantearía la necesidad que se tiene de realizar estudios antropológicos en la ciudad y no solamente en el interior de la república, ya que lo urbano presenta un foco de explicación a problemáticas paralelas que se presentan en el campo.

Muy especialmente quisiera recomendar a la prensa la importancia que tienen los trabajadores informales del parque Enrique Gómez Carrillo como fuerza laboral del mercado de trabajo de la ciudad de Guatemala y por ello deben ser respetados como cualquier otro trabajador que se gana la vida y no deben ser criticados tan severamente en sus artículos sobre el parque.\*

Por último quisiera referirme a las autoridades municipales especialmente por las medidas tan brutales que toman respecto a los informales. Antes de ordenar desocupar las calles o plazas, deberían hacer un estudio acerca de los posibles efectos de dichas disposiciones, porque al final se gasta demasiado en

\*Consultar las últimas noticias del apéndice hemerográfico, para ver ejemplos.

la inversión y el "problema" desaparece parcialmente, ya que por un tiempo desaparece y luego se vuelve a presentar. Estudios como este claramente ofrecen luces en el problema.



TRABAJO HEMEROGRAFICO

---

P A R T E " A "

TRABAJO HEMEROGRAFICO

FUENTE: Libro de Decretos y Acuerdos del Gobierno. Ministerio del Interior.

FECHA	NOTICIA
7 - III - 1868	<p>Marzo 7:</p> <p>Dispone que los ahorros hechos en los sueldos de los individuos de la policía, que en cantidad de ochocientos pesos existen en poder del Regidor Juez de policía Don Felipe N. Valdés se destinen para la verja que debe circunvalar el paseo que se está formando en la plaza de la Victoria de esta Capital.</p>



TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: El Progreso

FECHA	NOTICIA
29 - III - 1874	<p><b>LA PLAZA DE LA CONCORDIA EN GUATEMALA:</b></p> <p>Algunas personas nos preguntan a menudo ¿Cuándo se acabará la Plaza Concordia? comprendemos su impaciencia que no es mayor que la nuestra; mas nos permitiremos contestar que la transformación de la Plaza las Victorias tal como todos la conocieron hasta fines del año próximo pasado, no es obra tan sencilla como algunos piensan.</p> <p>Todos recordarán que la Plaza de "San Francisco", situada en la principal entrada de la capital, se había convertido en un asqueroso muladar y en un punto aún peligroso por la noche una doble arboleda cuajada extendía sus ramas incultas por encima de una multitud de asientos de mampostería y servía de guardia á(sic) malhechores y de abrigo a escenas tan repugnantes como inmorales, de ahí se exhalaba un aire nauseabundo y mefítico que invadía las casas vecinas; y sin embargo, esa Plaza de las Victorias había costado una suma importante. Hoy día merced á(sic) la jenerosa(sic) intervención de un Gobierno amante del progreso, al cabo de 6 meses de trabajo, tenemos en la Plaza de la Concordia un paseo decente y ameno que pronto podrá estrenarse con gran satisfacción de las personas que quieren descansar de las ocupaciones del día, de los que buscan al aire fresco y embalsamado por las flores ó un punto de recreo seguro para los niños.</p> <p>Cuando esté concluido el parque, todo el mundo reconocerá su utilidad y dará las más expresivas gracias al Gobierno que enmedió de tantas atenciones de la mayor trascendencia, no ha vacilado en costear en una obra de lujo. Sin embargo, el Parque de la Concordia concluido, se habrá hecho con la mayor economía pues podemos asegurar que no costará ni la cuarta parte de lo que se gastó en San Salvador para el "Parque Central" ni la mitad de lo que se invirtió tanto por la municipalidad como por los vecinos para construir la barranda, los bancos, las fuentes raquíticas y demás obras de mampostería de la Plaza de las Victorias.</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICO

FUENTE: El Progreso

FECHA

NOTICIA

**CONTINUACION:**

Hace muchos años que el que suscribe estos renglones clamaba sin cesar en los periódicos contra la ausencia inespicable de alamedas y jardines públicos en el interior de la primera Ciudad de Centro América, así es que acepto con el mayor gusto la dirección del parque de que nos ocupamos ahora.

La Plaza de la Concordia es un rectángulo irregular, siendo menos ancha del lado Sur. El parque está trazado al estilo moderno, con un estanque en el medio y cuatro jardines o squares iguales en su tamaño, pero diferentes en sus figuras y plantaciones.

Partiendo del Norte y á(sic) la derecha, se halla el jardín Florista consagrado al cultivo de plantas anuales, bisanuales y perennes donde se encuentra un conjunto variado de flores. A la izquierda se ha formado un Rosarium o jardín sembrado enteramente de rosales llamado a ser una colección admirable de la cual publicaremos el catálogo. El tercer jardín a la izquierda lado Sur, es el jardín Paisagista ó pintoresco destinado al cultivo de las plantas que necesitan más sombra y humedad y donde se hallará pronto una colección escogida de Camelias y Azaleas. En medio de este square hay una pequeña laguna que mantiene la humedad y sirve para crear plantas acuáticas, helechos, etc.

El cuarto jardín a la derecha está destinado a reproducir en pequeño la vegetación de las tierras cálidas y en particular las palmeras; estas nermosas plantas que abundan en nuestras costas y que tanto nos envidian los europeos. Haremos notar de paso que hasta ahora se había pensado que las palmeras no podían prosperar bajo el clima de Guatemala; más hemos adquirido la convicción de lo contrario y no hemos vacilado en transplantar en medio de este último jardín, una palmera que cuenta ya cerca de 30 años de ecsistencia(sic) (hamoe Rops exelsa) que fue traída muy tierna (2 años) de la costa y creció en esta ciudad. Esta palmera será con el tiempo el mayor adorno del

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: El Progreso

FECHA	NOTICIA
	<p><b>CONTINUACION:</b></p> <p>Parque de la Concordia. Por falta de aparatos adecuados la trasplatación de esta grande palma ha sido muy trabajoso y durante mucho tiempo los curiosos que visitaron pensaron que la empresa había fracasado, que los esfuerzos habían sido vanos y no cesaban de atormentarnos con sus repetidas lamentaciones: "Parece que se ha secado la palma! ¡La palma ha muerto! ¡Lástima su trabajo!&amp;&amp;". Afortunadamente el Chamoe Pops está creciendo otra vez y dentro de pocos meses ostentará una hermosa corona de hojas figurando hermosos abanicos verdes.</p> <p>Cada uno de los jardines que acabamos de describir rápidamente está cercado por una zanja donde circula el agua que sirve para los riegos y por una verja de madera y hierro que sin impedir la vista perserva las plantas de los accesos nerviosos de la curiosidad.</p> <p>En los cuatro ángulos del parque se encontrarán cuatro kioscos; uno (el que se está construyendo) sirve de habitación para los guardianes. El segundo será un kiosco orquesta para conciertos, música militar y bailes al aire libre. El tercero será un salón de lectura y de descanso, donde se encontrarán varios periódicos, anuncios de los comercios, precios corrientes de las mercaderías extranjeras y de los productos del país, movimientos marítimos un buzón de correos y todo lo necesario para escribir ahí; mediante una pequeña retribución al alcalde de todas las bolsas, se podrá pasar un momento agradable ó(sic) se tratará de negocios. En fin, el cuarto kiosco será una especie de Buffet o despacho de frescos, dulces, juguetes para los niños &amp;&amp;.</p> <p>El parque será abundante Provisto de luces durante las hermosas noches del año y esperamos que ese lugar se volverá pronto el paseo favorito de todos los guatemaltecos.</p> <p>Empero el publico debe tener un poco de paciencia: Hasta ahora los jardines se han formado con las pocas plantas que el director</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: El Progreso

FECHA	NOTICIA
	<p><b>CONTINUACION:</b> regaló con el mayor gusto a su país de adopción: más hemos de recibir de Europa una colección de plantas jenerosamente(sic) costeadas por el Ministerio de Fomento y no vacilamos en asegurar que dentro de un año la Plaza de la Concordia llamará la atención de todos los viajeros; nos prometemos también que ese lugar de recreo será una de las distracciones más civilizadoras del pueblo y uno de los beneficios mayores de nuestra época de progreso.</p> <p>Algunas personas temen que la conservación de los jardines y de las varias obras materiales de la Plaza de la Concordia sea muy difícil, nosotros creemos lo contrario. El público de este país es moderado, por más que se diga y una vez convencido de que ese agradable paseo pertenece á(sic) todos en jeneral(sic) y á(sic) nadie en particular, tratará de conservarlo y con el tiempo hará casi inútil la vijilancia(sic) de los guardianes. Así ha sucedido con el pequeño square Belen.</p> <p style="text-align: right;">J. R.</p>
26 - IV - 1874	<p><b>PLAZA DE LA CONCORDIA:</b> El hermoso parque de esta plaza, está ya para concluirse, y ya se permite la entrada en él a las señoritas y caballeros que deseen pasar un rato agradable, al contorno de los preciosos jardines, estanque &amp;&amp;. Llama la atención el cuadro formado al sudeste, conteniendo palmeras y una multitud de plantas especiales de climas cálidos, lo mismo que el nordeste, que contiene una colección tan completa de rosales, como no se había visto en esta capital, muy pronto quedará establecido en el paseo un alumbrado competente para que los paseantes puedan reunirse por las noches.</p>
10 - V - 1874	<p><b>NUEVAS PLANTAS:</b> Para el adorno del Parque de la Concordia, se han recibido seis cajas de plantas variadas y curiosas, que el Ministerio de Fomento pidió al extranjero(sic).</p> <p>Sabemos que los arbolitos y vástagos llegaron en el mejor estado y que han sido colocados en su lugar correspondiente.</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: Diario de Centro de Centroamérica

FECHA	NOTICIA
6 - X - 1887	<p><b>ALUMBRADO:</b></p> <p>Hace como ocho días que el Jardín Concordia está alumbrado con petróleo. Muy triste contraste forma la luz amarillenta y opaca de los candiles, en el interior del jardín, con la brillante y hermosa de la calle. Ya que se hacen las cosas sería preferible hacerlas bien: dos luces eléctricas en el centro de dicho jardín importarían menos que los tantos de petróleo recién puestos y no serían tan discordantes y feas como las actuales.</p>
13 - VI - 1914	<p style="text-align: center;"><b>GUATEMALA PINTORESCA</b></p> <p style="text-align: right;">Por: Víctor Miguel Díaz</p> <p><b>JARDIN CONCORDIA EL MAS ANTIGUO DE LA CAPITAL:</b></p> <p>En el terreno en donde hoy se extiende el Jardín de la Concordia alzábse una colina en la época de la fundación de la Nueva Guatemala.</p> <p>A don Matías de Gálvez gobernante del reino le tocó iniciar trabajos de ornato de mucha importancia en la naciente ciudad, entre ellos, la demolición de la colina, nivelando el piso hasta la séptima avenida sur.</p> <p>Ignoramos a punto fijo que destino se le iba dar a ese sitio en los tiempos a que nos referimos porque se prohibió la venta de solares y la edificación de casas.</p> <p>Transcurren los años y el terreno en que habían crecido algunos árboles de ciprés presentaba aspecto triste y sombrío. Entonces se pensó según datos que hemos podido recoger, en la fundación del cementerio de la Tercera Orden. Pocos enterramientos se hicieron en dicho cementerio hasta que una disposición lo prohibió en lo absoluto. Algunos restos exhumados los llevaron a las bóvedas de San Francisco.</p> <p>Los anteriores datos los hemos obtenido de la Memoria de los últimos trabajos que se hicieron para terminar el suntuoso templo de San Francisco.</p> <p>Los años pasan y lo que antes fuera sitio sombrío y triste lo convierten en jardín</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICO

FUENTE: Diario de Centroamérica

FECHA

NOTICIA

**CONTINUACION:**

con el nombre de "Las Victorias", en recuerdo a una fecha histórica.

Los señores concejales del ayuntamiento don Neri Valdés y Don Juan Castillo Larriva hicieron construir el barrandal de cal y canto que todavía rodea el jardín, al mismo tiempo que unos cuantos asientos de cal y canto que todavía rodean el jardín también de mezola que cuajan forma parecida a los mausoleos del viejo Comatepec.

Fue Don Julio Rossignon el que transformó ese parque; suprimiera disposición, de acuerdo con la autoridad respectiva fue la de cambiarle el nombre por el de "La Concordia". En determinados lugares se mandaron a colocar varias lápidas de marmol que decían: "Plaza de la Concordia".

Conocimos ese bonito paseo con cuatro grandes lotes separados por calles y avenidas, sembrados con diversidad de flores, al mismo tiempo que en lugares adecuados se veían altos eucalyptos de variedades desconocidas y otros árboles propios para jardines.

En el centro del parque estaba una hermosísima fuente baja, redonda, en la que a veces nadaban hermosos cisnes y gansos; y en otros lugares un quiosco para venta de dulces y refrescos y un carroucel. Allí dió notables conciertos con la Banda Marcial el inolvidable maestro Don Emili Dressner, de grato recuerdo para Guatemala. Era en 1878, el jardín "La Concordia" el paseo obligado de la sociedad.

El señor Rossignon logró aclimatar en ese paseo el Jazmín del Cabo, y lo que es más, el árbol de la camelia blanca. De allí fue la primera camelia con que se adornó el pecho, para isitir a una función del entonces Teatro Nacional la bella señorita Carlota Batres, hoy digna esposa de Agacio. Fue cultivada también la naranja mandarina, fruta desconocida hasta entonces en el país.

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: Diario de Centroamérica

FECHA	NOTICIA
	<p><b>CONTINUACION:</b></p> <p>Uno de los quioscos que sirvieron en la exposición Cer...(ilegible) del año de 1897, en la administración del Señor General don José María Reyna Barrios lo trasladaron al jardín de la "Concordia", armándolo precisamente en el centro del parque y reconstruyéndolo la fuente, de menos extensión, unas cuantas varas al sur.</p> <p>El jardín cuenta con 4 entradas en sus lados laterales y está dotado de varios focos de luz eléctrica arco. El público puede pasarse cómodamente por anchas aceras de cemento romano.</p> <p>Se ha repetido por algunas personas que en el año de 1895 el General don José María Reyna Barrios tuvo la idea de hacer construir en el jardín de la "Concordia" un teatro de primer orden.</p> <p>Ese paseo es el más antiguo que la capital tiene. La importante mejora que se le hizo hace pocos años, de las aceras lo hacen muy frecuentado por señoras, señoritas y niños. En 1911 bulliciosa juventud concurría todas las noches con objeto de patinar, ejercitación que vinieron a menos a fines de 1912.</p> <p><b>DON JULIO ROSSIGNON:</b></p> <p>No se puede hablar del jardín de la "Concordia" sin recordar el nombre de ese inteligentísimo caballero francés que vino a Guatemala en la colonia de Santo Tomás. Desde su llegada al país su trabajo fue incesante, agregándole teoría a la práctica siendo uno de los primeros ensayadores de cultivos en la rica zona de Alta Verapaz.</p> <p>El como bien se sabe nos dió, a conocer los árboles de eucalyptus y la araucaria. Representó a Guatemala en la gran exposición de París en 1879, trabajando allí con verdadero empeño en dar a conocer a nuestra patria en el exterior. Tuvo la feliz idea, muy aplaudida por cierto, en aquella ocasión y de acuerdo al gobierno, de ofrecer en el pabellón de Guatemala, al público, tazas de ri</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: Diario de Centroamérica

FECHA	NOTICIA
15 - IX - 1920	<p><b>CONTINUACION:</b>  quísimo café, que muchísimas personas distinguidas saborearon con deleite. Fue esa una novedad que a ninguna otra representación se le ocurriera. De allí viene precisamente la fama de nuestro café en el exterior.</p> <p>Mucho escribió el señor Rossignon en libros, folletos y en este Diario. Entre sus obras principales sobresalen las que se refieren al cultivo de la caña de azúcar y fabricación de aguardientes y las que siguen:</p> <p>Manual del cultivo y elaboración de añil.  Manual del cultivo y beneficio del café.  Manual de jardinero.  Manual del sastre.  Manual del cohetero y polvorista.  Manual del tintorero.  Manual de jabonería y perfumería.  Manual de fabricación de licores.  Manual del cultivo del trigo en la meseta de Guatemala.</p> <p><b>Tratados:</b>  Tratado de química inorgánica y mineral.  Tratado de manipulación química.  Manual de química agrícola.  Manual de química orgánica y animal.</p> <p>Es de mucho interés el folleto que lleva por título "El Porvenir de la Verapaz". Don Julio Rossignon fué, sin disputa, uno de los hombres más inteligentes y útiles que han venido a Guatemala.</p> <p><b>ALGO MAS ACERCA DEL PARQUE CONCORDIA:</b>  -De primero el artículo hace referencia a las críticas y sugerencias que el mismo publica...Con respecto a la reforma del Jardín de la Concordia ha sucedido esto, se ha prestado con atención a lo dicho por este Diario anteriormente y el empresario de la obra, haciendo a un lado el mal entendido amor propio sobre sus pasos y corrige su obra. -Luego otro párrafo sobre la importancia y las respectivas felicitaciones de la con</p>



TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: Diario de Centroamérica

FECHA	NOTICIA
16 - III - 1921	<p>CONTINUACION:  conclusión de los trabajos.</p> <p>Los ensayos que se están haciendo para llenar los plafones son más acertados y la línea horizontal da, al exterior la idea clara a donde termina el muro de contención y en donde comienza la baranda.</p> <p>Así mismo es de suponerse que se tratará de dar una forma redondeada a las pilastras que han de servir para sostener las puertas de hierro porque la línea que describe el pasamano en cada entrada acusa un cuarto de círculo que desentona del cuadrado y da idea de como una parte de espiral haciendo suponer que se desenrolla. Así se obtendría un resultado más armónica y si no se comete el error de rematar estos pilares con jarrones, motivo muy gastado y fuera de la época, podría aconsejarse ahuecar la parte superior para rellenarla de tierra y sembrar rosales o geranios que derramaran su exuberancia de verdura y color sobre los pilares, de un modo no simétrico, para dar una nota de color y armonizar la línea arquitectónica con bellezas naturales.</p> <p><b>DEL PARQUE "LA CONCORDIA"</b>  La Concordia de noche es un encanto hay parejas sentadas que se aman tanto, que al estar, por lo visto, soñando amores no notan que lo cruzan muchos señores, los que al ver los preludios de una conquista, para no ser indiscretos vuelven la vista.</p> <p>Entre sombras y misterios, muchas parejas, sin testigos y a solas se dan sus quejas y las estatuas que adornan nuestro paseo, viendo las avanzadas del himeneo, desde sus pedestales tristes se miran y, encogiéndose los hombros, hasta suspiran como diciendo: ¡vaya, vaya frescura, en medio de excesiva temperatura!</p> <p>El paseo yo anoche crucé escapado y aunque corrí mucho quedé asustado</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: Diario de Centroamérica

FECHA	NOTICIA
	<p>CONTINUACION: su segunda transformación, bajo los planos acordes con los alicntos de modernidad que van cambiando paulatinamente el panorama de la capital que día a día se despoja de alguna de sus viejas características coloniales.</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICO

FUENTE: PERIODICO MEDIO DIA

FECHA	NOTICIA
11 - IV - 1946	<p>Región de Espuma: <b>PARQUE GOMEZ CARRILLO</b></p> <p style="text-align: right;">Por: Enrique Juárez Toledo</p> <p>Incosecuentes como somos los guatemaltecos, tampoco nos hemos recordado de perpetuarla grata memoria de Don Enrique Gómez Carrillo, ese ilustre compatriota que con su pluma puso muy en alto el nombre de nuestra patria, en Europa principalmente</p> <p>Solo cuando se cumple otro aniversario más de su infausta muerte, más de un periódico recoge el recuerdo y escribe casi siempre en los mismos términos de siempre, unas frases encimásticas acerca del literato muerto en París.</p> <p>Hace varios años un señor nicaragüense, dado a las bellas letras, gran admirador del Príncipe de la Prosa, lanzó la iniciativa de erigir un monumento que perpetuara el nombre de Gómez Carrillo, tanto como sus bellos libros de crónicas. De esto ya no se volvió a hablar.</p> <p>Ahora que han comenzado los trabajos de reforma y embellecimiento del Parque llamado La Concordia, un amigo se ha acercado a nosotros, sugiriendo escribamos éstas líneas, en el sentido de que se cambie el nombre a este lugar de recreo poniéndole: Parque de Gómez Carrillo o Parque Enrique Gómez Carrillo. La municipalidad capitalina será, pues quien disponga. Nosotros cumplimos con hacer la cuestión encargada.</p> <p>Eso si, entendemos que el parque será transformado en un paseo atractivo, de árboles y flores bien cuidados, del que unicamente deberán de desaparecer las vestusas y marchitas palmeras, ya que ha pasado el tiempo en que a los árboles se les aplicaba la ley fuga. Porque un parque con el nombre Don Enrique Gómez Carrillo, deberá responder al sentido de la belleza, que él encerraba en su corazón.</p> <p>Y bella sería la ocasión para que resplandeciera en mármol su busto, en una estatua que se colocaría junto a las descuidadas estatuas de Bártres Montúfar y José Milla, las cuales siguen que por lo antiestético y abandonado ya se podría llamar: parque de La Discordia.</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: Prensa Libre

FECHA	NOTICIA
17 - VI - 1971	<p><b>HERENCIA HISTORICA:</b> Es causa del crecimiento desordenado de la Ciudad; Pedro Pérez Valenzuela se refiere a la falta de planificación urbanística después de los terremotos.</p> <p>Por Miguel Angel Méndez Cetina</p> <p>¿Cómo surgió el parque Concordia? El parque de la Concordia ocupa un lote que estaba destinado a la construcción de la Iglesia de Nuestra Señora de Las Misericordias, que se seleccionó desde que se trazó la ciudad. Nunca se construyó el templo y el predio siguió siendo propiedad de la iglesia. A mediados del siglo pasado Julio Rossignon, un francés de los que vinieron con la compañía belga de colonización del puerto de Santo Tomás Castilla fundó el parque de La Concordia. ¿Dónde viene su nombre? -Hay dos opciones: la de los historiadores nacionales que creen que se refiere a la paz concertada con El Salvador, y la mía: opino que el señor Rossignon le dió este nombre en memoria de la plaza de La Concordia de París.</p> <p>¿Ha sufrido algunas transformaciones? Desde luego que sí. La última remodelación la sufrió durante el alcalde Mario Méndez Montenegro.</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICO

FUENTE: Prensa Libre

FECHA	NOTICIA
21 - II - 1989	<p><b>EL PARQUE GOMEZ CARRILLO DE LA CONCORDIA:</b></p> <p>Le conocíamos como parque de La Concordia, posiblemente su nombre se refería algún recuerdo de París; en la antañona Guatemala de la Asunción, con posterioridad se le dió el nombre del Príncipe de los Cronistas, el insigne Enrique Gómez Carrillo, en el primer centenario de su nacimiento. En entonces fue erigido un monumento en el centro del parque junto a la fuente que fue remodelada. No se quitó el busto que con anterioridad existía en la parte oriental y que servía para que los lustradores pusieran sobre su cabeza, sombreros viejos, gorras sucias y no digamos a secar algunos trapos.</p> <p>Es nuestra costumbre no respetar los monumentos (luego el artículo continúa hablando de los toros, el caballo del General Reyna Barrios, etc).</p> <p>Volviendo al parque Gómez Carrillo ¿Qué decir? pues simplemente que ya no es un parque, podrá ser cualquier cosa, pero menos un lugar de descanso, recreo o área de embellecimiento. En la parte que da a la quinta avenida, están aparcadas las carretas de chucherías y hot-dog, sobre la banqueta, al lado adentro en la misma avenida están los puestos de las atoleras y entre éstos, los lustradores.</p> <p>Es un relajo. El agua que sirve para lavar los vasos y platos de los vendedores de comidas, es tirada a lo que antes fueron jardines o a los tragantes tapados de las esquinas. Con el sol; esto se vuelve pestilente y nauseabundo.</p> <p>En la parte central del parque abundan los vendedores de productos medicinales naturistas o no, pero todos a cual peor malhablados, patanes y abusivos, sin el más mínimo respeto para quiénes por la curiosidad de ver una culebra, se acercan a la rueda, niños y adultos. Algunos rién a carcajadas de las vulgaridades, otros, se retiran con tristeza.</p> <p>En la parte oriental del parque, es decir frente a la sexta avenida, allí está la diversión sobre la quince calle, todas las tardes; hay payasos, también malhablados, con chistes de alcoba y sin nin-</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: Prensa Libre

FECHA

NOTICIA

**CONTINUACION:**

guna gracia, más que la bulla que hacen. Luego viene la recogida del dinero, y como la gente poco les da se sueltan unas gracejadas todavía peores. Sobre esa misma avenida se mantienen unos jóvenes con una batería de botes y latas que hacen ritmo, más bien relajo. Lllaman la atención porque el escándalo es mayúsculo y cabe preguntarse ¿no habrá ocupación más adecuada para estos jóvenes? ¿Cuánto conseguirán con esta actividad? ¿será para vivir?

Nos queda la esquina de la sexta avenida y catorce calle, pues aquí, en forma permanente, hay vehículos y vendedores de rifas que ofrecen a los transeúntes los premios más halagadores del año. Algunas veces ponen los vehículos con adornos y encerrados en cordeles que ayudan a que la gente tenga mayor dificultad en el tránsito.

Si a lo anterior agregamos el hecho de que los "bolitos" en esta área son sumamente abundantes y que, además en la fuente del centro se lava ropa, misma que en los cetos se tiende a secar, vemos calzones, calzoncillos, calcetines y cuanta ropa se necesita y, para completar, de los servicios sanitarios expelen olores que transponen los límites.

Ahora bien ¿qué podría hacerse? Para principiar que el Ministerio de Cultura y Deportes ponga coto a esos vendedores de medicinas malhablados, abusivos, etc. que les prevenga sobre su manera de expresarse en público. Que el Ministerio de Salud Pública establezca si vender medicamentos en esta forma es legal o se atenta contra la salud del pueblo. Que la Asociación Protectora de Animales intervenga para que no se maltrate a los animales que con fines de propaganda de merolicos, se fastidia día a día por ejemplo a la noble masacuata.

Sobre los vendedores de chucherías de la quinta avenida, pues ni más ni menos, que la Municipalidad Capitalina, a través de la Dirección de Servicios Públicos y Saneamiento ambiental, procurren lugares más adecua-

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: Prensa Libre

FECHA

NOTICIA

**CONTINUACION:**

dos para tirar agua sucia que después se vuelve maloliente. Para los payasos patanes de la quince calle que Don Alvaro Arzú les ofrezca trabajos de hacer escobones, así como para los bulliciosos de la batería de botes y latas, igual que lo hizo con los que lanzaban fuego en las esquinas de la capital, que se ponga más vigilancia en la fuente del centro para evitar que se use de lavandería y los cetos de tendedores y en cuanto a los malolientes sanitarios, que se exija a los inquilinos el uso de desinfectantes y odorantes.

El panorama anterior es el diurno, ahora bien el nocturno del parque más parece el del suburbio más ingrato del mundo; a partir de las 8:30 de la noche principian a llegar las prostitutas que se apuestan en las esquinas, bajo de los árboles o recostadas en los postes de los faroles, así también llegan los homosexuales y transvertistas y con ellos sus padrotes.

Imagínese usted como es el parque de noche; poca luz, prostitutas, rufianes, bolitos, una que otra venta de cafecito caliente y los clientes de todos. Y esto ocurre frente a la Dirección General de la Policía Nacional.

En cuanto a que se restablezca el caracter de parque, el Gómez Carrillo y otro, poniendo una iluminación eficiente y una vigilancia permanente. Lo que se pierde, no tan fácilmente se recobra. Qué relajo se le armaría al alcalde si pretendiera quitar a los hotdogeros de la quinta avenida, a las atoleras de lo que fueron los jardines, a los vendedores de números de rifas etc. y es que él tampoco estaría para eso.

18 - IX - 1989 **VOX POPULI:**

A propósito de parques el "Gómez Carrillo"; A propósito de parques consideramos muy conveniente que el Alcalde Arzú -ahora que pretende ser candidato para presidente ...- se diera una vueltecita por los alrededores del "Gómez Carrillo" y viera en que se ha convertido. De la Concordia diseñada por el General Reyna Barrios, no queda

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: Prensa Libre

FECHA	NOTICIA
	<p>CONTINUACION:</p> <p>ni sombra. Es un lugar de ociosos, beodos y diz que "naturistas" cargando un oficio para llamar la atención. Pero lo que invade más son "naturales" del Quiché, Chimaltenango, San Marcos, etc, de corta edad, dedicados a lustrar. Han dejado el azadón y el arado por la cajita de lustre. Huyeron -cuentan- de la guerrilla y porque no hay trabajo en las fincas.</p> <p>Este parque, que fue re-bautizado con el nombre del ilustre de los cronitas, es además de un mercado un sitio peligroso. Después de las siete de la noche resulta muy aventurado atravesarlo por el ladronismo, las maricas y los pediguños con verdugillo. Un campo de "operaciones" de gente de mal vivir, sin que la policía lo pueda evitar, y eso que enfrente se yerge el edificio de la institución.</p> <p>Grupos de personas sin aparente qué hacer en horas hábiles, se mantiene rodeando a un tipo que trata de convencer a la espontánea concurrencia, empleando un lenguaje burdo y obsceno, de algo que se supone cura todos los males habidos y por haber. A la mayoría de asistentes sirve de distracción vespertina, y muchos deben preferir ir a escuchar a estos merolicos, que meterse en una sala cinematográfica y pagar por ver casi lo mismo: un vocabulario porno, ciertas genuflexiones circenses y algo más.</p> <p>Al final una opinión que relega a las autoridades de Salud y cultura hacerse cargo de este problema.</p>





TRABAJO HEMEROGRAFICO

---

P A R T E " B "

TRABAJO HEMEROGRAFICO

FUENTE: Diario de Centroamérica

FECHA	NOTICIA
9 - VI - 1882	<p>Vivimos quejándonos de la monotonía de nuestras diversiones, y a fe que la razón nos sobra. Los jueves en la tarde, paseo al derredor del teatro; los domingos a igual hora, paseo por el medio de la Concordia, y en la noche, si estamos opulentos en espectáculos, asistencia a una función teatral; buenas raras veces y peores las restantes.</p> <p>Si queremos tener una partida de campo a los áridos alrededores de la ciudad, cuanto afán nos cuenta conseguir carruaje siempre caros, llevar comestibles y tantas molestias para que mezquinos resultados... (Continúa el artículo sobre lo difícil que es realizar un día de campo; pero como todo aquello cambiará cuando llegue el ferrocarril a la ciudad; pudiendo viajar de Guatemala a Amatitlán, Escuintla y puerto de San José.).</p>
10 - VI - 1922	<p><b>MOTIVOS GUATEMALTECOS: LA SEXTA:</b></p> <p>Turista o bohemio, activo comerciante o simple vagamundo, quién que haya estado siquiera breves instantes en esta ciudad, no se da cuenta inmediata de lo que significa para ella la sexta avenida, o la sexta, como se familiarize? Ya que goza, pues, de tanta popularidad como el más encumbrado hombre público, tiene derecho, no a un alto puesto del Estado, pero sí a una crónica amable.</p> <p>Hay que convivir ante todo, en que es una calle alegre y peligrosa. Si vaís mal vestido es irónica; si soís feo, es desdeñosa; y si ya estáis viejo, es cruel. Pero si en la opulencia de una tarde de oro, podéis hacer ostentación de ricas sedas y de dulces gracias, entonces lanzaos en triunfo a conquistar sonrisas y a seducir deseos.</p> <p style="text-align: right;">El</p> <p>río vivo de que habla por ahí un escritor, provoca con su vaivén constante a olvidar cuidados y penas y a sumergirse en sus ondas. El vibrante trocar de los troncos, anima el corazón; el ágil parloteo de los varones y mujeres aviva el espíritu, y si un rostro es hermoso -lo cual es frecuente- la mirada encanta. Oís el gentil "María", el "adiós</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: Diario de Centroamérica

FECHA	NOTICIA
	<p>CONTINUACION:</p> <p>vos", regional, o el atrayente "ve tu" y de tal modo os sucede la acción alegre el tráfigo tuerte o el errar tranquilo, que a poco de frecuentar la amable calle, os sentís vencidos por ella. Claro está que para sentir todo esto más, no debéis elegir el medio día agitado; en que la multitud amoroso la componen comerciantes, oficinistas y dependientes de comercios, que van a la carrera a almorzar a sus casas; pasad mejor a las seis de la tarde, y vereís entre ese mismo tragín ardiente de las doce del día, la dama elegante, el señorito a la moda y el burgués opulento.</p> <p>A esta hora se diría que la calle se pone voluptuosa; no teneís que llevar perfume para sentirlo, si escudriñar demasiado para encontrar cenos ojos cuya imagen os dura mucho tiempo en el recuerdo, o unos labios que os dejan toda su miel en el alma.</p> <p>Y cuando la calle abre sus mil ojos a la noche, el esplendor es distinto, pero también os atrae. Resuenan a cada momento las sirenas de los autos, las conversaciones se vuelven más entusiastas, las risas son más unánimes y el firteo inquietante o el enamorado piropo abre las más bellas flores. El aire parece saturado de luz y de música; la marimba, una orquesta o el piano, os saludan donde quiera con alegres pasacalles y seductoras armonías, y hasta la media noche, ruidos y risas y notas puebian de continuo de animación al ambiente. Después de esa hora, la calle se transforma, dijérase que se pone fatigada de su labor cotidiana y que reclama descanso. Poco a poco la calle se va quedando sola y tranquila, y después de rezar una oración al silencio se queda dormida.</p>

REPUBLICA DE LA UNIVERSIDAD DE GUATEMALA  
BIBLIOTECA

TRABAJO HEMEROGRAFICO

FUENTE: El Trópico (revista)

FECHA	NOTICIA
15 - XII - 1935	<p><b>DE LO QUE SE OCUPAN LOS DESOCUPADOS:</b></p> <p style="text-align: right;">Por: Víctor Trece</p> <p>De la grey de los "sin chamba" que se citan en el parque central, hemos escogido estos personajes cesantes, para detallar cada caso que son uno de cada clase de las cuatro más generalizadas del país.</p> <p>Casi todos son tipos de esos que espontáneamente hacen guardia a los monumentos nacionales y gracias a los cuales nunca falta concurrencia en los paseos, y además llevan en los pantalones, marcados con desgastes de la tela, la seña "standard" de los que permanecen mucho tiempo sentados...</p> <p><b>El Que Espera Siempre:</b></p> <p>¿Cuánto tiempo hace que espera? ¿Un mes, seis, un año? ¿Cuánto? Sólo él y su banca favorita lo saben, su banca donde está todas las mañanas atento al paso de sus conocidos, para darse el gusto de saludarlos, con gesto humildad, con la actitud sumisa del que quiere algo.</p> <p>Todos los del gremio lo conocen. Todavía recuerdan el primer día que apareció entre los de "sin chamba", cuando su traje estaba nuevo y de limpio color claro de su sombrero. Y concocen su historia la eterna, que relata cada vez que tiene ocasión, cada vez que conversa con alguien sobre la situación. Por eso lo nombran "El conductor", porque todos saben que fue muchos años conductor de los IRCA; que fue buen empleado, cumplido, honrado, activo, que gozaba buen sueldo, que tuvo, una cómoda; que sus "hijitos" estudiaban en un colegio de primera y que perdió su puesto por un mal informe de un compañero de trabajo que lo envidiava.</p> <p><b>El "Conductor":</b></p> <p>Es el prototipo de cesante chapín del sin trabajo que se ha valido de sus amistades para conquistar el puesto o para lograr otro, aunque sea inferior. Es el tipo que ya no sabe sino ser empleado, el tipo que no tiene más título que sus viejas cartas de recomendación, de firmas comerciales o sociales de prestigio, con las cuales</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: El Trópico (revista)

FECHA	NOTICIA
	<p>CONTINUACION:</p> <p>logra ser recibido por los representantes, los gerentes, administradores o jefes de almacenes y oficinas, que siempre le dan esperanza, que amablemente, cada vez que los aboca, le dicen que vuelva que verán que hacen por él, que espere... Y sigue esperando, con voluptuosa humildad, con una casi plácida resignación.</p> <p>Y todas las mañanas, atento al paso de sus conocidos, está en el parque, en su banca favorita, bajo la sombra, frente a la fuente</p> <p>El que nunca encuentra:</p> <p>Este personaje es de otra especie, aunque de la misma familia de los de sin trabajo, pertenece también a la raza chapina.</p> <p>Pero no es el cesante que ha perdido el puesto por eventualidad y que ve con tristeza su antiguo empleo, donde se sentía bien, donde quisiera estar... Este es el que dejó la "chamba" porque no le convenía, porque ese salario que ganaba no le alcanzaba para nada, porque el puesto no era para su categoría, porque su familia es muy conocida, y él, en tal empleo, daría que hablar.</p> <p>Y mejor se echó a la calle a vagar donde por lo menos, "no gasta sus pulmones para hacerle la bolsa a otro" y vive su vida como quiere, sin pena, sin afán, con la única preocupación de estar siempre sin hacer nada y tenerlo todo, porque nunca falta la buena mamá, que trabaja toto el día y en la noche vela para que el hijo, que no tiene trabajo, pueda salir a buscarlo decentemente porque nunca falta algún tío que lo compadece o el amigo, o el hermano que se echan la carguita de ayudarlo mientras él encuentra algo, que no encontrará, mientras tenga quien lo ayude.</p> <p>Y sigue buscando, buscando, sin querer encontrar nada.</p> <p>El siete oficios:</p> <p>-Hola pollo... ¿tiene cigarros?</p> <p>-Sí, -le dijo, dándole uno. Y con éste ya son</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICO

FUENTE: El Trópico (revista)

FECHA

NOTICIA

CONTINUACION:

muchos que me cuesta la conversación con los desocupados.

-No sabe joven -me dice- lo que es no tener dinero y no poder soportar el ansia de fumar. Yo me desespero sin tener que hacer para ganar algo. Y no es que no quiera ocuparme.

Desde que vine de mi pueblo comencé a trabajar en mi oficio, pero no dí "bola". Aquí es muy diferente el "modo" y no tienen tiempo de enseñar. Se necesita saber y yo no sabía. Me despidieron, pero mi palabra de honor que no me he dormido. ¡pero que luego se acaban estos cigarros! ¿Tiene otro, pollón?.

-Bueno. ¿Y en qué ha trabajado?

-Yo he hecho de todo. Mi mujer me dice "siete oficios, catorce necesidades..." porque ya he sido vendedor de helados, de periódicos, lustrados, panadero, caporal de caminos, cobrador de camioneta, taquillero del mercado y zapatero, pero en ninguna parte estoy contento, sin embargo... ¿Tiene por allí otro cigarrito?

-nunca me ha faltado nada (solo cigarros pienso yo) porque no me "rajo" de nada, de cualquier manera me "las espanto"... Ahora precisamente, voy a la empresa eléctrica: me van a colocar. Sólo estoy esperando que regrese el gerente.

-Vaya amigo, -siempre a sus órdenes. Le deseo buena suerte. Nos veremos -le digo- ya con ganas de dejarlo, antes de que se termine el cigarrillo, pero al darle la mano, me pide el último, con lo que me obliga a creer que de veras es activo, por lo menos para ganar cigarros.

Sin trabajo ¿Y qué?:

Confundido entre los que "buscan" trabajo en el parque, en los paseos, en las entradas de los teatros y en todos los lugares en donde sólo hay que divertirse, se les ve siempre. Es uno de esos sin "chance" que le halló sabor a la cesantía; que ya sabe que le costaría trabajo hacer cualquier cosa. Es el que ve el fracaso en todas partes. El que piensa que si lo ven

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: El Trópico (revista)

FECHA	NOTICIA
	<p>CONTINUACION:</p> <p>trabajando ya no le tendrán ninguna consideración y no quiere dejar esta grata condición de miseria en la que todos los compadecen. ¡Es tan sabroso vivir sin ninguna pena! La dueña de la casa lo considera y ya se acostumbró a que no le cobre las mensualidades, a que los amigos le den los "guaros" y a sacarle a los de "mirada lánguida" o a la clásica amante -mujer de edad y de equívocos encantos- las entradas al cine y demás gastitos personales. Esa es su vida, ¡su encantadora vida sin esfuerzo y sin fatiga! ¡Que bien se la pasa así, buscando trabajo en los parques, en los teatros, en los paseos y en todos los lugares en donde no hay otra cosa que hacer, sino divertirse.</p>



TRABAJO HEMEROGRAFICO

FUENTE: El Periodista

FECHA	NOTICIA
<p>noviembre 1967</p>	<p><b>LAS CALLES DE LA CIUDAD SE ADORNAN CON LAS VENTAS AMBULANTES:</b></p> <p>Miscelanea: Por todos los barrios de nuestra ciudad, se ven a diferentes personas que con su carga se trasladan de un lugar a otro vendiendo infinidad de comidas entre las que se ven panes "hot dogs", nanranjas, aguas, etc. La foto del grabado es una muestra elocuente de la policromía con que revisten sus negocios los vendedores ambulantes. (ver sección fotográfica al final).</p> <p><b>Los Chicharrones:</b></p> <p>Elemento importante en la comida chapina no podrían faltar en una venta callejera. Las vendedoras se agencian de los utensilios necesarios a fin de poder servir mejor a sus clientes. La foto presenta a una de las señoras que con su balde a la cabeza se dedican a llevar su mercancía a los rincones más apartados de la metrópoli. (ver sección fotográfica al final).</p> <p>Los elostes "twist" se ponen de moda durante la época lluviosa y por todas partes se ven a las vendedoras con sus apastes de fuego asando los elotes, que hacen las delicias de los guatemaltecos, especialmente de los niños.</p> <p><b>Los refrescos:</b></p> <p>Se hacen indispensables en los lugares en los cuales se reúnen varios miles de guatemaltecos. A causa de esto los vendedores ambulantes andan a la caza de acontecimientos y aglomeraciones para expender sus refrescantes bebidas a los sedientos guatemaltecos que son muy dados a mitigar la sed con cualquier cosa que tenga hielo, sin preocuparse de las posibles enfermedades que se adquieren a través de todas esas ventas ambulantes, que son un camino directo hacia el hospital o el cementerio.</p> <p style="text-align: right;">Reportaje gráfico de: Rosa González y Jorge Aragón</p>

TRABAJO HEMEROGRAFICOFUENTE: El Imparcial

FECHA	NOTICIA
<p>década del 44-54*</p> <p>*Se ignora la fecha correcta del artículo.</p>	<p><b>DON JULIO ROSSIGNON:</b> Carta abierta al alcalde de la ciudad. Dirige Pedro Pérez Valenzuela.</p> <p>De primero realiza una observación acerca del trabajo de José Arzú. ...vengo ante usted a reclamar de su juventud y patriotismo un acto de justicia para un gran hombre todo él cargado de méritos y de nobilísimas calidades y de quien Guatemala es desde hace medio siglo, deudora morosa. Me estoy refiriendo a don Julio Rossignon, sobre cuyo recuerdo ha caído un olvido que a los buenos guatemaltecos debe avergonzarnos. Pero en sus manos está reparar, señor alcalde, esta falta, y ahora más que nunca por la oportunidad que se presenta con la próxima inauguración de los trabajos hechos en el jardín de la Concordia. Don Julio Rossignon se merece un homenaje, y mejor si no fuera simplemente lírico, sino de aquellos que se perpetúan en el bronce o en el mármol.</p> <p>¿Mas quién era este personaje por el que abogo con tanto calor? -se preguntarán las gentes. No usted, desde luego, en quien reconozco, supongo o adivino apretada ilustración y conocimiento de las figuras sobresalientes de nuestra patria. De mi sé decirle que hasta hace pocos años supe de él... y fué gracias al distinguido jurisconsulto don Carlos Salazar, quien cuando era secretario de relaciones exteriores, me encargó una biografía de Rossignon, por iniciativa de Máximo Soto Hall. Algunos apuntes hice entonces pero pronto el clima de Guatemala cambió y no era propio para pensar en biografías: Ucivo se tambaleaba, cayó luego y empezaba el nuevo capítulo de nuestra historia que ahora estamos viviendo. De mipluma no tuvo el ilustre francés una biografía; apenas hoy si puedo ofrecer algunos cuentos datos, los suficientes, creo, para que su memoria sea honrada. Pero antes quiero decir por qué convendría ese homenaje en La Concordia, la vieja plaza de San Francisco. Y en notas sucesivas iré contando cuáles cuáles méritos enaltecieron y qué casualidades adornan a don Julio.</p> <p>El jardín de La Concordia fué obra de él.</p>



## APENDICE III

## LISTA DE INFORMANTES

*Cada número corresponde a la localización del informante dentro del parque, de acuerdo al mapa anterior.*

- 1.- *Ma. Brígida Guzmán*
- 2.- *Francisco Valladares*
- 3.- *Aroldo Pineda Rodríguez*
- 4.- *Alberto López*
- 5.- *Maestra Adivina\**
- 6.- *El Cebollero\**
- 7.- *Guadalupe\**
- 8.- *Marta Lidia del Cid.*
- 9.- *Esposo de Marta Lidia.*

*\* Estos tres informantes no tienen un lugar fijo dentro del parque, se decidió ponerles este lugar, ya que en el mismo se les grabó su discurso.*



APENDICE IV

ORACION A LA SANTA CRUZ

**Oración a la Santa Cruz**

¡Oh Divina Cruz  
 que con la Samaritana anduviste  
 a quien suerte y hermosura le diste  
 virtuosa y reina del bien, tú que  
 proteges a todo el mundo sin distinción  
 protege mi alma de la maldición  
 protege mi negocio, que abunde mi trabajo!  
 Yo te saumo con el oro para mi tesoro  
 con la plata para mi casa  
 con el cobre porque soy pobre  
 más con el coral para que me saques del mal  
 cuidame en los caminos  
 que mis enemigos tengan ojos  
~~y no me vean, oídos y no me oigan,~~  
 pies y no me sigan, manos y no me toquen  
 protege mi familia  
 y todo lo que a mí pertenezca  
 líbrame de envidias, brujos y hechiceros  
 no permitas maleficios en mi cuerpo  
 glorificame de pies a cabeza,  
 con el poder de tus tres metales  
 santifica mi hogar, y mientras en  
 este mundo viva, cuida de mi persona.  
 Amén.

Esta oración se reza cada vez que se encuentre  
 en peligro de muerte, tentación o enemigos.

Si no sabe leer basta con andarla cargando.

Hacerlo con toda fe y confianza en Dios.

*Esta es la oración que viene en el sobre en donde también  
 viene la reliquia, recordando que ello vale 5 quetzales.*



## BIBLIOGRAFIA

- ARIZTE, Lourdes et. al. INDIGENISMO, MODERNIZACION Y MARGINALIDAD. México:Juan Pablos, 1987.
- AREVALO F., Guillermo. ANALISIS CARTOGRAFICO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA DE 1776 a 1976. Tesis-Arquitectura. Guatemala:Facultad de Arquitectura USAC, 1979.
- BATRES JAUREGUI, Antonio. LA AMERICA CENTRAL ANTE LA HISTORIA. Tomo III, Guatemala:Tipografía Nacional. 1950.
- BRITTO GARCIA, Luis. EL IMPERIO CONTRACULTURAL: DEL ROCK A LA POSTMODERNIDAD. Venezuela:Nueva Sociedad, 1991.
- CAPLOW, Theodore. LA ECOLOGIA SOCIAL DE LA CIUDAD DE GUATEMALA. Guatemala:José de Pineda Ibarra, 1966. (Anexo: Planos de la ciudad de Guatemala).
- CARBONETTO, Daniel. "La heterogeneidad de la estructura productiva y el sector informal" En: EL SECTOR INFORMAL URBANO EN LOS PAISES ANDINOS. Ecuador:ILDS/CEPESIU, s.f.
- CARTAYA, Vanessa. "El confuso mundo del sector informal, En: NUEVA SOCIEDAD, No.90, 1987, pp. 76-88.
- CONTRERAS P., Ileana. DESARROLLO URBANISTICO DE LA ZONA 1 DE LA CIUDAD DE GUATEMALA DE 1776 a 1976. Tesis-Arquitectura. Guatemala:Facultad de Arquitectura, USAC, 1977.
- DARY, Claudia. ESTUDIO ANTROPOLOGICO DE LA LITERATURA ORAL EN PROSA DEL ORIENTE DE GUATEMALA. Guatemala:Universitaria USAC, 1986.
- DE SOTO, Hernando. EL OTRO SENDERO. México:Diana, 1987.
- DÍAZ, Víctor M. BREVE HISTORIA DEL PERIODISMO EN GUATEMALA. Guatemala: s.e., 1929.
- Dirección General de Investigación, Escuela de Historia, USAC. CAMBIOS ECONOMICOS PRODUCIDOS POR LA EXPANSION DE LA HORTICULTURA DE EXPORTACION EN LA ORGANIZACION SOCIAL DE LAS CONFIGURACIONES SOCIOCULTURALES DE PATZICIA Y ZARAGOZA, CHIMALTENANGO. Guatemala:DIGI, USAC, 1991.
- FRAZER, James G. LA RAMA DORADA. 4ta. edic. México:Fondo de Cultura Económica, 1961.
- GARCIA E., Carlos R. LA CULTURA POPULAR TRADICIONAL DEL DEPARTAMENTO DE GUATEMALA. Guatemala:DIGI, USAC, 1987.
- GELLERT, Gisela et. al. CIUDAD DE GUATEMALA: DOS ESTUDIOS SOBRE SU EVOLUCIÓN URBANA (1524-1950). Guatemala:CEUR (Centro de Estudios Urbanos y Regionales) USAC, 1990.



- HAEFKENS, Jacobo. VIAJE A GUATEMALA Y CENTRO AMERICA. Tr. Theodora J. M. van Lottum, Guatemala:Universitaria USAC, 1969.
- HERNANDEZ F., Patricia MARGINALIDAD Y CULTURA DE LA POBREZA EN GUATEMALA. Guatemala:CEUR USAC, 1982.
- LANDÍVAR, Rafael CANTO A GUATEMALA. Tr. Octavio Valdés. Guatemala:Universidad Rafael Landívar. 1987.
- LICHTENSZTEJN, Samuel ALGUNAS INTERPRETACIONES SOBRE EL SECTOR MARGINAL O INFORMAL URBANO. México:FLACSO (Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales), s.f.
- LOMNITZ, Larrissa COMO SOBREVIVEN LOS MARGINADOS. 10ª edic. México:Siglo XXI, 1989.
- MEZZERA, Jaime "Abundancia como efecto de la escasez: Oferta y demanda en el mercado laboral urbano" En: NUEVA SOCIEDAD, No. 90, 1987, pp. 106-117.
- MONSOYI, Esteban "La Oralidad" En: LA TRADICION ORAL, Cuba:UNESCO, 1988, pp.5-19.
- PALMA, Diego LA INFORMALIDAD, LO POPULAR Y EL CAMBIO SOCIAL. Perú:DESCO (Centro de Estudios de Promoción del Desarrollo), 1987.
- PÉREZ, Juan P. INFORMALIDAD URBANA EN CENTROAMERICA. Guatemala:Serviprensa-FLACSO, 1989.
- CIUDAD, SUBSISTENCIA E INFORMALIDAD. Guatemala:Serviprensa FLACSO, 1990.
- INFORMALIDAD URBANA: Debate latinoamericano y perspectivas de análisis en Guatemala. Guatemala:Serviprensa-FLACSO, 1988, (Cuaderno Debate No.1).
- MUJERES Y EMPLEO EN CIUDAD DE GUATEMALA. Guatemala:Serviprensa-FLACSO, 1991.
- PORTELLI, Alessandro et. al. HISTORIA ORAL E HISTORIAS DE VIDA. Costa Rica:FLACSO, 1988. (Cuadernos de Ciencias Sociales No. 18)
- PORTES, Alejandro. "El sector informal; definición, controversia y relación con el desarrollo nacional" En: LO URBANO. Costa Rica:EDUCA, 1989, (Colección Aula).
- SOUZA, P. et. al EL EMPLEO EN AMERICA LATINA. México:Siglo XXI, 1976.
- TOKMAN, Víctor "Dinámica del mercado de trabajo urbano: El sector informal urbano en América Latina" En: FUERZA DE TRABAJO Y MOVIMIENTOS LABORALES EN AMERICA LARINA, México:El Colegio de México, 1979.

VILLACORTA, Antonio ELEMENTOS DE HISTORIA PATRIA, Guatemala: Sánchez & de Guise, 1929, (libro segundo).

ARTICULOS DE PERIODICOS Y DECRETOS: Sobre el parque.

1868, 7 de marzo. Decreto. "Colocación de la Verja a la plaza de las Victorias".j

1874, 29 de marzo. El progreso. "La plaza de la Concordia en Guatemala" por Julio Rossignon.

1874, 26 de abril. El Progreso. "Plaza de la Concordia" n.f.\*

1874, 10 de mayo. El Progreso. "Nuevas Plantas" n.f.

1887, 6 de octubre. Diario de Centro América. "El parque Concordia es alumbrado con petróleo". n.f.

1914, 3 de junio. Diario de Centro América. "Guatemala Pintoresca: Jardín Concordia el más antiguo de la capital" por Víctor Miguel Díaz.

1920, 15 de septiembre. Diario de Centro América. "Algo más acerca del parque Concordia" n.f.

1921, 16 de mayo. Diario de Centro América. "Del parque la Concordia (poesía)" n.f.

1946, 11 de abril. Medio Día. "Reglón de espuma: Parque Gómez Carrillo" por Enrique Juárez Toledo.

1947, 3 de marzo. Diario de Centro América. "Remozamiento del viejo parque La Concordia". n.f.

1971, 17-18 de junio. Prensa Libre. "Herencia histórica" por Miguel Angel Méndez C.

1989, 21 de febrero. Prensa Libre. "El parque Gómez Carrillo de La Concordia" n.f.

1989, 18 de septiembre. Prensa Libre. Vox populi: "A propósitos de parques, el Gómez Carrillo" n.f.

ARTICULOS DE PERIODICOS Y REVISTAS: Sobre el posible surgimiento del Sector Informal.

1882, 9 de junio. Diario de Centro América. Pasatiempos de la época" n.f.

1922, 10 de junio. Diario de Centro América. "Motivos guatemaltecos, la sexta" n.f.

1935, 15 de diciembre. El Trópico, Año 1, No. 1. "De lo que se ocupan los desocupados" por Víctor Trece.

\* las iniciales n.f. quieren decir: No está firmado.

1967, mes de noviembre. El Periodista. "Las calles de Guatemala se adornan con las ventas ambulantes" por Rosa González.

MEMORIAS DE LA MUNICIPALIDAD: (Consultadas)

1938

1966

1966-1970

1978 - 1979